



**UNIVERSIDAD DE CHILE**  
Facultad de Ciencias Sociales  
Departamento de Antropología

**COMPRENSIÓN REPRESENTACIONAL DEL CONFLICTO AMBIENTAL EN  
TORNO A LA INSTALACIÓN DEL PROYECTO MINERO PASCUA LAMA.**

**Una mirada a partir de las representaciones de los agentes implicados.**

**Memoria para optar al título de Antropóloga Social**

Autora: MARÍA RAQUEL FREIRE SÁNCHEZ  
ANDRÉS GÓMEZ SEGUEL  
DOCTOR EN SOCIOLOGÍA, Profesor Guía

Santiago, Chile

2009

**Dedicatoria:**

*A la posibilidad de que no acabemos con el agua dulce para los seres humanos  
y las especies que la necesitan.*

**Agradecimientos:**

*A mi familia, a Estela, a María José, por su amor, apoyo, y respeto incondicional.*

*A la Escuela Carnavalera Chinchintirapié y a la música por ser mi principal estímulo para terminar esta tesis.*

*A Andrés por su invaluable orientación teórica y metodológica, pero sobretodo por su confianza, paciencia, interés y dedicación.*

*A mis convivientes, Blanca, Karen, Antuan e Iber; y a Robinson, por su cariño, compañía y apoyo en estos meses de trabajo.*

*A Esteban Méndez, Paloma Suazo, Cristián Suazo, Andrea Martínez y Evelyn Valenzuela, transcriptores de gran parte de las entrevistas realizadas para esta tesis. A César Puentes por su ayuda teórica.*

*A Blanca Calisto, diagramadora de gran parte de los esquemas presentados para esta tesis.*

*A todos aquellos cuya belleza, fuerza, arrojo y convicción me obligan a desestimar la posibilidad de la desidia y la desesperanza.*

*A Alicia Díaz y Luis Faura por no dudar un segundo en recibirme cariñosamente en sus hogares durante mi estadía en el Valle del Huasco.*

## RESUMEN

La presente investigación pretende entregar un aporte a la comprensión del debate público sobre el manejo del recurso hídrico -en el contexto de aplicación del Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina-, recurso que hoy ocupa un lugar central en el debate ambiental a nivel mundial. El objetivo de investigación fue la comprensión del espacio del conflicto Pascua Lama a través de las representaciones con que los agentes lo constituyeron, en relación con las nuevas condiciones inauguradas por dicho tratado.

Metodológicamente, construí una muestra en red y realicé entrevistas en profundidad, semi-dirigidas, que analice en base a un marco teórico relativo a las dinámicas de producción representacional, en el que puse énfasis en los aspectos procesuales, relacionales y contextuales del conflicto.

Dentro de los resultados obtenidos expongo las dos principales representaciones elaboradas durante el conflicto. La primera es una sobre la vulnerabilidad del agua y su relación con la minería, a nivel transnacional y la necesidad de su defensa en el nivel regional. Lo que es interpretado diferencialmente por opositores y partidarios al proyecto, dependiendo de su visión del conflicto como campo. La segunda, es la representación sobre un denso sociograma de relaciones familiares, políticas y económicas existente entre los agentes partidarios a la instalación de la mina.

Además, expongo el completo rediseño -hecho por la empresa Barrick Gold- de la faena minera, y la conversión de Pascua Lama en un proyecto de intervención socioeconómica del Valle del Huasco. Así como las estrategias de difusión y alianzas desplegadas por los agentes en el conflicto, que contemplaron la formación de redes entre organizaciones con experiencias similares (en la oposición), y la puesta de capitales -por parte de la empresa- a disposición de las estructuras institucionales de representación legal, bajo la figura de la coadministración.

| <b>TABLA DE CONTENIDOS</b>  | <b>Página</b> |
|---|---------------|
| <b>INTRODUCCIÓN</b>   | 8             |
| <b>I. PRESENTACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN</b>  | 10            |
| <b>II. ELABORACIÓN DE REPRESENTACIONES DENTRO DEL CONFLICTO</b>   | 12            |
| <b>III. CONFLICTO COMO CAMPO DE ELABORACIÓN PROPOSICIONAL, Y DISPUTA POR LAS REPRESENTACIONES Y EL APOYO SOCIOCULTURAL</b>  | 17            |
| <b>III.1. El Conflicto Ambiental como Campo</b>   | 17            |
| <b>III.2. Ordenes Catoriales de Representación de lo Social</b>   | 20            |
| <b>III.3. Conflicto como contradicción competitiva</b>  | 22            |
| <b>III.4. Acápice Teórico</b>   | 27            |
| <b>IV. CONFLICTOS AMBIENTALES EN EL CONTEXTO DE LA TRANSNACIONALIDAD DE LA ECONOMÍA</b>   | 28            |
| <b>IV.1. Desarrollo industrial transnacional: autómatas globales, vocaciones geoeconómicas y mega proyectos de inversión</b>  | 29            |
| <b>IV.2. Breve Cronología del conflicto Pascua Lama</b>   | 32            |
| <b>V. ACCESO ANTROPOLÓGICO AL CAMPO DEL CONFLICTO</b>   | 34            |
| <b>V.1. Decisiones metodológicas: búsqueda, determinación y toma de contacto con los agentes del campo conflicto</b>  | 34            |
| <b>V.2. Variables principales</b>   | 37            |
| <b>VI. EMERGENCIA Y DESARROLLO DE LA CONTRADICCIÓN COMPETITIVA EN TORNO AL PROYECTO DE PASCUA LAMA</b>  | 40            |
| <b>VI.1. CONTEXTO SOCIOCULTURAL Y SISTÉMICO PREVIO A LA EMERGENCIA DE LA CONTRADICCIÓN</b>  | 40            |
| VI.1.1. Relaciones socioculturales entre el Estado Chileno y Barrick Gold Co.   | 40            |
| VI.1.2. Pascua Lama como mina subterránea: representación unificada y socialmente operativa del proyecto Pascua Lama  | 41            |
| <b>VI.2. FRACTURA DE LA REPRESENTACIÓN SOBRE EL PROYECTO PASCUA LAMA</b>  | 43            |
| VI.2.1. Indagación sobre faenas mineras, difusión de información y aumento de los argumentos para sostener la contradicción como respuesta sociocultural                                      | 44            |
| VI.2.2. Elaboración del Plan de Manejo de Glaciares. Primera reacción sincrética de Barrick Gold  | 47            |
| VI.2.3. ACÁPICE DEL SEGUNDO PERIODO   | 49            |
| <b>VI.3. PRIMEROS DESMENTIDOS PÚBLICOS DE BARRICK CONTRA LA OPOSICIÓN. CONSTITUCIÓN DE UNA CONTRADICCIÓN COMPETITIVA EN TORNO A LA INSTALACIÓN DEL PROYECTO PASCUA LAMA.</b>                  | 51            |
| VI.3.1. Primera toma de posición de la empresa Barrick frente al conflicto: reactualización del Plan de Manejo de Glaciares y estrategias para disputar el apoyo sociocultural a la oposición | 56            |
| VI.3.2. Dementidos del Plan de Manejo de Glaciares, deslegitimación de los aportes de la empresa y primeras movilizaciones masivas  | 59            |

|  |     |
|--|-----|
| VI.3.3. Toma de posición de Barrick Gold contra los dichos de la oposición: Paso de una contradicción coaccionante a una contradicción competitiva   | 63  |
| VI.3.4. ACÁPITE DEL TERCER PERIODO   | 66  |
| <b>VI.4. CONFORMACIÓN DE UNA RED DE INSTITUCIONES DE REPRESENTACIÓN LEGAL PARTIDARIAS DE LA INTALACIÓN DE PASCUA LAMA: Concreción de la estrategia de Barrick por la disputa del apoyo sociocultural y sus efectos en la estructura de campo</b> | 68  |
| VI.4.1. Quiebre en el frente opositor y constitución de la Negociación Colectiva de Costos   | 71  |
| VI.4.2. Posición de los opositores frente a la reestructuración de su base sociocultural   | 73  |
| VI.4.3. Publicación de ECONORTE 2 (B3) y firma de Protocolo de Acuerdo   | 75  |
| VI.4.4. Nueva toma de posición de los agentes que mantenían oposición al proyecto  | 76  |
| VI.4.5. Aumento de la tensión con la cercanía de la resolución de la COREMA  | 79  |
| VI.4.6. Consolidación de la política de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) de la empresa Barrick   | 82  |
| VI.4.7. ACÁPITE CUARTO PERIODO   | 83  |
| <b>VI.5. CONSOLIDACIÓN DE LA REPRESENTACIÓN SINTOMÁTICA DEL CONFLICTO Y DESARROLLO DE ISLAS IDEACIONALES EN OPOSITORES Y PARTIDARIOS CON POSTERIORIDAD A LA APROBACIÓN DEL PROYECTO PASCUA LAMA</b>  | 86  |
| VI.5.1. Representación de la asimetría monetaria en función del poder legal (abogados) y simbólico (publicidad)  | 87  |
| VI.5.2. Representación sobre el no alineamiento de la población del valle a la oposición   | 89  |
| VI.5.3. Reactivación de las movilizaciones en contra del proyecto post-aprobación ambiental  | 90  |
| VI.5.4. Polo de partidarios al proyecto Pascua Lama  | 102 |
| VI.5.5. Vulnerabilidad global del agua y oposición al Tratado Minero Binacional. Posición actual de la oposición finalizada la investigación   | 116 |
| VI.5.6. TRANSVERSALIZACIÓN DE REPRESENTACIONES EN TODOS LOS AGENTES DEL CAMPO  | 122 |
| VI.5.7. ACÁPITE QUINTO PERIODO   | 125 |
| <b>VI. DISCUSIÓN DE RESULTADOS</b>   | 128 |
| <b>VI.1. Elaboraciones sistémicas de la oposición</b>  | 128 |
| <b>VI.2. Suturas sincréticas de las condiciones de representatividad del proyecto Pascua Lama</b>  | 130 |
| <b>VI.3. Interpretación diferencial de ejes representacionales comunes entre opositores y partidarios del proyecto Pascua Lama</b>   | 131 |
| <b>VI.4. Estrategias de ordenamiento del apoyo sociocultural</b>   | 135 |
| <b>VII. CONCLUSIONES</b>   | 138 |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| <b>NOTAS</b>                      | 144 |
| <b>Referencias Bibliográficas</b> | 147 |

| <b>INDICE DE ILUSTRACIONES Y CUADROS</b>  |               |
|---|---------------|
| <b>CUADRO</b>   | <b>Página</b> |
| <b>Cuadro N°1:</b> Estado de elaboración de la contradicción coaccionante en torno a la instalación del proyecto Pascua Lama  | 46            |
| <b>Cuadro N°2:</b> Elementos basales de la contradicción coaccionante en torno a la instalación del proyecto Pascua Lama  | 50            |
| <b>Cuadro N°3:</b> Titular de Diario La Firme sobre la acción de Trivelli en el lobby por Pascua Lama   | 55            |
| <b>Cuadro N°4:</b> Plan de Manejo de Glaciares (B1)   | 58            |
| <b>Cuadro N°5:</b> Resumen de temáticas publicadas en los primeros tres primeros Informativos Barrick   | 59            |
| <b>Cuadro N°6:</b> Fotografía del retroceso glaciar en el Valle del Huasco  | 61            |
| <b>Cuadro N°7:</b> Estado de la derivación proposicional a una contradicción competitiva en torno a la instalación del proyecto Pascua Lama   | 67            |
| <b>Cuadro N°8:</b> Estructura del campo del conflicto ante la consolidación del sub-campo de la Negociación Colectiva de Costos.  | 78            |
| <b>Cuadro N°9:</b> Programas de promoción deportiva de Barrick  | 85            |
| <b>Cuadro N°10:</b> Resumen temáticas publicadas en Informativos Barrick durante el 4to periodo   | 85            |
| <b>Cuadro N°11:</b> Programa de educación ecológica de Barrick  | 86            |
| <b>Cuadro N°12. A:</b> Porosidad Institucional y Sociograma de relaciones entre Instituciones hecho por la oposición. <b>Esquema de la porosidad institucional Gobierno – Barrick Gold. Co.</b> | 91            |
| <b>Cuadro N°12. B:</b> Porosidad Institucional y Sociograma de relaciones entre Instituciones hecho por la oposición. <b>Sociograma de relaciones entre partidarios al proyecto.</b>            | 92            |
| <b>Cuadro N°13:</b> Programa de recuperación de técnicas ancestrales diaguitas de Barrick   | 103           |
| <b>Cuadro N°14:</b> Contenidos de “Pascua Lama una realidad para el valle” (B4):  | 113           |
| <b>Cuadro N°15:</b> Programa de nivelación de competencias laborales de Barrick   | 114           |
| <b>Cuadro N°16:</b> Resumen temáticas publicadas en Informativos durante 5to periodo  | 115           |
| <b>Cuadro N°17:</b> Programas de fomento productivo de Barrick  | 115           |
| <b>Cuadro N°18:</b> Barrick integrando la Mesa “Agua y Medioambiente”. III Región   | 123           |
| <b>Cuadro N°19:</b> Suturas consecutivas y acumulativas en las condiciones de representatividad del Proyecto Pascua Lama  | 133           |
| <b>Cuadro N°20:</b> Rediseño de Pascua Lama como proyecto de intervención comunitaria   | 134           |
| <b>Cuadro N°21:</b> Superposición de ejes representacionales comunes a partidarios y opositores del proyecto Pascua Lama  | 136           |

## INTRODUCCIÓN

La siguiente investigación presenta un estudio del conflicto ambiental de Pascua Lama a partir de una perspectiva antropológica. Esto es, a partir de las relaciones cronológicas, contextuales y representacionales que es posible establecer a través de las representaciones de los agentes involucrados en dicho proceso cultural (Arnold, 1997), en el contexto de implementación del Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina, DTO-2275.

El objetivo general de esta investigación fue la comprensión del espacio político del conflicto Pascua Lama a través de las representaciones con que los agentes lo constituyeron, en relación con las nuevas condiciones inauguradas por el Tratado de Integración y Complementación Minera. Esto, a partir de la hipótesis de que el conflicto de Pascua Lama posee una especificidad con respecto a este tipo de conflictividad antes desarrollada en el país, y es que en él aparecen representaciones sobre la transnacionalidad que abren el eje temático Nación – Desarrollo – Medioambiente, desplegado comúnmente en el espacio político abierto por estos conflictos (Sabattini, 1997; Rojas, 2003).

La razón que motivó la investigación fue la posibilidad entregar un aporte, desde el aparataje conceptual y metodológico de la antropología, a la comprensión del debate público sobre el manejo de los recursos naturales y del recurso hídrico en particular. Fundamentado esto en la gravitación del Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina en la historia sociopolítica chilena, al garantizar a las faenas mineras el usufructo de los cursos de agua nacientes en la frontera chileno-argentina. Recurso que hoy ocupa un lugar central en la preocupación, el debate y la conflictividad ambiental a nivel mundial.



El cuerpo de la obra contiene una contextualización del conflicto de Pascua Lama dentro de la implementación del Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina, DTO-2275 (ver capítulo I y II) y dentro las características actuales de la transnacionalización de la economía (ver capítulo IV). Además presento el Marco Teórico (ver capítulo III) a partir del cual elaboré la comprensión del conflicto; marco que contempla tanto las perspectivas de Campo (Bourdieu, 1995), la de Ordenes Catoriales de Representación (Rodríguez Maeso, 2005) y la de Morfogénesis Proposicional (Archer, 1997).

Finalmente entrego una descripción de las estrategias metodológicas (ver capítulo V). Éstas contemplan la construcción de una muestra de investigación a partir de una revisión de periódicos y, luego, de un seguimiento en red que permitió saturar la muestra con las referencias cruzadas de los agentes (Arnold, 1997). Posterior a ello, realicé una etapa de terreno en el Valle del Huasco y en Santiago entre los meses de Enero y Junio de 2008, donde realicé 11 entrevistas en profundidad semi-dirigidas. La información recopilada fue analizada a partir del marco teórico expuesto en el capítulo III, relativo a las dinámicas de producción representacional, y en el capítulo VI se entregan los resultados obtenidos a partir de una matriz de exposición procesual, relacional y contextualista.

# I

## PRESENTACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

En Diciembre de 1997 se firmó el Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina, DTO-2275, que aplica excepciones a las respectivas legislaciones nacionales, en los aspectos aduaneros y tributarios que rigen las concesiones mineras. Además les otorga garantía de uso pleno de los recursos, incluyendo los hídricos (Biblioteca del Congreso Nacional, 2004), sobre el territorio de aplicación del tratado, definido por cuadrantes que recorren toda la línea fronteriza con Argentina, y que contempla territorios de ambos países.

El primer proyecto de inversión posibilitado por este tratado fue Pascua Lama, ubicado en la frontera entre la Provincia del Huasco, por Chile y la de San Juan, por Argentina, por cuya instalación se suscitó un conflicto que ha convocado el interés de muchos sectores. Tanto porque el proyecto minero en cuestión es el primero trasnacional del mundo, como porque con dicho conflicto peligraba una inversión de US\$ 1500 millones y porque, considerando la beta de oro prospectada y las características de la faena diseñada, Pascua Lama era y es la mina de oro más grande del mundo.

En distintas casas de estudio del país se han desarrollado ya varias memorias de título sobre este conflicto (Salinas, 2007; Puentes, 2007; Colombo, 2006; Karmy, 2008). Algunas que poseen un grado de familiarización y profundidad muy superior al de la presente investigación. Por ello, esta memoria no pretende ser un registro acabado de lo ocurrido, sino un aporte desde el aparataje conceptual y metodológico de la antropología, que permita sumar aspectos relativos a la dinámica de producción de estrategias representacionales en contextos de conflictos; vistos como espacios

impregnados de significación (Levi-Strauss, 1976), donde se lleva a cabo una disputa por la *eficacia social de lo imaginario* (Maffesoli, 1977). Aspectos que son obviados o poco atendidos en el debate público sobre las formas que está tomando en nuestra sociedad el antagonismo por el manejo de los recursos naturales, y en particular de los glaciares y el recurso hídrico.

El objetivo general de esta investigación fue la comprensión del espacio político del conflicto Pascua Lama a través de las representaciones con que los agentes lo constituyeron, en relación con las nuevas condiciones inauguradas por el Tratado de Integración y Complementación Minera.

De ello se desprenden los siguientes objetivos específicos:

- Determinar las representaciones a partir de las cuales los agentes categorizan y caracterizan los objetos de disputa presentes en el conflicto.
- Determinar cómo se sitúan, categorizan y caracterizan mutuamente los distintos agentes, al dibujar el espacio político del conflicto.
- Determinar cómo los agentes caracterizan y valoran los ejes categoriales de medioambiente-desarrollo, y nación-transnacionalidad en su representación global del conflicto.
- Determinar los imaginarios de sociedad y bienestar a partir de los cuales se producen las representaciones de los agentes respecto al espacio político del conflicto.

Esta investigación se fundamenta en la gravitación que este tratado representa en la historia sociopolítica futura de Chile, al menos por dos aspectos. Por un lado, la extensión geográfica del Tratado abarca casi la totalidad de la línea fronteriza, donde además nacen los principales cursos de agua que recorren el territorio chileno hasta la costa, y que ahora podrán ser usufructuadas en

faenas mineras de alta montaña antes de que lleguen a las altitudes donde se desarrolla la actividad agrícola que hasta hoy existe gracias a ese recurso. Lo que genera una configuración de factores altamente conflictiva. Y por otro lado, el recurso en cuestión es objeto de una de las principales preocupaciones en el debate y la conflictividad ambiental, a nivel mundial<sup>1</sup>. Con las consecuentes repercusiones sociopolíticas e interpretativas que ello tiene en el ámbito nacional chileno.

## II

### **ELABORACIÓN DE REPRESENTACIONES DENTRO DEL CONFLICTO**

La presente investigación parte de la hipótesis de que el conflicto de Pascua Lama posee una especificidad con respecto a este tipo de conflictividad antes desarrollada en el país. Ésta es que en él se elaboran representaciones sobre la transnacionalidad que abren el eje temático Nación – Desarrollo – Medioambiente, desplegado comúnmente en el espacio político abierto por estos conflictos (Sabattini, 1997; Rojas, 2003). Ello por la presencia y sujeción legal de la transnacionalidad a partir del marco jurídico que posibilita este proyecto; el Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina.

Como aporte al análisis de este tipo de conflictividad, se presenta en esta investigación un marco conceptual, construido con el objetivo de agrietar la circunscripción temática y temporal que ha sido dada a los conflictos ambientales en las investigaciones existentes.

Dicha circunscripción se ha configurado a partir del atribuir como propios de estos procesos, los límites temporales y temáticos correspondientes al proceso institucional de gestión y resolución de conflictos, cuyas expresiones son las instancias más o menos formales de negociación colectiva de costos<sup>2</sup>

(Sabattini, 1997) y el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA), regido por la Ley N° 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente (LGMA). Es decir, que los límites temporales y temáticos que la institucionalidad le ha dado a los conflictos, investigativamente han sido asumidos sin más, como si correspondieran a los límites del conflicto como proceso sociocultural, y no sólo del proceso que busca su gestión y resolución.

Desde dicha óptica los conflictos han aparecido arquetípicamente como la confluencia de distintos agentes, en un espacio de exposición de sus distintas posturas frente a las implicancias ambientales de un proyecto de inversión. Espacio donde interactúan, establecen fórmulas más o menos formales de negociación y cuyo desenlace lo constituye la resolución de la COREMA, como organismo deliberativo del Estado. Frecuentemente se obtiene una aprobación del proyecto, imponiéndosele al organismo público o privado, a cargo de éste, ciertas medidas de mitigación de daño. Por su parte, la comunidad queda a su haber con una experiencia de organización y con cierta disconformidad ante las limitaciones de la legislación ambiental (Rojas, Sabattini, et. al, 2003).

Ahora bien, a partir de un marco teórico relativo a la dinámica de producción de estrategias representacionales, fue posible acceder a las representaciones elaboradas por los distintos agentes y desplegadas en dicho contexto. Éstas poseen una complejidad que filtra y desborda con creces el marco temático – temporal antes expuesto. En el conflicto que se analiza en esta investigación, destaca (como desborde de dicho marco) la transversalización, a todos los agentes del conflicto, de la representación sobre la situación crítica del agua a nivel global. Elaboración que se constituye en fuente de legitimación de la acción de estos agentes.

Sin embargo, el rango global de dicha representación legitimadora no deslegitima el orden nacional o regional de administración política, sino que lo

refuerza. Esto porque la situación del Valle del Huasco es aprehendida a partir de una lectura sintomática de los procesos. De esta forma, por sinécdoque<sup>3</sup>, la fuente de exigencia y demanda de la preocupación global debe ser hecha en el ámbito chileno y local, estableciéndose como estrategia la demanda y ejercicio del cuidado hídrico a nivel de la tercera región.

Ahora, este mismo proceso cultural, visto a partir de la restricción temática y temporal propia de su institucionalización, se presenta como un conflicto ocasionado por la preocupación de un sector de los habitantes del Valle del Huasco. Esto por la posible destrucción de glaciares cordilleranos y la contaminación de las aguas del río Huasco, por las faenas del Proyecto Pascua Lama. Mina de oro emplazada a más de 4000 metros sobre el nivel del mar, en la naciente de los principales afluentes del río Huasco.

Este sector difundió su postura realizando campañas por internet y marchas en la ciudad de Vallenar. Además, respaldados por un estudio de la Junta de Vigilancia de los regantes, los agentes locales se hicieron parte del proceso de participación ciudadana de SEIA, realizando una serie de indicaciones al diseño de construcción, funcionamiento y cierre de la mina.

La empresa minera Barrick Gold, a cargo de las faenas, estuvo dispuesta a incluir estas indicaciones en un rediseño del proyecto y, además de ello, se suscribió un Protocolo de Acuerdo con la Junta de Regantes para la administración de un fondo de compensación ambiental. Pese a esta situación, algunos dirigentes locales continuaron realizando manifestaciones contra el proyecto, ante lo cual, la empresa estableció acuerdos con la comunidad con respecto a la contratación de mano de obra local y al abastecimiento local para la dinamización de la economía de la provincia. El rediseño de la mina fue aprobado por la autoridad ambiental correspondiente, el fondo de compensación ambiental comenzó su fase de administración y amplios

sectores de la comunidad son actualmente beneficiarios de aportes que la empresa minera canaliza a través de las uniones comunales de juntas de vecinos, los municipios y el Gobierno Regional.

Excediendo lo anterior, la propuesta teórico - metodológica presentada en esta investigación, proporciona un punto desde donde se observa la constitución de una representación de comunidad política homologada, contorneada, a partir de una unidad geográfica; la cuenca hidrográfica del Río Huasco. Ello, porque el recurso hídrico se constituye representacionalmente como elemento crucial para la supervivencia y la salud humana. Esta representación legitima no sólo una acción de defensa del recurso, sino el intento de constituir una comunidad política que permita una defensa mancomunada entre los habitantes que comparten su consumo y aprovechamiento en dicha unidad geográfica.

Además las características cíclicas del recurso en base al cual se constituye esta representación de comunidad política, hacen que ésta tenga límites temporales que exceden a quienes cohabitan la cuenca en el presente, y que se extienden a una empatía intergeneracional.

Esta representación sobre la situación local -dado el acceso a información sobre situaciones similares en el resto del continente, por parte de los opositores al proyecto, y sumado a la experiencia local y al contacto entre dirigentes-, adquirió la connotación de sintomática. Ello con respecto a una realidad regional, nacional y sudamericana de la asociación entre faenas mineras intensivas y la degradación de las condiciones de suministro hídrico y de salud de la población. Esto, además, proyectado en el nivel global, con respecto a las condiciones de vulnerabilidad y agotamiento del recurso hídrico en todo el mundo.

Lo anterior, estuvo acompañado de un exhaustivo proceso de investigación, de parte de los opositores al proyecto, sobre asuntos técnicos y jurídicos propios

del proceso evaluativo de éste. Lo que desencadenó la activación de información y posterior elaboración de un sociograma de los vínculos entre las autoridades políticas, nacionales e internacionales, y el empresariado nacional y transnacional.

Los opositores al proyecto, asociaron representacionalmente estas tramas sociopolíticas con el estado de la vulnerabilidad ambiental global y con el estado del conflicto en particular. Fruto de aquello se desnaturalizaron leyes e instituciones regentes en los territorios de los agentes en cuestión, en particular la legislación ambiental chilena y el Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina. En base a ello han delineado estrategias que no consideran los límites que impone dicha legislación y se orientan activamente hacia la revocación de dicho tratado, como única estrategia para frenar éste y otros proyectos que puedan vulnerar el recurso hídrico en el territorio nacional. Para ello aluden a un criterio de dignidad y soberanía nacional, que se extiende al resto de los territorios del mundo como dignidad y soberanía de los pueblos, en consideración de la circulación global de este recurso.

La comprensión del espacio político del conflicto Pascua Lama, a través de las representaciones con que los agentes lo constituyeron, no acaba de adquirir su complejidad, si es que no se considera que el proceso de elaboración de estas representaciones tuvo desplazamientos, bifurcaciones y fue apropiado diferencialmente por los agentes que compartieron este espacio. Por ello, el análisis asume al conflicto desde dos perspectivas. Primeramente tenemos el aspecto representacional, desde donde el conflicto es visto como la emergencia de una distorsión representacional (Rodríguez Maeso, 2005) o una contradicción proposicional competitiva (Archer, 1997). Y de forma complementaria a ello, se analizó el conflicto como campo (Bourdieu, 1995), lo que permitió visualizar a las representaciones de la mano de las prácticas



sociales. Además, permitió analizar tanto a las prácticas, como al devenir de las representaciones, en relación con los diferenciales de capital simbólico y social de los agentes presentes en el campo, y con su interacción sociocultural.

### III

## **CONFLICTO COMO CAMPO DE ELABORACIÓN PROPOSICIONAL, Y DISPUTA POR LAS REPRESENTACIONES Y EL APOYO SOCIOCULTURAL**

### **III.1. El Conflicto Ambiental como Campo**

El análisis del conflicto Pascua Lama, lo realicé a partir de su consideración como un campo (Bourdieu, 1995). Es decir, como una red o configuración de relaciones objetivas entre posiciones, que “se definen objetivamente en su existencia y en las determinaciones que imponen a sus ocupantes, ya sean agentes o instituciones, por su situación (*situs*) actual y potencial en la estructura de la distribución de diferentes especies de poder (o de capital), - cuya posesión implica el acceso a las ganancias específicas que están en juego dentro del campo” (Bourdieu, 1995: 64).

En base a dicha definición identifiqué una red de relaciones entre posiciones distintas, complementarias y contradictorias, con respecto a este proyecto de inversión, posiciones ocupadas por agentes sociales, en quienes identifiqué una trayectoria y una posición ocupada en virtud de su dotación de capital, y de su orientación activa en este campo (Bourdieu, 1995).

Por otra parte, la dinámica del conflicto la observé a partir de las sucesivas extensiones o contracciones de los límites del campo, los que según Bourdieu, están dados por las relaciones entre agentes, que generan el llamado *efecto de campo*, i. e., “que lo que le sucede a un objeto que atraviesa este espacio no

puede explicarse cabalmente por sus solas propiedades intrínsecas” (Bourdieu, 1995: 67). A partir de ello, los límites del campo se van encontrando en el punto donde terminan o se debilitan sustancialmente sus efectos. Pero además de ello, la actividad ideacional de los agentes se vuelve relevante en la definición de estos límites, en tanto éstos “se esfuerzan por excluir del campo a una parte de los colegas actuales o potenciales, aumentando, por ejemplo, el valor del derecho de ingreso, o imponiendo cierta definición de pertenencia al mismo” (Bourdieu, 1995: 66).

Ahora bien, las fuerzas activas en el conflicto las establecí analíticamente, es decir, determinadas para la investigación, por producir las diferencias representacionales más importantes y definir el capital específico existente en relación a este campo. Esto es que confieren un poder sobre él, “sobre los instrumentos materializados o incorporados de producción o reproducción, cuya distribución constituye la estructura misma del campo” (Bourdieu, 1995: 66).

Estas fuerzas, representadas por individuos o instituciones, definidos como agentes socialmente activos y actuantes en el campo, fueron aprehendidos a partir de sus trayectorias en el conflicto, dadas por el desarrollo y ejercicio de estrategias. Éstas representan “líneas de acción objetivamente orientadas que los agentes sociales construyen sin cesar en la práctica” (Bourdieu, 1995: 89), y determinadas tanto por la posición que les da su dotación de capital, como por la percepción que tengan del campo mismo, esto es, “de su punto de vista *sobre* el campo como vista tomada a partir de un punto *dentro* del campo” (Bourdieu, 1995: 89).

Dentro de las estrategias, la toma de posición individual o colectiva de los agentes, entendida ésta como el sistema estructurado de sus prácticas y expresiones, está igualmente determinada por la distribución de capitales

(Bourdieu, 1995). Respecto de ello, es importante considerar la existencia de dos tipos de capital, el capital simbólico y el capital social. El capital simbólico es una modalidad de capital “captada a través de las categorías de percepción que reconocen su lógica específica o, si se prefiere, que desconocen el carácter arbitrario de su posesión y acumulación” (Bourdieu, 1995: 82). Mientras que el capital social corresponde a la “suma de los recursos, actuales o potenciales, correspondientes a un individuo o grupo, en virtud de que éstos poseen una red duradera de relaciones, conocimientos y reconocimientos mutuos más o menos institucionalizados, esto es, la suma de los capitales y poderes que semejante red permite movilizar” (Bourdieu, 1995: 82).

La revisión de los conceptos del presente capítulo, pretende guiar la comprensión hecha del contexto de elaboración representacional, como un contexto relacional, es decir, del análisis hecho del conflicto como campo (Bourdieu, 1995). Donde los agentes constituyen posiciones que los determinan en relación a la estructura de distribución de capital simbólico y social. Y desde donde es posible identificar la trayectoria estratégica de su toma de posición, a nivel práctico y expresivo. Tomas de posición que van delineando los límites del conflicto como campo, tanto por los efectos de las relaciones entre los agentes, como por su misma actividad ideacional.

### **III.2. Órdenes Catoriales de Representación de lo Social.**

Retomando el objetivo general de esta investigación, y en consideración de que “los grupos sociales no sólo tienen intereses, recursos y poder sino también ideas” (Archer, 1997: 328), asumí el conflicto como un espacio impregnado de significaciones (Levi-Strauss, 1976), donde la disputa es llevada cabo en el nivel representacional. Para ello fue analizado a partir de elementos conceptuales propuestos y utilizados por Rodríguez Maeso (Rodríguez Maeso, 2005) para el análisis del surgimiento de identidades y reivindicaciones étnicas en Perú y Ecuador.

La autora plantea que la imagen hegemónica de una sociedad se construye a partir de narrativas que en conjunto forman los llamados Órdenes Catoriales de Representación de lo Social. Éstos fijan los usos de los repertorios catoriales presentes en una sociedad, principalmente a través de dos mecanismos; la naturalización y la esencialización (Rodríguez Maeso, 2005). Esto ancla el análisis en una perspectiva profundamente antropológica, ya que los órdenes catoriales no sólo se contraen socialmente, sino que se vuelven socialmente operativos a través de la encarnación de un sistema de restricción intelectual que es arbitrario (Augé, 2007). Así la naturalización y la esencialización funcionan encarnando arbitrariamente la distribución de dos recursos, el poder y el respeto (Rodríguez Maeso, 2005).

A partir de lo anterior, la representación se constituye en un mecanismo político fundamental dentro del orden social. Por ello, a nivel representacional, un conflicto surge cuando ciertos agentes pasan a entender la distancia metafórica entre una parte de la realidad y su representación catorial, como una distorsión (Rodríguez Maeso, 2005). Momento en que la eficacia social de dichas representaciones tambalea, ya que se produce una línea de falla en las condiciones de representatividad que determinado imaginario proporcionaba.

En adelante se abre una lucha ideológica por la construcción de una representación no distorsionada; por la fijación de un significado específico para la representación fisurada, que permita volver a hacerlo socialmente operativo (Rodríguez Maeso, 2005).

Así, analicé el surgimiento del conflicto como el punto de emergencia y posible consolidación de un nuevo Orden Categorical de Representación de lo Social (Rodríguez Maeso, 2005). En este proceso, como ya mencionaba, la actividad ideacional de los agentes hace que la imagen hegemónica de sociedad se despliegue también como una visión del propio campo que el antagonismo abre. Esto ocurre de dos maneras que se interrelacionan; mediante la fijación de límites de la enunciación y dentro de éstos, fijando los usos de determinados repertorios categoriales.

Estas categorías estratifican el campo, distribuyendo y legitimando la distribución de poder y respeto. Lo que en una lucha ideológica por la reconstitución de una representación fisurada, se traduce en prestigio, legitimidad y validez social del hacer y el decir de los agentes, en su calidad de enunciantes (Rodríguez Maeso, 2005).

A partir de los elementos presentados en este subcapítulo, la eficacia social de las representaciones y las condiciones de su representatividad tomaron un lugar central en la definición y análisis del conflicto, a través de las relaciones establecidas entre los agentes en el conflicto. Ello en función de la denotación de las distorsiones representacionales presentes en el repertorio categorial que éstos compartieron. Y a partir de ello, analicé los respectivos intentos ejercidos en el campo, no sólo por reconstruir las representaciones, sino sobre todo por fijarles un uso específico en base a distintos arbitrarios culturales.

### **III.3. Conflicto como contradicción competitiva**

Para comenzar este capítulo es necesario advertir una complejidad metodológica presente en los elementos conceptuales antes expuestos, y que constituye un desafío para la presente investigación. La distancia metafórica existente entre *la realidad* y su representación, podría hacer necesario el contraste entre ambas dimensiones para el análisis representacional del conflicto. Sin embargo, la presente investigación sólo contempla el análisis de la actividad representacional de los agentes en cuestión, por ello metodológicamente debía ser abordada con los frutos de esta actividad y el análisis debía poder ser hecho a partir de su lógica interna. Por ello, abordé la comprensión del conflicto a partir del concepto de contradicción competitiva (Archer, 1997).

Este concepto nace del planteamiento de Archer acerca de que cuando las representaciones aseveran veracidad o falsedad, es decir, cuando son proposiciones, es posible establecer ciertas relaciones lógicas entre ellas, de contradicción o complementariedad. Y que, a partir de las características particulares de estas relaciones, se puede trazar una secuencia explicativa sobre el devenir de dichas representaciones en la vida social y la influencia de su interacción para la estabilidad o el cambio cultural (Archer, 1997).

Para ello, Archer establece dos distinciones analíticas macro, el Sistema Cultural y el Nivel Sociocultural. Para comprender la primera debemos recoger la premisa de que la cultura como un todo es “el conjunto de los inteligibles, esto es, cualquier elemento que tenga la capacidad disposicional de ser entendido por alguien” (Archer, 1997: 16). De todos aquellos elementos, pueden aislarse en el llamado Sistema Cultural a aquellos que sean proposiciones, enunciados que afirmen veracidad o falsedad, y que por lo tanto sea posible establecer entre ellos relaciones lógicas de contradicción o

complementariedad. Así, el Sistema Cultural se limita al registro proposicional de una sociedad en cualquier momento dado (Archer, 1997).

El segundo macronivel es el de la Vida Sociocultural. Éste dice relación con la generación de persuasiones y cuestiones de influencia interpersonal. De ahí que éste sea el nivel de la agencia, entendida como la capacidad de los seres humanos de obrar deliberadamente (Archer, 1997).

Con los elementos revisados hasta aquí podemos retomar la definición de conflicto, al que abordé diacrónicamente, como una secuencia de interrelación entre ambos niveles (el sistémico y el sociocultural), a partir de los efectos que tuvo para los agentes el sustentar sus ideas (Archer, 1997). Ya que según la autora, las situaciones que los agentes viven en sus contextos de acción, poseen una lógica particular en relación a las ideas contradictorias o complementarias que éstos defiendan.

Así, observé el conflicto desde su perspectiva morfogénica, esto quiere decir, a partir de los intercambios entre agentes, cuyo producto fue la elaboración de residentes nuevos en el dominio sistémico (Archer, 1997), representaciones que produjeron cambios en la forma, estructura o estado de la porción sistémica referente al proyecto minero Pascua Lama.

En términos metodológicos, de un conjunto de textos proposicionales, aislé aquellos elementos relacionados con la representación que los agentes locales poseían del Proyecto Pascua Lama y sus implicancias, observando la relación entre ellos en busca de contradicción o complementariedad lógica. Estas dos proposiciones genéricas (A y B) fueron, por un lado, el que el Proyecto Pascua Lama debía hacerse porque traería progreso al Valle del Huasco y, por otro lado, el que el Proyecto Pascua Lama no debía hacerse porque generaría contaminación y daños en el recurso hídrico del valle.

- Contradicciones correctivas o coaccionantes:

Formalmente, cuando existe una contradicción entre dos proposiciones, ambas poseen una conexión de dependencia necesaria. Esto porque quienes sostengan la primera (A), al invocarla, su acción también invoca inevitablemente a B, y con ésta a la contradicción lógica entre ellas, por lo tanto B es hostil pero inseparable de A (Archer, 1997).

Ahora, si B es completamente actualizada amenaza con que A se invalide. Esto trae como efecto operativo situaciones con una lógica correctiva, es decir, que la supervivencia de A depende de que se repare la inconsistencia con B. Esto hace obligatorias maniobras correctivas que exigen un trabajo teórico, donde quienes sostienen A deben abordar la contradicción y procurar repararla mediante la reinterpretación de los componentes involucrados (Archer, 1997).

La corrección reinterpretativa tiene como resultado genérico un sincretismo ideacional, a partir del cual se redefinen uno o más elementos (Archer, 1997), para tratar de re-compatibilizar las proposiciones.

- Complementariedades concomitantes

Formalmente dos proposiciones, A y B, guardan una relación de complementariedad lógica cuando, dentro de la dependencia, la invocación mutua apunta a la adhesión, conformándose un medio compatible de ideas dentro del cual existe fortalecimiento, clarificación y reivindicación mutua a causa de la consistencia lógica de sus elementos (Archer, 1997).

La lógica situacional, en este caso, conduce a la protección y la reproducción de dicha consistencia, cuyo resultado genérico es una sistematización ideacional (Archer, 1997). Esto posee como efecto operativo el refuerzo de la adhesión, aumentando la densidad sistémica.



Lo anterior, sin embargo, dependerá de cuán accesibles estén otras alternativas ideacionales. Esto, porque en el repertorio proposicional de una sociedad puede que no toda la variedad disponible sea variedad activa. Para ello se requiere que las alternativas sean accesibles en el nivel Sistémico y que haya receptores en el nivel Sociocultural que estén dispuestos a utilizarlas y puedan hacerlo (Archer, 1997).

- Contradicciones e Interacción Sociocultural

Para que una contradicción sea perceptible en el nivel Sociocultural debe ser socialmente accesible y para preocupar a los agentes tiene que tener efectos en sus contextos de acción. Por ello cuando la integración sistémica está amenazada por la presencia de contradicciones, la agencia humana trata a menudo de salir de este aprieto con estrategias de contención sociocultural. Esto es, con la manipulación de otros agentes para impedir la realización o la divulgación de la dificultad lógica, a través de mistificación, legitimación, naturalización, persuasión, argumentación, etc. (Archer, 1997)

Cuando los agentes son capaces de repudiar el ocultamiento y alcanzar una penetración discursiva de lo polémico, haciendo pública la contradicción, se pasa de la contención al sincretismo (Archer, 1997).

La publicitación de la contradicción puede conducir a una contraactualización, es decir, a una actualización plena de B, que provoca la negación de todo intento sincrético. Si ello constituye una negación de la base legitimadora de A, sus defensores pueden responder negando las afirmaciones de su rival, cristalizando así, la derivación de una contradicción coaccionante a una contradicción competitiva.

Esta situación es responsabilidad directa de la agencia, ya que surge y se mantiene dependiendo por entero de la existencia de un grupo que afirme

constantemente la contraactualización y la demande en el nivel sociocultural. Esto enfrenta a dos grupos de agentes cuyas acciones están orientadas por distintas lógicas situacionales. Los protagonistas de A siguen regidos por una lógica de corrección y sincretismo, mientras los protagonistas de B se rigen en adelante por una de competitividad sistémica y hostilidad sociocultural (Archer, 1997).

En dicho contexto asume gran importancia la necesidad de ordenar el apoyo sociocultural y de inspeccionar detalladamente las concepciones del oponente, para clarificar y justificar la siguiente contraofensiva reivindicativa (Archer, 1997).

Ambos procesos tienden a generar polarización sociocultural, ya que la población pertinente se confronta con la necesidad de la elección, ante la acentuación de las posturas en el espacio público, lo que debilita la indiferencia y hace más ineludible el alineamiento (Archer, 1997).

A partir de estas herramientas conceptuales es que comprendí el espacio político del conflicto como la manifestación de un proceso morfogénico, acaecido durante el desarrollo de una contradicción competitiva. Este esquema conceptual permitió operacionalizar el análisis a partir de la dinámica interna de las representaciones elaboradas, vistas éstas como proposiciones.

A su vez, la interacción sociocultural entre los agentes, la analicé en base a las respectivas estrategias de contención sociocultural y los intentos ejercidos en el campo por ordenar el apoyo sociocultural.

### **III.4. Acápite Teórico**

La revisión de los conceptos del presente capítulo, pretende guiar la comprensión de la perspectiva a partir de la cual entré en la fase de terreno y realicé el análisis de la información, ésta es la de abordar el conflicto como un proceso de elaboración representacional, determinado tanto por su contexto social como por las relaciones entre los agentes. Desde el análisis hecho del conflicto como campo (Bourdieu, 1995), identifiqué a los agentes por constituir posiciones e indagué en las determinaciones que dichas posiciones ejercían sobre éstos en relación a la estructura de distribución de capital simbólico y social. Desde allí me fue posible identificar las trayectorias estratégicas de su toma de posición, a nivel práctico y expresivo. Y a partir de ello fui delineando los límites del conflicto como campo, tanto por los efectos de las relaciones entre los agentes, como por su misma actividad ideacional.

A partir de la perspectiva de la eficacia social de las representaciones fue que determiné la existencia y emergencia del conflicto, en función de la denotación de distorsiones representacionales presentes en el repertorio categorial que los agentes compartieron sobre el proyecto minero Pascua Lama (Rodríguez Maeso, 2005). A partir de ello, analicé las transformaciones en las condiciones de su representatividad, indagando acerca de los sucesivos intentos ejercidos en el campo, no sólo por reconstruir su representación, sino sobre todo por fijarle un uso específico en base a distintos arbitrarios culturales.

Aquello me permitió comprender el conflicto desde su ámbito morfogenético, y verlo por lo tanto como el desarrollo de una contradicción competitiva. Con este esquema conceptual pude operacionalizar el análisis a partir de la dinámica interna de las representaciones elaboradas por los agentes, vistas como proposiciones. A su vez, la interacción sociocultural entre los agentes, pude analizarla en base a las respectivas estrategias de

contención sociocultural y los intentos ejercidos en el campo por ordenar el apoyo sociocultural.

Así, tanto los planteamientos de Bourdieu, como los de Rodríguez Maeso y Archer me permitieron realizar un análisis de la elaboración representacional dentro del conflicto. Morfogénesis que abordé desde dos perspectivas, tanto desde su lógica interna, como desde el proceso acaecido en un contexto relacional entre agentes.

#### IV

### **CONFLICTOS AMBIENTALES EN EL CONTEXTO DE LA TRANSNACIONALIDAD DE LA ECONOMÍA**

Como hemos visto hasta ahora, en un conflicto no sólo se denota la distorsión que constituye una representación categorial de la realidad, o la contradicción que entraña la afirmación de dos proposiciones; sino que con ello se pone en cuestión una particular forma de entender y producir entendimiento sobre la sociedad, para terminar cuestionando a la estructura social que sustenta dicha producción discursiva. Más específicamente, al poner el dardo en la distorsión o la contradicción, los conflictos denotan los mecanismos que las naturalizan y reproducen. Y de ahí, por su naturaleza analítica, denotan la imagen hegemónica de sociedad que dichas teorías o creencias encierran, lo que puede desencadenar un cuestionamiento de la estructura de distribución de capitales.

Por ello, retomando la hipótesis de esta investigación, se vuelve necesaria la consideración de las características del modelo socioeconómico actual, dentro del que se enmarca el constructo jurídico que posibilita este proyecto; el Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina.

Este modelo puede ser individualizado, en tanto estamos en condiciones de hablar de un sistema de organización socioeconómica global.

#### **IV.1. Desarrollo industrial transnacional: autómatas globales, vocaciones geoeconómicas y mega proyectos de inversión.**

Según Wallerstein, ya a partir del siglo XVI, comenzó a conformarse a escala mundial, un sistema económico basado en la circulación de mercancías y trabajadores (Pérez Lizaur y Gándara Mendoza, 2001). Lo que más recientemente se ha llamado aldea global, refiere a un mundo caracterizado por un creciente tránsito a escala mundial, no sólo de bienes y personas, sino de información y significados (Pérez Lizaur y Gándara Mendoza, 2001). Ello por la constante interacción e intercambios socioculturales que propician los mercados, los procesos productivos, la organización del trabajo y las telecomunicaciones.

Ahora, desde el punto de vista económico, “el hecho más novedoso y definitorio de la nueva integración global se ubica en la industria y sus nuevos sistemas de fábricas automáticas globales, con sus nuevas redes materiales de comunicaciones y transportes, complejamente articuladas entre sí” (FOBOMADE, 2005: 12). En dicho contexto, y en el marco de esta investigación, cobra particular relevancia el desarrollo, expansión y funcionamiento de uno de los principales agentes de este proceso; las grandes corporaciones transnacionales.

Éstas entidades, que constituyen actualmente la consolidación del modelo concéntrico de propiedad privada (Wright Mills, 1959), comenzaron su expansión internacional hacia finales del siglo XIX, intensificándose sustancialmente durante las últimas tres décadas del siglo XX (Pérez Lizaur y Gándara Mendoza, 2001). Fecha que coincide con la caída de los llamados

socialismos reales, y se implementaron reformas estructurales de corte neoliberal en gran parte de los países del mundo.

Las corporaciones transnacionales contemporáneas poseen un rasgo distintivo de carácter dual y es que, por un lado, su propiedad está dispersa entre miles de inversionistas anónimos, pero el control efectivo de los medios de producción y del proceso productivo no está en poder de dichos propietarios del capital, sino de un grupo relativamente pequeño de directores y ejecutivos corporativos (Wright Mills, 1959).

Además estas entidades han alcanzado un grado de complejidad y especialización que las hace capaces de moverse por toda la superficie del globo y producir coordinadamente en diversas regiones del mundo como fábricas globales (FOBOMADE, 2005), compartimentadas, dispersas y organizadas concéntricamente en torno a oficinas matrices. Esto ha sido posible porque han incorporado a su propiedad distintos eslabones de la cadena productiva de determinados rubros de bienes o servicios, concentrando dentro de sus límites financieros y políticos, “el control tanto sobre las materias primas, como sobre las patentes de inversiones tecnológicas y de los productos terminados” (Pérez Lizaur y Gándara Mendoza, 2001: 9).

Actualmente la integración industrial global está conformada por flujos de capital y población, así como por redes y corredores de infraestructura (energía, comunicaciones y transporte), recursos naturales (biodiversidad, recursos mineros y energéticos) y cuencas de agua. Éstas “tejen cerradamente la nueva urdimbre económica del planeta, abarcando prácticamente todos los espacios del globo, incluso aquellos que anteriormente eran considerados inexplorables” (FOBOMADE, 2005:15).

En la conformación de dicho escenario, los Estados nacionales también han sido agentes activos, ya que pese a la reducción de su ámbito de acción y poder en algunos de sus dominios tradicionales, éstos han participado en la construcción del marco institucional que este proceso ha requerido para globalizarse. Esto “al transferir ciertas funciones ejercidas por el gobierno nacional hacia el terreno de las transnacionales privadas y al desarrollar, al interior del Estado, los mecanismos propios para garantizar los derechos del capital mundial mediante actos legislativos, judiciales y administrativos que protegen los contratos y derechos de la propiedad transnacional” (FOBOMADE, 2005: 6).

Así, el actual proceso de producción jerarquiza verticalmente los territorios por la determinación de sus vocaciones geoeconómicas, “de manera que unas cuantas decenas de ricas ciudades globales, concentran toda la investigación científica, el diseño de alta tecnología y la producción de los componentes más sofisticados del mundo. Mientras en otros lugares –por adecuación geográfica (ubicación, morfología, disponibilidad en materias primas y mano de obra), por flexibilidad política, jurídica y militar de las naciones, por proximidad a mercados de abasto y consumo, etc.- se escogen y reescogen constantemente diversos espacios de producción periférica” (FOBOMADE, 2005: 30).

Las vocaciones geoeconómicas de acumulación de capital han desembocado, en el caso de Sudamérica, en la determinación de estrategias de desarrollo regionales y en la consolidación de una serie de acuerdos multilaterales de comercio. En el caso de la región andinoamazónica, nuestra región, el Banco Interamericano de Desarrollo, definió la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Sudamericana (IIRSA), que abarca un corredor de integración Norte-Sur. En él “coinciden en abundancia y de manera excepcional los cuatro recursos estratégicos más importantes del planeta: hidrocarburos

(yacimientos petroleros y gasíferos en Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Argentina), minerales (en Colombia, Perú y Chile), agua y biodiversidad (en todas las cabezas de cuenca y las ricas áreas naturales conservadas del pie de monte andinoamazónico)” (FOBOMADE, 2005: 36).

La conformación de corredores, como perspectiva geopolítica de desarrollo económico en el largo plazo, tiene su implementación histórica más importante en los megaproyectos de inversión. Por ello, puede observarse que la génesis de muchos de ellos concebidos para las próximas décadas, se sitúa hace casi un siglo y que sus diferentes etapas de implementación han ido de acuerdo con los momentos políticos, económicos y tecnológicos de cada territorio (FOBOMADE, 2005).

Por ello, en el caso chileno y para la comprensión de un conflicto como el de Pascua Lama es importante considerar como período de tiempo pertinente los últimos veinte años de su historia, con particular consideración del modelo que se ha consolidado en torno a la vocación geoeconómica minera.

#### **IV.2. Breve Cronología del conflicto Pascua Lama**

El 10 de Abril de 1990, a dos meses de retomado el gobierno eleccionario, se firma la ley N° 18.985 de Reforma tributaria que consolidó las condiciones de facilitación a la inversión minera extranjera bajo tres figuras principalmente:

- Establece tributación sobre la Renta efectiva y no sobre la renta presunta, lo que permite utilizar evasivas contables y tributarias para declararse sin utilidades, lo que termina eximiendo a las empresas transnacionales de pago de impuestos.



- Carga como costo de las mineras el valor de adquisición de las pertenencias mineras que el Estado entrega gratuitamente (Salinas, 2007)
- Exime de impuesto a las utilidades obtenidas por la venta de pertenencias mineras, catalizándose el traspaso de muchas de éstas a capitales extranjeros.

Dos años después, en mayo de 1992, se firmó la ley N° 19.137 que permite a CODELCO traspasar yacimientos, aún sin explotar, a transnacionales del rubro, con lo que se entregaron gratuitamente más de 300.000 hectáreas de concesiones en 4 años (Padilla y Alcayaga, 2004)

Al amparo de dicho marco jurídico, la compañía canadiense LAC Minerals comenzó los estudios de línea de base ambiental y de factibilidad del yacimiento cordillerano, cuyas exploraciones mineras se remontan a 1977, por parte de St. Joe Minerals (Compañera minera Nevada Ltda., 2008).

En 1994, Barrick Gold Corporation adquiere los activos que LAC poseía sobre este yacimiento que se confinaba a territorio chileno, con la continuación de las exploraciones, la reserva aumenta y se descubre su extensión hasta territorio argentino. Por ello se le llamó Pascua – Lama considerando los nombres de ambos lados de la frontera, constituyéndose en el primer proyecto minero binacional y uno de los más grandes del mundo (Compañera minera Nevada Ltda., 2008).

El 29 de Diciembre de 1997 se firmó entre Chile y Argentina el Tratado de Integración y Complementación Minera, que posibilitó el funcionamiento de faenas mineras que consideraran territorios binacionales. A partir de la ratificación de este tratado, el año 2000, Barrick Gold comienza el proceso de aprobación ambiental del proyecto en ambos lados de la cordillera (Compañera

minera Nevada Ltda., 2008). Finalmente el 13 de Agosto de 2004 se firma el Protocolo Adicional Específico al Tratado sobre Integración y Complementación Minera entre la República de Chile y la República de Argentina para el proyecto minero Pascua Lama, “con el objeto de facilitar el desarrollo del mismo” (Biblioteca del Congreso Nacional, 2004).

## V

### ACCESO ANTROPOLÓGICO AL CAMPO DEL CONFLICTO

#### **V.1. Decisiones metodológicas: búsqueda, determinación y toma de contacto con los agentes del campo conflicto.**

El acercamiento a este conflicto comenzó con una toma de conocimiento sobre el tema por un interés personal, que desembocó en la posibilidad poner a prueba la capacidad explicativa de la antropología como herramienta analítica de las creaciones representacionales y los arbitrarios culturales que hacen sentido a los agentes que se convocan en el espacio que se abre por este conflicto, y que determinan e instituyen sus relaciones sociales (Augé, 2007). Además de cómo las relaciones de poder de quienes se encuentran allí, se interrelacionan con éstas.

Para definir el universo y la muestra de investigación, realicé durante los meses de Noviembre y Diciembre de 2007, una revisión de periódicos de El Mercurio y La Tercera publicados desde el año 2004 al 2006 respecto de este tema, para indagar en la construcción pública del conflicto. La elección de este medio se debe a que constituyen fuentes de producción de lo político, y a que corresponden a los periódicos con mayor tiraje, índice de lectura e impacto a escala nacional (Gómez Seguel, 2007). A partir de ello definí los siguientes agentes como activos y actuantes en el campo (Bourdieu, 1995), produciendo como fuerzas, las diferencias representacionales más importantes en él.

- Empresa Minera Barrick Gold: Alejandro Labbé, Gerente de Operaciones; Rodrigo Rivas, Gerente de Comunicaciones de Barrick Chile; Simón Catchpole, Superintendente Medioambiental del proyecto; Ronald Kettles, Director del proyecto.
- Organizaciones ecológicas: Juan Peñaloza, “Comunidad Ecológica del Valle del Huasco”; Jorge Guerrero, “Defensores del Valle del Huasco”; Sara Larraín, “Chile Sustentable”; Marcel Claude, Director Ejecutivo de Oceana; Antonia Fortt, Fundación Oceana
- Agricultores: Francisco Bou, empresario agrícola; Mauricio Perelló, Director de la Junta de Vigilancia del río Huasco; Fernando González, Presidente de la Junta de Vigilancia del río Huasco.
- Comisión de Medio Ambiente del Senado: Senador Antonio Horvath, Senador Baldo Prokurica, Diputado Antonio Leal.
- CONAMA: Paulina Saball, Directora. COREMA Regional: Rodrigo Rojas, Intendente III Región, Gobierno Regional de Atacama.

A partir de la toma de contacto con algunos de estos agentes, definí una segunda fase de muestreo en red, basado en la propia actividad ideacional de los contactados. Ellos(as) fueron definiendo al resto de agentes constituidos como activos y actuantes en el campo, por ser juzgarlos como relevantes dentro del conflicto, hasta que sus propias referencias cruzadas tendieron a la saturación (Arnold, 1997). Finalmente, por el tiempo y recursos destinados para la fase de terreno, así como por la disponibilidad de los distintos agentes, no fueron entrevistados representantes de las siguientes instituciones consideradas dentro del conflicto: La comunidad agrícola Los Huascoaltinos, La Intendencia de la Tercera Región (que preside la correspondiente COREMA) y los colectivos de autoconvocados Rexistencia y Movimiento Anti-Pascua Lama

de Santiago. La importancia que cada uno de estos agentes tuvo en el desarrollo del conflicto queda graficada en la presentación de resultados (Ver Capítulo V).

La etapa de terreno la realicé durante el mes de Enero de 2008 en Santiago, Febrero de 2008 en el Valle del Huasco y concluyó en Mayo y Junio de 2008 en Santiago, período en que realicé 11 entrevistas en el siguiente orden<sup>4</sup>:

- **E.1:** Marcel Claude, ex director ejecutivo de Fundación Oceana y actual director de investigación, Universidad ARCIS.
- **E.2:** Mirna Inostroza, miembro del Consejo de Defensa del Valle del Huasco.
- **E.3:** Javier Arcos, encargado de fomento productivo, turismo y medioambiente de la Municipalidad de Alto del Carmen, área que desarrolla proyectos en cofinanciamiento con la empresa Barrick Gold.
- **E.4:** Luis Faura, Concejal de Alto del Carmen, miembro del Consejo de Defensa del Valle del Huasco y miembro laico de la Pastoral Salvaguardia de la Creación.
- **E.5:** Hermana Bonny, religiosa de la orden Siervas del Espíritu Santo, residente en la comuna de El Tránsito, miembro de la Pastoral Salvaguardia de la Creación.
- **E.6:** Luis Mansilla, Gerente de la Junta de Vigilancia del río Huasco.
- **E.7:** Violeta Godoy, Presidenta de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos Urbanas.
- **E.8:** Edgardo Toledo, Presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos Rurales.

- **E.9:** Horacio Santana, Alcalde de Vallenar.
- **E.10:** Lucio Cuenca, Director del OLCA (Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales).
- **E.11:** Rodrigo Rivas, Gerente de Asuntos Corporativos de Barrick Chile.

En todos los casos, realicé entrevistas semi-dirigidas en base a una pauta común elaborada a partir de variables teóricas, complementada secuencialmente con los contenidos y referencias cruzadas obtenidos en las entrevistas, a medida que se iban realizando.

## V.2. Variables principales

| CAMPO                                 |   |   |
|---------------------------------------|---|---|
| Conceptos                             | Variables   | Temáticas o aspectos a indagar  |
| Relaciones                            | Definición de los límites del campo   | Agentes diferenciados, incluidos y excluidos.<br>Hasta dónde se sienten los efectos del conflicto y qué implicancias le atribuyen   |
| <i>Situs</i>                          | Posiciones (tomas de posición)<br><br>Determinaciones impuestas por la posición | ¿En qué lugar se considera dentro del conflicto?, ¿con quien se considera en alianza y con quién en oposición? ¿Cómo se les ha categorizado y cómo esto ha influido en su capacidad de emitir opinión públicamente? |
| Capital (poder eficiente en el campo) | Simbólico (categorías de percepción arbitraria)                                 | ¿Qué ideas se impusieron, y por qué?  |
|                                       | Social (red de relaciones,  | ¿Qué ventajas y desventajas   |

|   |   |   |
|---|---|---|
|   | conocimientos y reconocimientos)  | tuvieron ustedes y sus adversarios para ganar terreno en el conflicto?  |
| Estrategias                                   | Estrategias   | ¿Cuáles fueron las principales acciones a partir de las cuales se hicieron parte en distintos momentos del conflicto?   |
| <b>ÓRDENES CATEGORIALES DE REPRESENTACIÓN</b> |   |   |
| <b>Conceptos</b>                              | <b>Variables</b>  | <b>Temáticas o aspectos a indagar</b>   |
| Distorsión categorial                         | Limitación temática del conflicto                                       | ¿Porqué razón o argumento inició la oposición al proyecto? ¿Hubo algunos de ellos que nunca alcanzaron la luz pública?  |
| <b>SISTEMA CULTURAL Y NIVEL SOCIOCULTURAL</b> |   |   |
| <b>Conceptos</b>                              | <b>Variables</b>  | <b>Temáticas o aspectos a indagar</b>   |
| Registro proposicional                        | Ideas sustentadas   | ¿Cuáles fueron las principales ideas que ustedes sostenían, y cuáles las que sostenían sus oponentes?   |
| Lógicas situacionales                         | Efectos de sustentar ideas  | ¿Qué consecuencias les trajo a ustedes defender esa postura o ese conjunto de ideas?  |
| Variedad disponible / variedad activa         | Fuentes de información<br>Circunstancias de activación representacional | ¿De dónde obtuvieron la información en base a la que sustentan su postura? ¿En qué circunstancias tomaron contacto ustedes con esta información o con quienes la sostenían? |
| Orden del apoyo sociocultural                 | Mecanismos de difusión de las ideas sustentadas                         | ¿De qué formas ustedes buscaron contar con el apoyo de la comunidad? ¿Cuál consideran que fue el resultado de ese   |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | intento, y porqué?   |
| Estrategias de contención y fórmulas correctivas | Estrategias de contención y Fórmulas correctivas | ¿Cambió, en el transcurso del conflicto la postura de alguna de las partes, de qué forma y porqué? ¿Cómo respondió la otra parte ante las ideas que ustedes sostenían? |

De forma complementaria a las entrevistas, durante la etapa de terreno recopilé material de difusión con que los distintos agentes han hecho pública su postura frente al tema.

Finalmente, realicé el análisis de la información en base a la matriz analítica presentada en el capítulo II (Bourdieu, 1995; Rodríguez Maeso, 2005; Archer, 1997), el que me permitió analizar y presentar los resultados de manera relacional, contextualista y procesual (Little, 2006). Para la exposición diacrónica de los resultados me serví del modelo de cinco etapas que presenta Salinas en su “Cronología del conflicto: relaciones entre actores sociales” (Salinas, 2007), como parte de su investigación “Implicancias territoriales del conflicto Pascua Lama”. Una de las más extensas y exhaustivas investigaciones en terreno que se han desarrollado de este conflicto, desde la disciplina geográfica pero utilizando metodologías etnográficas.

La autora presenta las siguientes cinco etapas:

1. Llegada de la empresa al Valle del Huasco
2. El inicio del conflicto
3. Reanudación del conflicto por EIA de Pascua Lama
4. La Junta de Vigilancia firma acuerdo con Barrick

5. Se aprueba el proyecto pero el descontento de la población continua

Utilicé estos tramos temporales para segmentar el orden diacrónico de la información obtenida en las entrevistas, y dentro de cada periodo analicé los principales procesos sistémicos y socioculturales acaecidos, según la matriz analítica expuesta. En concordancia con ello, los títulos con que se expone cada periodo no corresponden a los utilizados por la autora, sino a la globalidad de dichos procesos, en función de los objetivos de esta investigación.

## VI

### **EMERGENCIA Y DESARROLLO DE LA CONTRADICCIÓN COMPETITIVA EN TORNO AL PROYECTO DE PASCUA LAMA.**

#### **VI.1. CONTEXTO SOCIOCULTURAL Y SISTÉMICO PREVIO A LA EMERGENCIA DE LA CONTRADICCIÓN**

##### VI.1.1 Relaciones socioculturales entre el Estado Chileno y Barrick Gold Co.

Este primer periodo, que abarca desde 1994 cuando Barrick Gold, adquiere las pertenencias mineras, hasta el 2000 cuando se presenta el primer Estudio de Impacto Ambiental, a nivel del Gobierno Central estuvo marcado por las negociaciones que concluyeron en la firma del Protocolo Complementario del Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina, el 20 de agosto de 1999.

*E.11: “Obviamente en su momento lo que hicimos fue entregar nuestra visión /... / reuniones periódicas con las autoridades de los distintos gobiernos que ha habido, Ministerio de Minería, de Relaciones Exteriores*



*que están involucrados, fuimos varias veces también a exponer al Parlamento. Pascua Lama fue el primer proyecto que se acogió al Tratado entonces obviamente estábamos un poco haciendo de pioneros en este tema”.*

Como muestra la cita, en este proceso los representantes de la empresa minera Barrick Gold participaron, relacionándose directamente con ambos gobiernos.

#### VI.1.2. Pascua Lama como mina subterránea: representación unificada y socialmente operativa del proyecto Pascua Lama

Por su parte, agentes locales que dentro de la población del Valle del Huasco, sabían del proyecto y se sentían concernidos por él, lo representaban como una mina de oro subterránea, ignoraban sus características binacionales, e imaginaban que iba a generar trabajo y prosperidad económica para todos, por lo tanto, no asociaban peligro alguno a su existencia. En el marco de dicha operatividad social, la iglesia y las autoridades regionales mantenían relaciones con la empresa minera. Los sacerdotes y religiosas de la comunidad de Alto del Carmen prestaban servicios religiosos a los trabajadores del campamento minero, donde se mantuvo un exhaustivo proceso de exploración durante aquellos años. Mientras que el Gobierno Regional estableció el año 1998 un convenio de cofinanciamiento con la empresa para realizar mejoras a la Ruta C-489, principal vía de acceso al proyecto (Salinas, 2007).

*E.4: “el año 77 parten las primeras prospecciones y trabajos arriba, toda la década del 70, todo el resto del 80, felices todos nosotros, felices, los curas iban a hacer misa po, pal día del minero, la Cristina Hoar, pero qué lo que pensábamos, que lo que pensaba yo y que seguramente pensaba toda la gente, un túnel donde vamos poder ir a trabajar y todos vamos a poder ganar plata”*

Lo único que causó algo de preocupación local fueron ciertos datos que circularon referentes a irregularidades relacionadas con el manejo de los desechos humanos del campamento minero y el fallecimiento de algunos

trabajadores. Sin embargo, estos datos no constituyeron argumentos que orientaran la acción de ningún agente, como sí ocurrió con la propiedad de la Estancia Chollay. Esta estancia formaba parte de las tierras que la minera contemplaba adquirir para el proyecto y que la Comunidad Agrícola “Los Huascoalinos” reclamaba como su propiedad por derecho ancestral. Sin embargo, la oposición pública al proyecto, de la comunidad agrícola, no activó a más agentes y se mantuvo en relativo aislamiento.

*E.4: “yo por ahí por principios de los 90 me voy a trabajar pa afuera y, bien para mí y para la comunidad, mal para la empresa, me tocaron todos los sectores donde había habido mucha minería y estaba todo desbastado, me fui a Diego de Almagro, ahí conocí el tema de la contaminación de la bahía de Chañaral, ¡¡¡CODELCO durante 50 años tiró los relaves al mar!!! /... / después de ahí me fui a Arica, conocí el tema del plomo boliviano, los niños de plomo les dicen en Arica, y en Antofagasta el arsénico, te digo, yo trabajé en Sierra Gorda y trabajé también en Calama, me tocó construir una planta de tratamiento, ¡última generación la planta de tratamiento de aguas arsenicadas!, Era una piscina larga, ¡dividida con internil!, e hicieron ver que con eso se solucionaba el problema... Conocí todo, todo, todo lo relacionado con la minería y con el agua”.*

Sin embargo, como muestra la cita, en este período un dirigente local, que posteriormente sería uno de los más férreos opositores al proyecto, vive una experiencia que deja a su haber, disponible y latente, elementos que fueron cruciales para la posterior constitución del conflicto y que conformaron la potencialidad de su posición venidera.

## VI.2. FRACTURA DE LA REPRESENTACIÓN SOBRE EL PROYECTO PASCUA LAMA

Esta etapa, iniciada a fines del año 2000, durante el proceso de participación ciudadana del EIA del proyecto, marca el inicio del conflicto ya que confluyen distintos hechos que producen la activación de la variedad necesaria para que, ciertos agentes, denotaran que tenían una representación distorsionada del proyecto. Esto es, de que construyeran la proposición de que la concreción del proyecto y el progreso del valle constituían representaciones contradictorias.

*E.2: “Me di cuenta que la cosa no era tan simple, y que no era que aquí iba a haber progreso, que es lo que los demás decían”*

Por una parte, muchos habitantes del valle conocían bastante la zona y sabían de la existencia de glaciares en las nacientes del río Huasco, lo permitió que quienes accedieron al proyecto participando del SEIA, notaran que en éste no se los consideraba. Particularmente Luis Faura, concejal de Alto del Carmen y poblador de la localidad de La Pampa, participó en dicho proceso por la preocupación que le generó cierta información que se activó para él de forma azarosa:

*E.4: “yo dije, yo tengo que volver a mi valle, algo tengo que hacer y tiene que ver con el tema minero, o sea, primero averiguar qué es Pascua Lama, si es ese proyecto que yo pienso, una minería, un túnel, o si es otra cosa. Me vengo pa acá y me instalo con una amasandería /... / y llegaban los de la Barrick en la mañana, “¿hay pancito fresco?”, “sí”, si tenía fuego de las cinco de la mañana prendió cociendo pan, “pero bájense a tomar tecito, oye y cómo está la cosa, y cuándo nos vamos a trabajar pa arriba y cómo es el proyecto”, y ahí me empecé a dar cuenta que no era una minita así, sino que era un rajo abierto como Chuquicamata, ¡y era inmenso!, y ellos me decían “no, si gente de acá no vamos a llevar, son muy mañosos, hemos llevado gente de Chollay y nos roban todo allá arriba, si la gente que va contratar la empresa va a ser toda de afuera así que...lo que sí podemos comprarte pan después a lo mejor”. Y ahí me empecé a dar cuenta”*

La noción de que existía un “rajo”<sup>5</sup> en la mina, fue el motivo principal de preocupación, por el impacto en los glaciares que alimentaban los ríos del valle. Por esto Luis Faura y Francisco Bou, de la Asociación de Agricultores del Valle del Carmen, elaboraron una indicación sobre los glaciares al EIA de la empresa, mientras la CONAMA argumentó no tener antecedentes de su existencia (Salinas, 2007).

VI.2.1. Indagación sobre faenas mineras, difusión de información y aumento de los argumentos para sostener la contradicción como respuesta sociocultural:

En paralelo a este proceso formal, la información a la que estos agentes tuvieron acceso coincidió con su disposición a seguir indagando en el tema, con lo que sumaron al tema glaciar, la información sobre la utilización de lixiviación en las faenas. Éste es un proceso químico utilizado en la obtención de oro, que contempla la manipulación de cianuro.

El peligro que corrían los glaciares por la perforación del rajo de la mina, la no contratación de mano de obra local y el cianuro como residuo de las faenas, fueron los tres elementos que permitieron a dichos agentes, desestimar la representación del proyecto como prosperidad para el valle. Y denotar explícitamente que eso era una contradicción, con lo que comienzan a sustentar la idea de que el proyecto no debía hacerse porque traería contaminación y muerte al valle.

Lo sustancialmente distinto a la oposición que había ejercido la Comunidad de Huascoaltinos fue que, de la constitución de esta contradicción, los agentes asumieron como estrategia la difusión de sus proposiciones. Francisco Bou se

contactó con líderes locales y Luis Faura se contactó con la Hermana Cristina Hoar, religiosa de la localidad de El Tránsito.

En ese primer proceso de difusión de la contradicción, tuvo lugar una importante elaboración sistémica: en tanto lo que estaba en peligro era la cuenca del río Huasco, todos quienes habitaban ese territorio debían ser informados para que actuarán bajo la voluntad política común de frenar el proyecto. Esto es, que los agentes construyeron la representación de una comunidad política en base a una unidad geográfica; la cuenca hidrográfica del río Huasco, el Valle del Huasco:

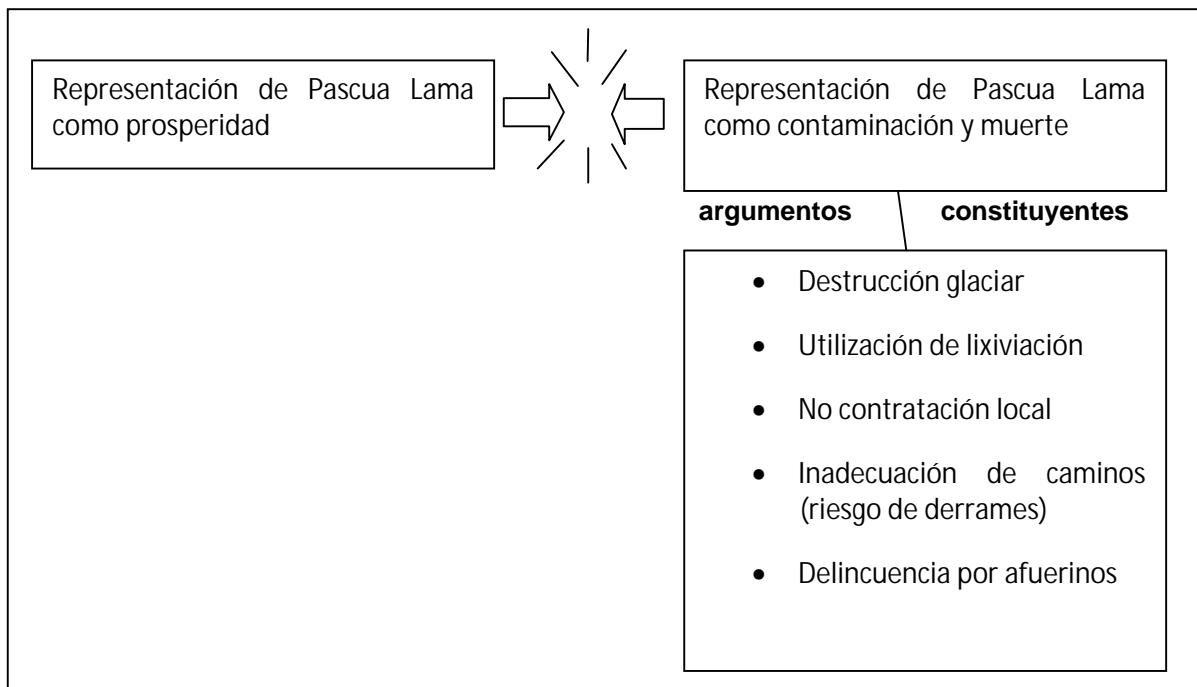
*E.4: “Nadie me creía, la hermana Cristina, “hermana, tenemos que hacer algo, cómo no se da cuenta el daño que se va a producir acá”, “si no, Lucho, si tú estas equivocado”. Presentan el primer estudio de impacto ambiental, un día llevo el documento, “pero, Lucho, qué vamos a revisar”, “hermana, sentémonos, mire eso no más le pido, revisemos este documento, si a usted la dejan satisfecha las destacamos con verde, ¿tiene destacador verde?”, “sí”, “si la dejan medianamente satisfecha la destacamos con amarillo, ¿tiene destacador amarillo?”, “sí”, “y si no la dejan satisfecha la destacamos con rojo”, “ya”. Sumamos las verdes con las amarillas y eran mucho menos que las rojas, la hermana me dice “pero, Lucho, esto es tremendamente peligroso”, “pero, hermana, hace dos años que se lo vengo diciendo, hagamos algo”, “qué podemos hacer”, “¡no se, po!, así como yo llegué a usted, lleguemos a la demás gente, usted tiene camioneta, podemos trasladarnos por los dos valles”, “ya po”. Nos echamos un televisor y un VHS y nos conseguimos un documental, no me acuerdo de dónde era, de Perú y con eso íbamos a las comunidades y así empezamos”*

Un factor importante, en la suma de otros agentes a la oposición, fue la representación de riesgo, sobre el espacio de habitabilidad y sobre el recurso hídrico, en base a lo cual los opositores construyeron una representación de la empatía familiar intergeneracional. Por quienes se demandaba igualmente la activación de toda la comunidad política del valle para poder salvaguardarlos.

*E.2: “La oposición fue inmediatamente, o sea, esto no puede ser. No puede ser lo que nos va a pasar. O sea yo, yo en realidad pensé en mi familia, en el futuro de mis hijos, de mis nietos, el de mi familia /... / Yo dije: “Nooo, Hay que alertar a los demás para que piensen en su familia”. O sea yo en ningún momento dije: yo voy a ser...el Quijote de todo esto. No, yo dije acá yo voy a proteger a mi familia, y para proteger a los míos todos los demás tienen que proteger a los suyos. Todos tienen que proteger a los suyos, porque uno solo no podía. Y empezamos por tomar oposición bastante fuerte”.*

Además, del contacto y la interacción entre estos agentes, nacieron nuevos argumentos a la oposición a la mina, como la inadecuación de los caminos, los riesgos de derrames y la delincuencia que podía traer la llegada de afuerinos.

**Cuadro N°1: Estado de elaboración de la contradicción coaccionante en torno a la instalación del proyecto Pascua Lama**



Fuente: elaboración propia

### VI.2.3. Elaboración del Plan de Manejo de Glaciares. Primera reacción sincrética de Barrick Gold:

En este contexto la COREMA de la III región aprueba el proyecto, condicionando la elaboración de un Plan de Manejo de Glaciares (B1). Este plan constituye la primera reacción sincrética de la empresa, a partir del cual reinterpretaron ciertos elementos del diseño del proyecto, asumiendo la existencia de los glaciares y planteando su traslado a otro glaciar situado en las cercanías. Sin embargo, los opositores al proyecto desestimaron dicha reelaboración del proyecto por su conocimiento empírico de la hidrología local.

*E.4: “El año 2000 cuando presentan el primer estudio de impacto ambiental, qué nos dicen: primero no reconocen que hay glaciares, en el estudio no lo reconoce, cuando nosotros le hacemos ver ¿que pasa con eso? Ellos presentan un plan de manejo, que en alguna parte debe estar, son tres, dos páginas y media, y qué dice el Plan de Manejo, ¡Plan de Manejo, ah!, vamos a sacar los trozos de glaciar que nos interfieren el rajo de la mina y vamos a fracturarlo a través de tronadoras y en camiones buldócer o cargadores frontales lo vamos a llevar a una cota similar o levemente inferior, entonces ¡no pos, si no hay glaciares acá es porque no se dan las condiciones!”*

A partir de este momento se conforma un grupo más organizado de opositores que poseían la defensa del agua como eje representacional común, y que difundieron las representaciones de daño y peligro derivadas de la condición en que el proyecto ponía a ese recurso dentro del valle. Este frente de opositores, como le llama Salinas, estaba conformado por los dirigentes Huascoalinos, Francisco Bou, el Concejal Luis Faura, el sacerdote y las religiosas de Alto del Carmen y la ONG OLCA (Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales), primera institución externa al Valle del Huasco que toma contacto con los opositores locales (Salinas, 2007). Este grupo se propuso como estrategia educarse y difundir la postura opositora a todas las comunidades del valle. En este periodo los agentes ligados a la Iglesia

instituyen su organización bajo el nombre de Pastoral Salvaguardia de la Creación (En adelante SC).

*E.5: “Se acercaron algunos laicos para pedir ayuda, entonces se trabajó como de pastoral, eh como Salvaguarda de la Creación, tomando todas estas temáticas. Me parece que debe haber sido 2001, algo así. Como te digo, ahí pidieron a la hermana Cristina y al párroco Alejandro Castillo que les ayudara. Formaron grupos pequeños de diferentes localidades que trabajaban alrededor del agua del valle”.*

Como resultado de la primera estrategia, los opositores accedieron, a través del OLCA, a la información sobre el Tratado de Integración y Complementación Minera, con lo que desnaturalizaron el contexto jurídico y político en que se enmarcaba y sustentaba el proyecto. Además de que vislumbraron las estrategias que debían seguir para evitar su realización. También accedieron a información sobre la problemática de la contaminación minera en otras partes de Latinoamérica, lo que se complementó con la experiencia que ellos poseían de esta problemática en el norte del país. Con ambos aspectos ellos se colocaron en el papel de las comunidades de muchas otras localidades y se enfrentaron a un contexto donde la empresa tenía relaciones previas con el gobierno, con lo que, la activación de una comunidad política en todo el valle se volvía aun más imprescindible.

La difusión que realizaron estos agentes amplió los *efectos de campo*, en el sentido en que llegó información sobre los impactos del proyecto a las juntas de vecinos y a gran cantidad de agricultores, quienes manifestaron su preocupación y oposición al proyecto. Dentro de los agentes contactados quienes tenían mayor capital simbólico y social era la Junta de Regantes del Valle del Huasco, puesto que constituían una instancia de representación de todos los regantes del valle y en cuya directiva se encontraban los empresarios agrícolas más acaudalados de la zona. Éstos reunieron recursos y con 17



millones de pesos encargaron a la consultora ECONORTE la realización de un estudio para tener a la ciencia como aval de las preocupaciones que existían. Este estudio, además de corroborar dichas preocupaciones, activó la información acerca de que las faenas de prospección y sondaje realizadas hasta la fecha ya habían provocado un retroceso importante en las masas glaciares. Con esto los agentes potenciaron la representación sobre el peligro que constituía el proyecto y adoptaron la postura de que el proyecto debía pararse y la empresa debía irse del valle.

*E.4: “Que los estériles no podían quedar en el río El Estrecho, y que estos caminos no eran aptos para el tráfico vehicular, lo hicimos por intuición o por corazonada, la junta de vigilancia se vino para el lado nuestro, la directiva de la junta de vigilancia hizo estudios técnicos con 17 millones de pesos ¿y qué demostraron esos estudios? Que los glaciares no se podían tocar, que los estériles no podían quedar en el estrecho y que el camino no era apto, lo hizo una consultora que se llamaba ECONORTE, de Micaela Heisig y una de las cosas que demostró este estudio, es el retroceso de los glaciares desde el año 81 al 2000, esa área es donde han intervenido, han hecho sondajes, caminos y ha trabajado sobre los glaciares, pero por Dios ¡esto no es calentamiento global, ¿entiendes? eso es la mano del hombre, la que intervino!”.*

Sin embargo, en dicho escenario, la empresa aplaza el inicio de las faenas y desaparece del valle, y fue la iglesia católica la que se encargó de mantener vigente el tema de la defensa del valle a través del trabajo con las comunidades cristianas de base (Salinas, 2007).

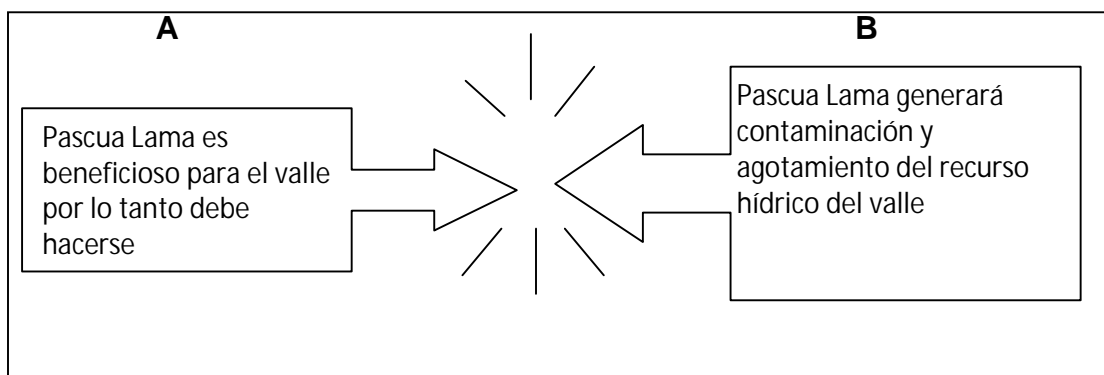
#### VI.2.4. ACÁPITE DEL SEGUNDO PERIODO:

En términos del modelo analítico utilizado en esta investigación, el conflicto por la instalación de la mina Pascua Lama nace cuando la representación que los agentes locales tenían de ella perdió eficacia. Ello por que se activó variedad sobre el hecho de que la mina no podía representar progreso para el valle

porque no contrataría mano de obra local y porque la construcción de su rajo terminaría por destruir glaciares que alimentaban el caudal del río y que ya estaban reduciéndose por las faenas de sondaje y prospección. Además de que dejaría cianuro como residuo estéril, y que con los caminos inadecuados para el tráfico vehicular pesado aumentaba el riesgo de accidentes y derrames. Todo lo cual ponía en peligro a las personas, las familias y la descendencia de los habitantes del valle. Los anteriores son los elementos constituyentes de la contradicción construida durante este periodo, por los agentes locales.

En base a esta elaboración proposicional, la Pastoral Salvaguarda de la Creación, la Junta de Regantes, algunas Juntas de Vecinos de la Comuna de Alto del Carmen y San Félix, la Asociación de Agricultores del Valle del Carmen, representada por Francisco Bou, y ciertos dirigentes y líderes locales constituyeron los agentes que se dispusieron en oposición a la realización del proyecto minero. Entre los dirigentes, líderes y auto-convocados locales se encontraban Luis Faura, Jorge Pino, concejales de Alto del Carmen y de Vallenar, respectivamente, Mauricio Ríos, Víctor Pacha y Mirna Hinostraza, entre otros.

## **Cuadro N°2: Elementos basales de la contradicción coaccionante en torno a la instalación del proyecto Pascua Lama**



Fuente: elaboración propia

Esta elaboración excede la estructura institucional-formal del proceso, ya que los agentes opositores elaboran la representación de una *comunidad hidropolítica*. Esto, en tanto el agua representa el recurso que genera los contornos de la representación de la comunidad política a construir. No sólo los territoriales, sino que le otorga su condición cíclica. Esto es, su permanencia en el tiempo, pre y post la existencia de la actual generación de habitantes del valle. En este sentido la empatía, a partir de la cual se vuelve necesaria la defensa del agua, amplía sus límites en la sincronía (más personas en un momento histórico dado) y en la diacronía, al incluir a las generaciones pasadas y las por venir.

### **VI.3. PRIMEROS DESMENTIDOS PÚBLICOS DE BARRICK CONTRA LA OPOSICIÓN. CONSTITUCIÓN DE UNA CONTRADICCIÓN COMPETITIVA EN TORNO A LA INSTALACIÓN DEL PROYECTO PASCUA LAMA.**

El 13 de Agosto de 2004 los gobiernos de Chile y Argentina firmaron el “Protocolo Adicional Específico al Tratado sobre Integración y Complementación Minera entre la República de Chile y la República Argentina para el proyecto minero Pascua Lama” (Biblioteca del Congreso Nacional, 2004). Posterior a lo cual, la empresa minera Barrick Gold anunció la reactivación de su proyecto y el 9 de Diciembre presentó ante la autoridad ambiental de la Región de Atacama el EIA de ampliación del Proyecto Pascua Lama. Esto reactivó la variedad polémica en base a la que ciertos agentes habían constituido la contradicción, lo que provocó en el nivel sociocultural una re-convocatoria de los agentes opositores en base a una acción significativa. Ésta fue la constitución del Consejo de Defensa del Valle del Huasco, donde se agruparon habitantes de todo el Valle del Huasco que coordinaron e

instituyeron su oposición activa hacia el proyecto, cuya sede fue la ciudad de Vallenar.

La primera acción que realizó esta institución fue lanzar, en conjunto con el OLCA, el Libro “El exilio del Cóndor”, una investigación del OLCA sobre el Tratado de Integración y Complementación Minera entre Chile y Argentina (en adelante TMB: Tratado Minero Binacional). Con esto, esta variedad se activó de forma plena para un espectro mayor de agentes, y a partir de allí los opositores establecieron un plan para sistematizar la organización y definieron como estrategia, el ampliar el apoyo jerárquica y territorialmente:

*E.5: “En agosto, 15 de agosto se hizo aquí el lanzamiento de este libro y a partir de ese momento se inició un trabajo mucho más firme ah, para ese lanzamiento estuvo también personas del OLCA y a partir de esto ya se tomó acuerdos, ya después nos empezamos a reunirnos así como cada 15 días, el grupo de la pastoral y después por ahí en noviembre, vino OLCA para ayudarnos un poco como a trabajar problemas ¿no?, y ahí se veía, nos dieron estrategias, después tuvimos en noviembre un encuentro con unas personas también de Argentina, que también estaban en el mismo problema y... bueno, eso fue”*

Desde el punto de vista de las expresiones sustentadas, la posición que tomaron los opositores contempló la reactivación de las proposiciones previas, con la defensa de los glaciares y el agua de la cuenca como núcleo de sus representaciones. A esto se sumó el que desestimaron el Plan de Manejo de Glaciares (B1), que la empresa había presentado antes de ausentarse del valle.

Los miembros de la Pastoral Salvaguarda de la Creación lograron el asenso jerárquico del apoyo hasta la autoridad regional de la iglesia y consolidaron un trabajo de bases con la red cristiana existente en el valle. En este contexto tuvo

lugar una importante elaboración sistémica, difundida en una carta a toda la comunidad durante la cuaresma del año 2005; el deber cristiano de protección de la vida.

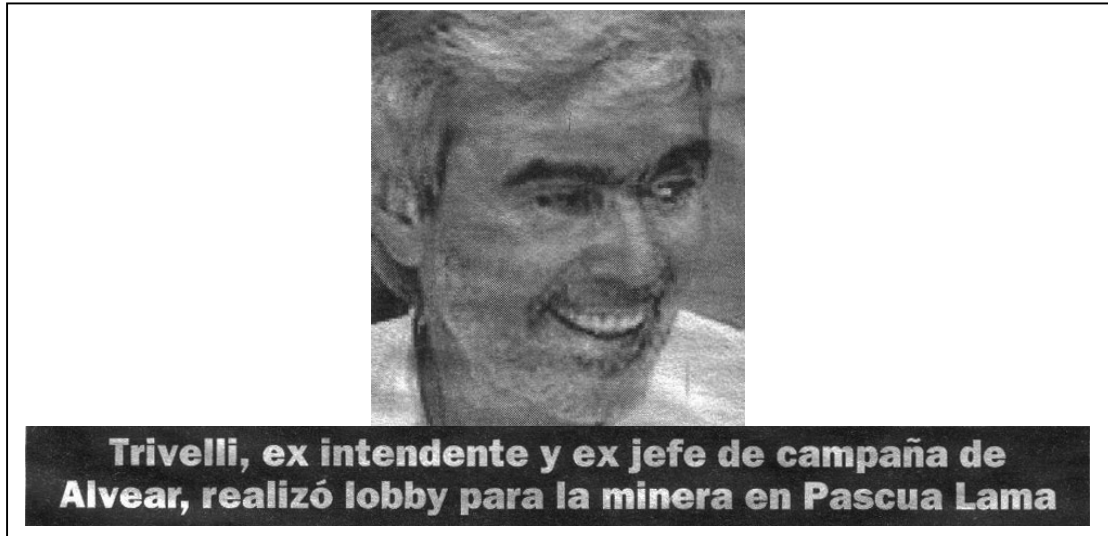
*E.5: “Después como iglesia, de a poco se metió todo nuestro, digamos la iglesia, para decir así de nuestro valle, o sea los agentes pastorales del valle, tomaron el problema porque era, ese del agua tiene que ver con la vida y nosotros siempre vamos a defender la vida. Hasta que con el tiempo también nuestro obispo, se metió también en ese problema. Y ahí surgieron cartas, una que tenía mucho significado, que fue al comienzo de cuaresma del año 2005 /.../ lo nuestro es esto, nosotros creemos que esto es de Cristo ¿ya? Nuestra convicción es que él vino para que todos tengamos vida, o sea Dios quiere la vida no la muerte. Entonces nuestras convicciones vienen desde ahí, que nosotros no podríamos actuar de otro modo, si no dejaríamos de ser discípulas y discípulos de Jesús, o dejaríamos de ser realmente, no se, hijos de Dios porque estamos en contra de la vida”.*

Por su parte el Consejo de Defensa del Valle del Huasco (en adelante CDV), retomó la alianza con la Junta de Regantes, recién constituida como Junta de Vigilancia del Río Huasco y sus Afluentes (en adelante JV). Con ello los principales empresarios agrícolas aparecieron rechazando el proyecto, y realizaron importantes indicaciones al EIA del proyecto en su fase de participación ciudadana. En otra línea, la comunidad agrícola de los Huascoaltinos optaron por asesorarse legalmente en acciones tendientes a proteger su territorio con demandas contra Barrick. Lo que resultó en un estudio de Nancy Núñez (Núñez, 2005) que diagnosticó, como resultados del proyecto minero, el reasentamiento territorial, la alteración en las formas de vida y costumbres de dichas comunidades, la obstrucción de circuitos ancestrales y activos de veranadas, y la destrucción de sitios arqueológicos. Posterior a lo cual, los dirigentes huascoaltinos asumieron como estrategia la necesidad de reivindicar la condición indígena diaguita de sus comunidades.

En la ciudad de Santiago, por su parte, el OLCA comenzó a realizar actividades de difusión en universidades, a raíz de lo cual nacieron colectivos opositores entre los asistentes a dichas actividades, quienes comenzaron a realizar manifestaciones contra el proyecto.

Esta toma de posición, en su conjunto, trajo consigo una ampliación en la estructura y los *efectos de campo*, dentro de cuyas consecuencias una que tuvo un peso importantísimo en la postura opositora fue la atención de la prensa nacional e internacional. Esto porque no sólo significó una cobertura del conflicto, sino que motivó investigaciones periodísticas entre las que destacaron los reportajes del Diario La Nación “Golden Boys” (16 – 04 - 05) y “Un desastre marca Barrick” (25 - 09 – 05), y el del Diario La Firme “Trivelli se la jugó por Barrick Gold” (06 – 06 – 05). Estos reportajes activaron información sobre desastres ambientales que figuraban en los antecedentes de la empresa Barrick, su asociación con el entierro de mineros vivos y el financiamiento de guerras civiles en África, y las filiaciones de sus directores con la familia Bush y con magnates árabes vinculados al tráfico de armas. Al mismo tiempo, en el ámbito nacional se activa información sobre la prestación de servicios que la empresa de comunicaciones Extend daba a Barrick Gold y del papel que empresa y su entonces director, Marcelo Trivelli, jugaron en las negociaciones del TMB. Dentro de ello figuraba una cena el año 2000 en que se intentó convencer al Senador Jorge Lavanderos de las bondades del proyecto, pese a lo cual el Senador presentó un requerimiento por inconstitucionalidad del TMB.

**Cuadro N°3: Titular de Diario La Firme sobre la acción de Trivelli en el lobby por Pascua Lama.** Fuente: Diario La Firme. "Trivelli se la jugó por Barrick Gold". (06 – 06 – 05)



*E.10: "Barrick tiene yacimientos en África, y esos proyectos, su instalación está asociada a una serie de situaciones muy poco claras, han habido incluso investigaciones a nivel de comisiones de Derechos Humanos de Naciones Unidas, producto de la muerte, y en un caso específico, de haber enterrado vivos a cincuenta trabajadores, pirquineros, para despejar una zona que era de interés de Barrick para abrir un yacimiento minero. Se le asocia al financiamiento de guerras civiles en el caso de África, justamente para sus intereses"*

Sumado a esto, nuevos agentes adhieren a desestimar el Plan de Manejo de Glaciares, entre los que contaban científicos, políticos y ambientalistas connotados en el país (Salinas, 2007), todo lo cual provocó un avance sociocultural de la postura que se oponía a la instalación a la mina.

*E.4: "presentan el segundo estudio de impacto ambiental y ahí ya la iglesia la teníamos pal lado nuestro, las monjas y muchos curas, habíamos tenido ya enfrentamientos a nivel de iglesia con las autoridades, en ese tiempo la Yasna Provoste era gobernadora en Vallenar, después fue Intendenta, tuvimos reuniones con ella, le dijimos muchas cosas... logramos llegar a Vallenar, Freirina, Huasco, y logramos salir de lo comunal a lo provincial, a lo regional, a lo nacional y hasta el extranjero y ahí ya teníamos a la iglesia liderando el tema".*

*E.3: “mi visión es que el conflicto social no fue tan fuerte en un inicio como el proceso de ampliación del proyecto, para la nueva resolución que surgió, me da la sensación que entre el año 2000 y el 2004 fueron acrecentándose el conflicto social y eso, desde mi punto de vista puede haber sido quizá por la mayor cantidad de información que empezó a circular luego de que el proyecto fue aprobado en su inicio el año 2000 y eso causó mayor revuelo social”.*

Como se expone en las citas, este avance además fue percibido por los agentes locales sobre todo en lo que acaecía al apoyo de la población del Valle del Huasco.

VI.3.1. Primera toma de posición de la empresa Barrick frente al conflicto: reactualización del Plan de Manejo de Glaciares y estrategias para disputar el apoyo sociocultural a la oposición.

En dicho contexto la empresa Barrick Gold tomador primera vez una posición frente al conflicto. Reactualiza el Plan de Manejo de Glaciares (B1) y comienza a disputar el apoyo sociocultural de la población pertinente, aumentada por los *efectos de campo* que tuvo la actividad opositora.

Dicha toma de posición contempló la difusión y el ejercicio de las siguientes expresiones y prácticas:

- Crea en conjunto con el Gobierno Regional de Atacama, un FONDEPRO (Fondo de Desarrollo Productivo) al que aporta US\$10 mil dólares
- Contrata asistentes sociales que realizan puerta a puerta explicando el proyecto a la comunidad
- Contrata comerciales televisivos y radiales a nivel regional y nacional y en periódicos de circulación nacional
- Realiza reuniones de difusión asumiendo como población pertinente a toda la comunidad de la cuenca (*comunidad hidropolítica*).



*E.2: “Empezamos a ir a todas las reuniones que hacía la minera Barrick. Nos dimos cuenta que eran muy mentirosos...ehh. Después vimos documentales, en los cuales...de afuera, de Ecuador, documentales, no sé pos, de Perú, era el mismo cuento de los ingenieros, que no, que nosotros minería responsable, que nosotros también nos sentimos parte de la comunidad. Eran las mismas palabras”.*

*E.4: “Hicimos que la empresa hiciera, no solamente hiciera la presentaciones o la participación ciudadana en Alto del Carmen sino que la obligamos que tenía que ser en Vallenar, Freirina y Huasco y llegamos a esas comunidades, “pero eso es mentira, eso también es mentira, eso que están diciendo no es así, los glaciares están afectados””*

Estas instancias, como muestran las citas, son ocupadas por los opositores, quienes asisten y contradicen públicamente a los representantes de la minera. Además, en esta instancia ambas partes se familiarizan directamente con las proposiciones contrarias.

- Comienza la publicación de informativos mensuales donde la empresa comunica sus políticas de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) y expone su red de alianzas y apoyos socioculturales. Sus primeros tres ejemplares contemplaron los siguientes aspectos:

### Cuadro Nº 4: Plan de Manejo de Glaciares (B1)

**1**

Se utilizarán excavadoras hidráulicas para cargar el hielo directamente en camiones.

**2**

Estos camiones lo transportarán a un depósito en el glaciar Guanaco, aproximadamente a cuatro kilómetros de distancia.

**3**

Al llegar al glaciar, los camiones descargarán el hielo directamente en el depósito, que se encuentra preparado para su conservación.

**4**

Una vez ahí, las cortinas para nieve lograrán que los bloques de hielo formen una masa continua.

**BARRICK**  
Minería Responsable

Fuente: Pascua Lama. Informativo Proyecto Pascua Lama. N°3. Junio 2005

**Cuadro N°5: Resumen de temáticas publicadas en los primeros tres Informativos Barrick**

- ✓ Expresiones sobre el crecimiento económico que traería el proyecto, los 5500 empleos que generaría en la fase de construcción y los 1600 de la fase de funcionamiento, además de los 5 a 8 empleos indirectos que provocaría por cada directo. La tecnología de vanguardia que utilizaría y los estudios expertos que lo avalaban. Además se publicaron los resultados de una encuesta realizada a título personal por el diputado Mulet (DC), cuyo resultado era un 80% de apoyo de la población a instalación de la mina.
- ✓ La implementación de programas de nivelación de competencias para futuros postulantes a plazas de empleo en la mina.
- ✓ La implementación de la Beca IMAC (Ilustre Municipalidad de Alto del Carmen) de cerca de \$25 millones, para estudios superiores.
- ✓ Donación de una radio para el consultorio de Alto del Carmen
- ✓ Apertura de un Fondo de Desarrollo Sustentable de US\$ 10 millones, para la apertura de un Fundación que co-financiase proyectos en dicha línea temática.
- ✓ Realización de visitas con dirigentes vecinales a las instalaciones de la mina, a partir de lo cual se efectúa el primer desmentido público explícito de los dichos de los opositores(\*)
- ✓ Se difunde una versión más completa de las reformulaciones hechas al proyecto (B2), lo que contemplaba no sólo el traslado de los glaciares en cuestión al glaciar Guanaco (B1), sino incluía la construcción de canales de desvío de aguas lluvias, el mejoramiento de caminos, y programas de prevención de riesgos

Fuente: elaboración propia

**VI.3.2. Desmentidos del Plan de Manejo de Glaciares, deslegitimación de los aportes de la empresa y primeras movilizaciones masivas.**

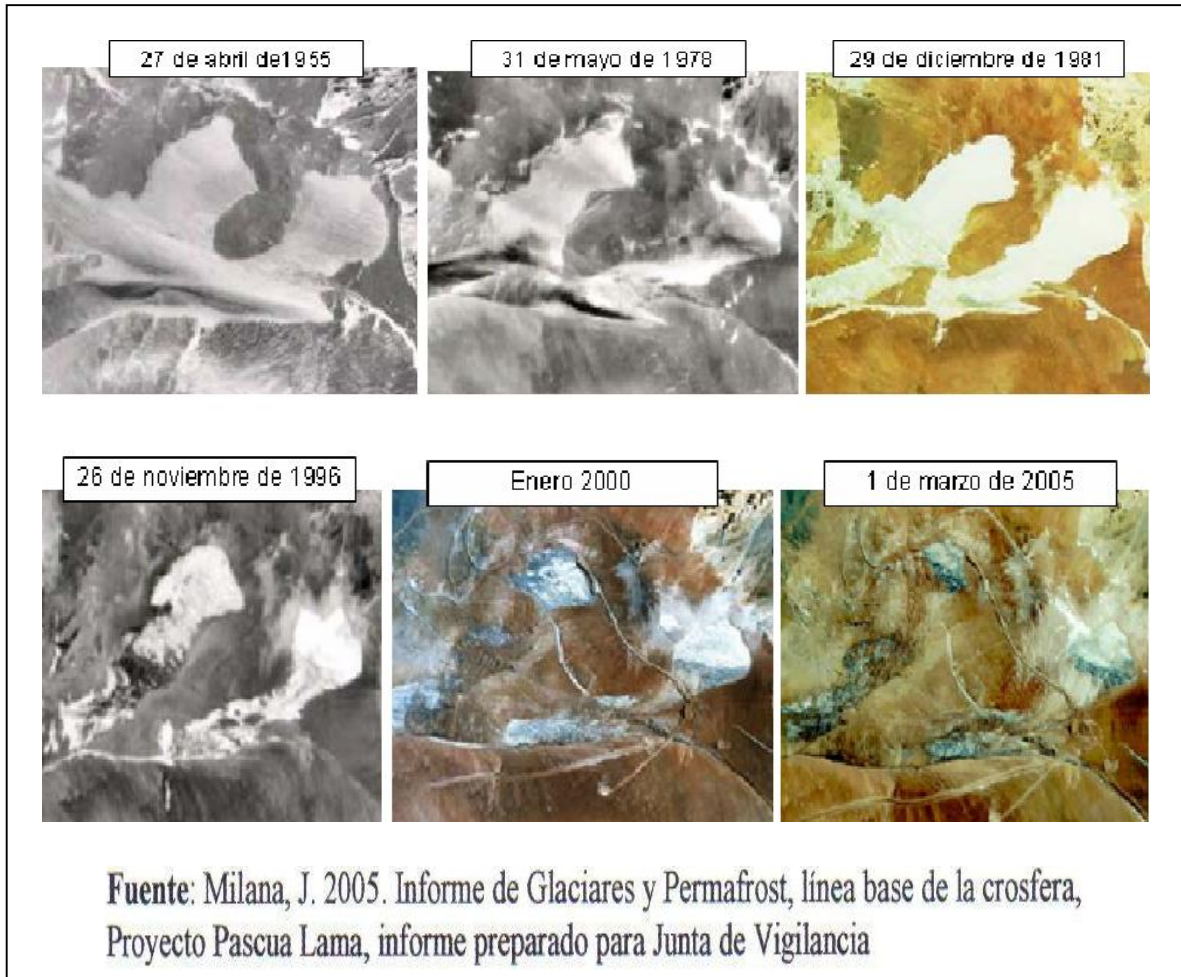
Esta segunda reformulación al proyecto fue nuevamente desestimada por quienes sostenían que la mina no debía hacerse, en base a dos criterios, la veracidad y la legitimidad. Esto porque no sólo sostenían que no era posible, ni real, el hecho de que con estas mejoras el proyecto no contaminara ni

destruyera los glaciares, sino que además estimaban como ilegítimos y como compra de voluntades, los aportes monetarios que estaba entregando la empresa en el valle.

En cuanto a las expresiones que fueron emitidas a propósito de esto, se encuentran las declaraciones públicas de tres políticos de la Concertación; los parlamentarios Girardi, Rossi y Leal. Éstos, junto a Junta de Vigilancia, realizan críticas al GORE por el FONDEPRO que se estaba cofinanciando con Barrick, en términos de que sería contradictorio con el rol de presidencia de la COREMA que le correspondía al GORE en la calificación ambiental del proyecto, a resolverse dentro de tres meses. Además declararon la necesidad de conservar dichos glaciares por ser el agua el recurso más importante del mundo, y estar en crisis. Particularmente el diputado Leal pidió la intervención del Presidente Lagos, a propósito de la situación que se estaba dando en el Valle del Huasco.

Por su parte las organizaciones locales planteaban que ya existía un daño en los glaciares a propósito de las faenas de sondeo y prospección. Específicamente, a propósito del polvo que estos procesos habían depositado sobre los glaciares, lo que habría producido un oscurecimiento y un consecuente derretimiento y disminución en las masas glaciares, en importantes proporciones. Además acusaban de ilegítimos los aportes arbitrarios a la comunidad y los calificaban como compra de voluntades, asociando esta situación a la información que poseían sobre casos similares. Lo que venía a hacerse parte de un sostenido proceso de ampliación de los límites espacio-temporales de la empatía, como consecuencia de acceder a información cada vez más consistente sobre el hecho de que su situación representaba un “síntoma” de situaciones de corte global.

### Cuadro N° 6: Fotografía del retroceso glaciar en el Valle del Huasco



Fuente: "Glaciares Chilenos". Programa Chile Sustentable.

*E.4: "el 2004, presentan otra alternativa dicen mira "nosotros el área de glaciar que nos entorpecen para desarrollar el rajo", que le molestaban, las iban a sacar y las iban a llevar a un cuarto glaciar, el Guanaco, y digo, ¿¿son brutos Ustedes?!., van a intervenir un cuarto glaciar ahora, con caminos, van a pasar maquinas por arriba y ahí, la CONAMA les dice no, Uds. no intervienen los glaciares... pero cómo no los van a intervenir, si van a utilizar 200 mil kilos de explosivos ahí, diariamente se van al aire casi 14 mil kilos de polvo, cómo van a hacer que no caiga sobre los glaciares y la disminución que hay ahora en los glaciares, es producto del polvo, aparte de los caminos, las plataformas de sondaje, el polvo"*

*E.2: “En todos los países, por ejemplo en un documental de oxcapaca, xicapaca, y ellos también era lo mismo, o sea mostraban acá a los niños con unos pelones, ahí hablaban lo que provocaba el cianuro y los ingenieros “es que nosotros somos parte de la comunidad, nos sentimos parte de la comunidad”, en realidad yo creo que el engaño es ya a nivel, o sea ya destruyeron en sectores de África y ahora vinieron a invadirnos acá y a mi lo que me queda claro es que acá sí nos vamos a contaminar y sí nos vamos a morir, o sea principalmente nuestros hijos, nuestros nietos”*

A nivel práctico, en este contexto los opositores realizan la primera marcha masiva, coordinada y simultánea contra el proyecto, en Vallenar, Santiago, Barcelona, Londres y Cambridge, de cuyas convocatorias la más numerosa fue la de Vallenar con 3500 personas aproximadamente. En esta marcha se dieron cita en la ciudad de Vallenar activistas, parlamentarios y directores de ONG's ambientalistas, dentro de los que estaba Marcel Claude, economista que posee una representación de esta situación como un “síntoma” del modelo económico de inserción global de Chile. Estas representaciones están en complementariedad con otras que habían elaborado los agentes locales (con respecto al panorama de las explotaciones mineras en otras partes de Latinoamérica) en que la situación local aparecía como “síntoma”. Todas las cuales se orientaban a la desnaturalización de las representaciones sobre el crecimiento económico nacional.

*E.1: “el modelo económico chileno está basado fundamentalmente en la explotación de los recursos naturales como factor de acumulación, de creación de riqueza y de transformación de riqueza natural en riqueza financiera/.../ este modelo opera a través de grandes empresas privadas que poseen un nicho de recursos naturales y extraen esa riqueza y la colocan en los mercados internacionales, está vinculado a todo el proceso de globalización que fundamentalmente opera a través de la transnacionalización de los recursos naturales y de su puesta en el escaparate, por decirlo así, de la acumulación global”.*

*E.1: “Pero eso es un cuento no más, porque el crecimiento económico de Chile sólo beneficia al 1% de las empresas que no dan empleo, que son las vinculadas a las grandes exportaciones de los recursos naturales, o sea, el*

*crecimiento del país no beneficia al país/.../ las empresas que crecen en Chile no dan empleo, no pagan impuesto, no reparan los daños ambientales, entonces qué beneficio va a tener el país... básicamente para la mayoría del país la precariedad es la realidad... es retórico totalmente, es falso además, no tiene ninguna verificación, salvo en el dato y en construcciones falsas no más, datos contruoidos, acomodados de los datos para que funcionen, pero en la realidad no funcionan”*

Otra situación significativa para la constitución de representaciones en la oposición fue el viaje que realizó Mirna Inostroza como representante del CDVH, al encuentro “Mujeres y Minería” en Cerro Pasco, Perú.

*E.2: “yo fui a conocer una experiencia minera en cerro Pasco, donde ahí la minera llevaba casi cien años de contaminación y la verdad es que era tétrico, o sea la gente toda como zombi...porque todo el pueblo ya estaba contaminado, todo, ya tenían plomo en su cuerpo, el agua que tomaban ya estaba con cianuro, con arsénico, porque era lo mismo, a rajo abierto y más encima al lado del pueblo, entonces era todo tétrico, las lluvias ácidas eran pero espantosas/.../ íbamos bajando nosotros en el bus y después que pasó la lluvia ¡negro el bus por fuera!. El agua, les daban dos horas de agua cada dos días a las personas, hasta en los hoteles, toda la gente recibía dos horas de agua, nada más, y la minera distribuía el agua, no era el mismo pueblo”*

Este intercambio de experiencias reforzó el nexo histórico entre la minería a rajo abierto, la contaminación con estériles como el cianuro, la falta de agua y el deterioro en la salud de las personas. Lo cual reforzó además la empatía familiar intergeneracional, como parte de una empatía humana de proporciones espaciales y temporales más amplias.

### VI.3.3. Toma de posición de Barrick Gold contra los dichos de la oposición: Paso de una contradicción coaccionante a una contradicción competitiva.

El marco recién expuesto es el escenario de constitución de este conflicto como una contradicción competitiva. En tanto los agentes opositores ejercen una toma de posición, a nivel expresivo y práctico, denotando que la construcción del proyecto minero y la prosperidad o progreso para el valle

constituían una contradicción. Y esto ocasionó que el principal defensor de la realización del proyecto, la compañía minera Barrick Gold, tomara una posición enfrentando explícitamente a las proposiciones sustentadas por los opositores. En este caso no fue un portavoz directo de la empresa el que expresó tal respuesta, pero fue en el soporte comunicacional de ésta entidad que se difundió la representación de que los dichos de los opositores no eran ciertos.

*“Antes de visitar en terreno la zona, nos habíamos formado una impresión negativa del proyecto. Esto a raíz de informaciones entregadas por la gente que se opone al proyecto, quienes hablaban de la destrucción y muerte del valle. Una vez en terreno, nos dimos cuenta que los planteamientos de los opositores no eran ciertos...Como dirigentes, nuestra preocupación se basa en la protección del medioambiente, generar fuentes de trabajo y mano de obra en la provincia, y en la región. Con el proyecto de la empresa, nuestra gente tendrá trabajo estables y se le dará vida a localidades rurales, pues la inversión en la provincia significa progreso y desarrollo para las comunas”*  
Edgardo Toledo<sup>6</sup>

Además la empresa Barrick acusa en el Diario El Mercurio estar sufriendo una campaña de desinformación y entrega de información falsa, en la publicación “Barrick acusa mala intención contra proyecto Pascua Lama” (07 – 05 – 05). Esto, en el ámbito relacional, entre los agentes que interactuaban en el valle del Huasco, se reflejó en la elaboración de una representación de los opositores como contrarios al trabajo y al progreso.

*E.2: “Que bueno, que cómo se podían oponer al progreso en un valle o en una provincia donde la cesantía siempre ha sido, ha sido la provincia con más cesantía, generalmente a nivel nacional, que las mineras iban a traer progreso...”*

Esto marca un primer ejercicio ideacional de limitación del campo, en tanto, los voceros de la empresa elaboran una representación de los opositores como no ambientalistas, ideologizados y ligados a la ultraizquierda chilena. Lo particularmente importante es que se les niega la condición de



medioambientalistas, sin desestimar los contenidos de dicha condición, y de hecho comienza a partir de ello una apropiación de la condición medioambientalista por la empresa y por quienes se posicionan a favor de la mina.

*E.11: “la parte mala que nosotros vivimos es una campaña feroz de desinformación y de entrega de información falsa, a través de una serie de correos electrónicos que corrieron y que obviamente, por las redes que manejan estos grupos, eh, ideologizados y que a nuestro juicio, muchos de ellos, no todos, ah, no les interesa el medio ambiente, no les interesa que los proyectos respeten el medio ambiente, sino que básicamente quieren que no se desarrollen.*

¿En qué términos ideologizados?<sup>7</sup>

*Eh, porque obviamente corresponden a grupos que no quieren el desarrollo de determinadas actividades, anti-mineros, grupos que no quieren la inversión extranjera en el país, grupos que más que una preocupación ambiental, manifiestan una preocupación política a través de una supuesta preocupación por el medioambiente... no es un tema evidente, pero esconden sus últimos intereses. Eso tú lo puedes ver claramente en la posición que ha tenido el partido comunista y otros grupos de ultra izquierda del país en relación al proyecto, y es este grupo obviamente el que a nivel internacional generó también correos electrónicos en inglés y obviamente despertando la preocupación de gente que no conoce la realidad y que toma literalmente lo que lee en un correo electrónico como una realidad científica, lo cual es un error. Pero obviamente en el caso de nosotros somos una empresa internacional, tenemos relación con muchísimos actores, estamos presentes en los cinco continentes y hemos desarrollado una actividad de información y de comunicación con stakeholders en todo el mundo, con el mundo académico y, en general, yo te diría que a pesar el esfuerzo, el impacto internacional ha sido mínimo”.*

En términos de Rodríguez Maeso, lo que muestra la cita es que en la reconstitución de esta representación sobre el proyecto, los partidarios al proyecto incluyen, desarrollan y refuerzan los contenidos medioambientales. Excluyendo, sin embargo, del espacio de enunciación a los agentes que los esgrimen inicialmente y definiendo nuevos portavoces legítimos para ellos. De forma conjunta, asumen la necesidad de establecer una estrategia

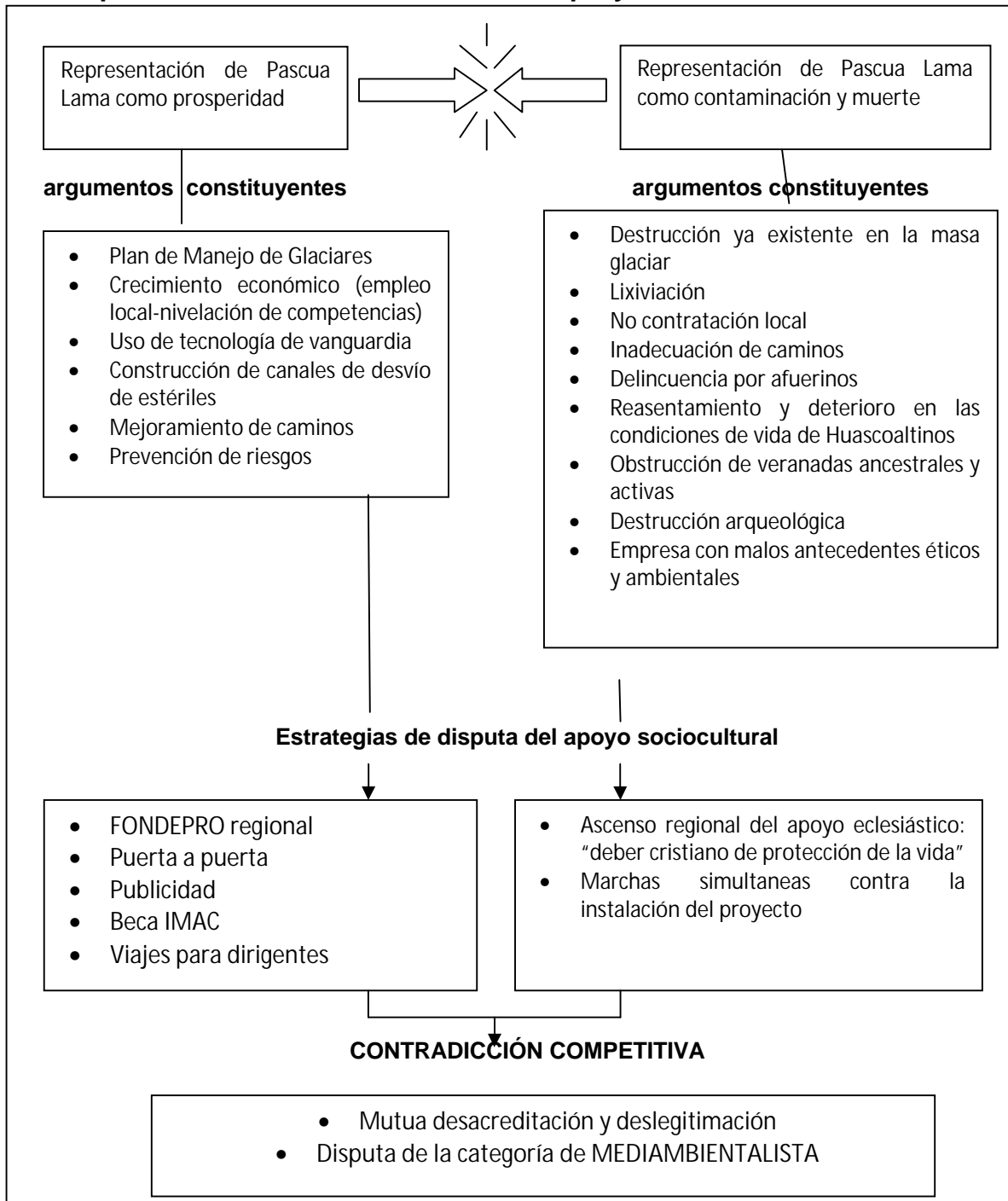
comunicacional para neutralizar el efecto de la información que los opositores han hecho circular.

#### VI.3.4. ACÁPITE DEL TERCER PERIODO:

Como ya expuse, en este periodo se constituye la contradicción competitiva en torno a la representación del proyecto Pascua Lama. Esto, en tanto la oposición desestima los sincretismos realizados por la empresa y el avance sociocultural de esta postura genera una contraofensiva expresiva y práctica de Barrick Gold, quienes niegan los dichos de la oposición y despliegan estrategias por la disputa del apoyo sociocultural, que incluyeron campañas publicitarias, puerta a puerta y aportes a instituciones del valle, entre otras.

Los agentes opositores ligados a la iglesia, por su parte, elaboran la representación del deber cristiano de defensa de la vida, como soporte ideacional de la oposición, la que es alimentada también por la activación de información sobre los antecedentes de la minera en otros lugares del mundo. Además la representación de “síntoma”, a partir de la cual los agentes representaban su situación, es alimentada tanto por la activación de información de primera fuente sobre las consecuencias de la minería en otros países de Latinoamérica, como por el contacto con especialistas nacionales a partir de lo cual se estimó la situación vivida como consecuencia del modelo económico chileno.

**Cuadro N°7: Estado de la derivación proposicional a una contradicción competitiva en torno a la instalación del proyecto Pascua Lama**



Fuente: elaboración propia.

Al nivel de las relaciones entre los agentes, tiene lugar en este periodo uno de los sincretismos más particulares del conflicto; el hecho de que la empresa al desestimar los dichos de la oposición no desestima los contenidos medioambientalistas. Por el contrario, dicha categoría es usurpada a quienes inicialmente despliegan dichos contenidos en el campo, y en adelante la empresa se la adjudica a su proceder y con ello intenta re-operativizar las reinterpretaciones de los elementos polémicos del proyecto, elaborados por ésta.

#### **VI.4. CONFORMACIÓN DE UNA RED DE INSTITUCIONES DE REPRESENTACIÓN LEGAL PARTIDARIAS DE LA INTALACIÓN DE PASCUA LAMA: Concreción de la estrategia de Barrick por la disputa del apoyo sociocultural y sus efectos en la estructura de campo.**

El inicio de esta cuarta etapa está definido por la concreción de una de las más importantes estrategias socioculturales ejercidas por la empresa Barrick Gold en pos de ordenar del apoyo sociocultural. Esta es, establecer alianzas de trabajo con entidades a partir de la categoría legitimadora de la representación legal. En esa línea, se concretaron alianzas con la organización representante de los regantes de la cuenca, la Junta de Vigilancia, y la más alta representación de las organizaciones sociales a nivel comunal; las Uniones Comunales de Juntas de Vecinos (en adelante UCJV).

*E.4: “Porque las uniones comunales es la unión de todas las Juntas de Vecinos, entonces como no pueden tener a todos lo presidentes de las juntas de vecinos, tienen al presidente de la unión comunal y hacen ver, a través de este presidente, hacen ver que todas las organizaciones están con ellos”*

*E.11: “nosotros que tenemos experiencia en temas de desarrollo comunitario y la comunidad de la forma que se organiza es a través de las Juntas de Vecinos, de los clubes de adulto mayor, clubes deportivos en*

*general. Obviamente en esto hay un aprendizaje de parte de la comunidad, obviamente se generan expectativas y hemos tenido que ir en un proceso de educación conjunta con la comunidad, decirles: “mire, nosotros acá no vamos a ser quienes financiamos las camisetas de futbol de todos los barrios, no es la forma cómo nosotros nos aproximamos sino que si ustedes se organizan podemos trabajar con las juntas, promover capacitación de los dirigentes, promover el desarrollo de iniciativas en temas de educación, salud, que beneficien a toda la comunidad”.*

El 30 de junio de 2005 Barrick firma un Protocolo de Acuerdo con la Junta de Vigilancia, donde se compromete a entregar fondos para realizar un nuevo estudio. De éste debían emanar consideraciones ambientales que permitiesen rediseñar el proyecto, en función de la protección del agua de la cuenca. Además dentro del acuerdo se comprometía la cancelación de un “fondo de compensación ambiental” de US\$ 60 millones, que tenía como cláusula de pago la aprobación ambiental del proyecto. Dicho estudio fue realizado por ECONORTE, la misma consultora que realizó el primer estudio encargado por la JV.

*E.6: “Pero, considerando los alcances que tiene la legislación ambiental chilena y considerando que el proyecto, eventualmente, iba a recibir una calificación ambiental favorable, se comprometió en un capítulo especial de ese protocolo, a establecer un “fondo de compensación ambiental” que se llamó en ese minuto, de sesenta millones de dólares que se iba a destinar específicamente a mejoras de infraestructura a nivel del agua, en lo que es el riego, y la eficiencia del uso del agua. Ese es el fondo que hoy día es administrado por la Junta de Vigilancia”*

En este mismo período la empresa realizó un segundo viaje con dirigentes comunales, esta vez a las instalaciones de la Mina El Indio donde la empresa estaba realizando faenas de cierre ambiental. Luego de este viaje, Barrick publica que en adelante las Uniones Comunales de Juntas de Vecinos serían las entidades que mediarían relaciones con la comunidad y que canalizarían

sus necesidades, de modo que la empresa pudiese organizar sus aportes económicos.

*E.7: “Y en un momento yo, siendo presidenta de la Unión Comunal, la gente no estaba de acuerdo que la presidenta de ellos estuviera como corriendo una empresa que podía dar trabajo, que tenía responsabilidad social con la comunidad. Y me fui dando cuenta también que la gente que estaba en el Consejo de Defensa del Valle no estaban claras en algunas situaciones. Es cierto, nosotros teníamos informaciones, pero como que eran, no sé poh, como increíble. A veces nos dábamos vuelta y no llegábamos a ningún lao, ósea estábamos gritando como gritos al aire. Y como dirigente de la Unión Comunal empezamos a trabajar muy cercano a la empresa, a conocer, ir a terreno. Nos llevaron a conocer las situaciones en el Indio, en el mismo Pascua Lama, y nos informaron bastantes cosas. Uno siempre queda con dudas, cosas que uno no logra a entender, pero cuando ya nos dimos cuenta que el poder político y económico es la que manda acá en Chile, nosotros como personas naturales, yo como Violeta Godoy ¿qué puedo hacer para que puedan cambiar la Ley, o para que a la empresa le digan que no? Si ellos legalmente están autorizados, cumpliendo todo lo que la CONAMA les exigía, ¿qué nos queda ahora a nosotros como organización? estar fiscalizando de cerca, saber que nos estén entregando la responsabilidad social y te diré que realmente con proyectos bastantes grandes”*

*E.9: “Ahora nuestra relación con la empresa, nosotros tenemos una relación como la tenemos con todas las empresas, no tenemos ningún tipo de compromisos con ellos, tenemos algunas cosas en conjunto...Por ejemplo tenemos una, un fondo acá para proyectos productivos pequeños, donde ellos, el año pasado fue en realidad la primera oportunidad, ellos colocaron una parte y nosotros como comunidad colocamos otra parte, ellos aportaron ponte tú, qué sé yo, cinco millones, nosotros colocamos cinco millones y eso se traduce en no sé pues, una cantidad de proyectos para pequeños empresarios y lo trabajamos en conjunto y hay una comisión que evalúa los proyectos. Ese tipo de relación tenemos con esta empresa”*

Esta última cita muestra la opinión de la autoridad comunal de Vallenar con respecto a una estrategia complementaria a las dos alianzas mencionadas,

llevada a cabo por la empresa, que fue la creación de FONDEPRO's en cofinanciamiento con las Municipalidades de toda la provincia.

#### VI.4.1. Quiebre en el frente opositor y constitución de la Negociación Colectiva de Costos:

Como consecuencia de lo anterior, se reconfigura la *estructura del campo*, se produce un quiebre en el frente de agentes estructurado alrededor de la oposición al proyecto, con la consecuente transferencia de razonamiento experto al lado contrario (Rodríguez Maeso, 2005). Además desaparece de la oposición por presiones familiares, Francisco Bou, uno de los dirigentes que inicia las movilizaciones, ya que su padre era parte del Directorio de la JV.

En términos proposicionales, y a partir de la actividad ideacional de los agentes partidarios al proyecto, se configura un nuevo sub-campo, el de la **Negociación Colectiva de Costos**<sup>8</sup>. Éste contempla a todos aquellos agentes que aceptando la instalación de la mina interactúan en función de negociar los beneficios y los costos de ello. Además se disponen desde un *situs* donde asumen como contexto de acción natural a la ley ambiental 19.300, naturalizando, además, la correlación de fuerzas políticas existente.

En términos archerianos, esta situación evidencia la ausencia de lógicas situacionales comunes en los agentes que antes mantenían alianzas. Esto, puesto que no todo el frente había cerrado filas en torno a una contradicción competitiva, es decir, en torno a la proposición de que la mina no debía hacerse bajo ninguna circunstancia, negando cualquier sincretismo. Un segmento del frente sostenía sólo la existencia de una contradicción coaccionante, que en tanto fuera elaborada en torno suyo un sincretismo adecuado, dejaría de provocar una acción antagónica de parte de ellos.

*E.6: “Nos hemos preocupado de aclararle a la opinión pública y particularmente a nuestros regantes cuáles son las obligaciones y los alcances de este protocolo, ¿ya?, en ningún caso creemos que este protocolo viene a responder a las inquietudes de aquellos que están en contra del proyecto, o que creyeron en algún momento que porque la Junta establecía observaciones al proyecto, esta Junta estaba oponiéndose al proyecto Pascua Lama, yo creo que eso es un contrasentido, porque la Junta de Vigilancia es una organización que se genera al amparo de la ley y lo que la Junta hizo fue reconocer que aquí había una legislación ambiental que permite que este tipo de proyectos se desarrollen y que, haciendo una oposición férrea al proyecto, no iba a lograr que el proyecto no se desarrollara. Lo que la Junta hizo simplemente es, analizado el tema de las posibles implicancias que tendría un proyecto de esta naturaleza, establecer los mecanismos de resguardo del recurso, que es la obligación que tiene la Junta legal, ¿ok?, no es una actividad gremial de intereses corporativos, esta institución está generada al amparo del código de aguas, por lo tanto no es una organización de interés, es una organización que se genera por ley, esa es la distinción”*

En este nuevo sub-campo constituido, los distintos agentes se daban cita con distintas posturas o peticiones.

*E.8: “uno de los compromisos que le exigíamos a la empresa, primero se respetara la parte medioambiental, segundo, en que si iba a haber contrato de mano de obra que fuera de la gente local de acá de la provincia, tercero, como que era una cosa muy importante pero como que no se le tomó mucho interés en formar una comisión internacional de fiscalización del proyecto Pascua Lama, y porqué digo esto, porque estamos en Chile, obviamente sabemos que nuestros compatriotas más de alguno o muchos nos vendemos al mejor postor, o sea viene una empresa, nos regala unas cosas, unos billetitos por ahí y cambiamos nuestro discurso y cambiamos nuestra postura, ahora que hay gente que ha recibido dinero, eso que cada cual lo diga, eh obviamente que la unión comunal de localidades rurales ehh no quiero decir que no recibimos algún beneficio de esta empresa a través de algunos proyectos que presentaron las localidades”*

*E.6: “Concluida la etapa de participación ciudadana, en un informe bastante completo de las aprensiones y observaciones que tenía la Junta de Vigilancia, a propósito de una consultoría que se contrató específicamente para aquello con personas, expertos, digamos, en áreas ambientales, en particular respecto al recurso hídrico, y un capítulo especial también con el tema de los glaciares, que fue un tema que mediáticamente fue solicitado,*



*concluido ese proceso y dada la magnitud de las observaciones, la empresa se allanó a suscribir un protocolo de acuerdo con la Junta de Vigilancia donde se le entregaba a la Junta la facultad y el mandato para que contratara una consultoría que contemplaba hacer todas las mejoras al proyecto y por eso todas las recomendaciones y los planteamientos que efectuaran esos especialistas, se iban a dejar incorporadas a la modificación del proyecto, eso fue lo que sucedió”*

Como se muestra en las citas, los dirigentes comunales pedían protección del medio ambiente, contratación de mano de obra local y el arbitraje internacional del proceso, dada la visión crítica que tenían del Gobierno y de la empresa, por el ofrecimiento y recepción de beneficios económicos. Por su parte, la Junta de Vigilancia pidió la realización del nuevo estudio antes mencionado (en adelante ECONORTE 2).

#### VI.4.2. Posición de los opositores frente a la reestructuración de su base sociocultural

El CDVH, los líderes locales y la Pastoral Salvaguarda de la Creación retomaron el liderazgo de la postura opositora y se mantuvieron activos algunos agricultores opositores a directiva de la JV. Además, un grupo de activistas santiaguinos, miembros de colectivos opositores, se trasladan al Valle del Huasco y durante su estadía realizan visitas puerta a puerta, organizan actividades artísticas en espacios públicos y reuniones con la comunidad. En todas las cuales se informaba sobre los argumentos por los cuales sostenían que la mina no debía hacerse.

A nivel sistémico, los opositores elaboran una representación, fruto del contacto con experiencias similares, vividas por comunidades indígenas en distintas partes de Latinoamérica; la representación del agua como un elemento sagrado, que constituía un patrimonio de las comunidades del mundo. Por otra parte, desnaturalizan la Ley 19.300 por la activación de información acerca de

que uno de sus redactores trabajaba en Barrick Gold, con lo que refuerzan la representación sobre la porosidad entre el gobierno y la empresa, y acrecientan la hostilidad hacia el primero.

*E.4: “Hay un señor que se llama José Antonio Urrutia, asesor externo para Sudamérica de Barrick, o algo así, además este tipo tiene un buffet de abogados que trabaja, se llama “Urrutia y Asociados”... él es el que hace todos los contactos, es el que interviene la Junta de Vigilancia... ahora, ¿Quién es este tipo? José Antonio Urrutia es otro de los que se cambia de bando, es un abogado que por allá por el año 91 se recibe y acá el gobierno presentía lo que se venía en el tema ambiental y ofrece a algunos abogados seguir estudios en EE.UU., a estudiar Legislación Ambiental y el 94 vuelve a Chile. Él es uno de los que elabora la ley ambiental, la Ley 19.300, el 97 entra en vigencia esta ley y él empieza a trabajar para la Barrica/.../ y tengo pruebas, todo lo que te digo yo lo tengo documentado, a mi me toco ir a Canadá a participar en una mesas redondas/.../ el gobierno canadiense preocupado de lo que hacen sus empresas hacen una serie de actividades en donde invitaba a las comunidades, a los gobiernos y a alguna ONG y ahí estuvo José Antonio Urrutia, yo cada vez que lo he encarado le he dicho: “mira, tu hiciste la Ley Ambiental” y allá lo dijo él. Un amigo, Cristian, él es cineasta, me dice: “yo quiero grabar pero no puedo adentro”, “métete una grabadora ahí, como buen chileno”, se metió la grabadora y él grabó, y tengo una grabación cuando él reconoce que el gobierno Chileno le dio la posibilidad de ir a estudiar”*

Lo anterior se refuerza además, con un viaje realizado por Luis Faura a Canadá a un foro anual de empresas transnacionales con casas matrices en ese país. Como muestra la cita, a partir de allí se toma referente sobre el papel de la imagen internacional de las empresas, con respecto a su vinculación con las comunidades, lo que sumó referentes sintomáticos a los ya existentes, a partir de los cuales los agentes opositores representaban su situación.

### VI.4.3. Publicación de ECONORTE 2 (B3) y firma de Protocolo de Acuerdo:

En noviembre de 2005 se publicó el segundo estudio de la consultora ECONORTE (ECONORTE 2) en base al cual Barrick Gold rediseñó el proyecto con respecto al sistema de manejo de aguas, al tratamiento de drenajes ácidos y la protección de los hielos. Esta acción representó la tercera proposición con respecto al proyecto que la empresa minera elaboró (B3), reinterpretación que incluyó gran parte de los argumentos complementarios a la postura opositora, como se ve a continuación<sup>9</sup>:

- Movimiento de hielos: el traslado de parte de los glaciares Toro I, Toro II, ya no sobre el Glaciar Guanaco sino sobre el área del glaciar Toro I y su zona adyacente, además del traslado de sólo 5 hectáreas de hielo y no 10, y la construcción de un embalse como medida de mitigación
- Manejo y cuidado de las aguas: aumento en la capacidad de los canales de captación y desvío de drenajes ácidos, y mejoras en el diseño de la planta de tratamiento y en las barreras para el drenaje subterráneo
- Reducción en emisiones de polvo: reducción de entre un 10 y un 15 % las emisiones de polvo por el riego permanente de caminos y la construcción de un chancador subterráneo
- Residuos sólidos: elaboración de un plan de manejo de Residuos Sólidos que consideraba su incineración para reducir la cantidad de material a disponer en el relleno sanitario

*E.6: “es una cuestión más bien práctica, en relación a las soluciones que está proponiendo la empresa o haciéndose cargo de los impactos sobre la línea base del proyecto, si lo miras así claro que es una oposición a la solución que presentó la empresa, pero si la corrige e incorpora lo que la Junta dice, la Junta finalmente no aprueba o rechaza el proyecto, lo hace la*

*autoridad, la Junta da por satisfecha o superada lo que tiene que ver con su interés en relación a lo que le corresponde por ley”.*

Esta reinterpretación sincrética resultó ser mucho más eficaz, en parte porque no sólo contempló una adecuación sistémica, sino porque se configuró en torno suyo una reestructuración de la base sociocultural de apoyo al proyecto, asentada en las instituciones de representación política legal. Lo que generó un *efecto de campo* donde los regantes y los dirigentes locales aparecían como tranquilos, teniendo garantías y retirando la oposición (Salinas, 2007).

#### VI.4.4. Nueva toma de posición de los agentes que mantenían la oposición al proyecto:

En este punto es pertinente hacer una aclaración. Hasta acá he asumido de forma analítica la existencia de un campo de conflicto, en base a la existencia de relaciones entre agentes, dadas por sus distintas posturas con respecto a la instalación de la mina Pascua Lama. Sin embargo, en adelante se configura un nuevo campo, o sub-campo, fruto de la actividad ideacional de cierta parte de los agentes antes considerados, el de la Negociación Colectiva de Costos. Los límites de este sub-campo se establecen a partir de marcas que funcionan incluyendo y excluyendo a los distintos agentes; éstas son las representaciones de la legalidad, la formalidad, la responsabilidad y el legítimo interés por el medioambiente. A su vez, los agentes que en base a dichas marcas podríamos considerar como excluidos de este sub-campo, también lo limitan y se autoexcluyen por no querer estar en esa negociación. Ello por no estar dispuestos a transar bajo qué circunstancias el proyecto se lleva a cabo, sino que mantienen su posición de que el proyecto no debe hacerse.

En términos sistémicos, esto refleja que el conflicto como contradicción competitiva se mantiene, y si seguimos esta línea, lo que marca el límite entre

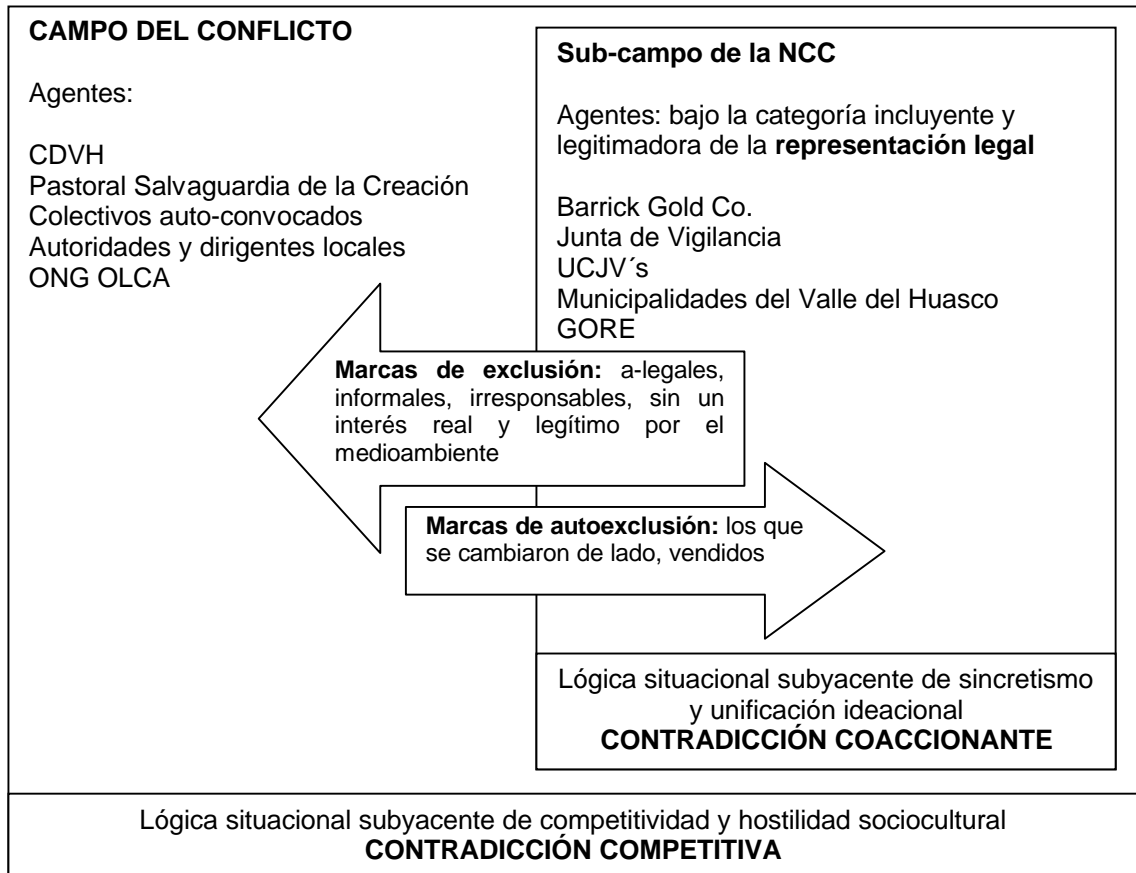
ambos campos son justamente las distintas lógicas situacionales que configuran las relaciones entre los agentes. Entre quienes comparten el NCC se dan lógicas sincréticas y de unificación ideacional en torno al perfeccionamiento del proyecto y sus impactos para la provincia, mientras que entre éstos y los que se encuentran fuera del NCC se dan lógicas competitivas y de hostilidad sociocultural. Quienes quedan fuera del NCC pugnan por estar presentes en la disputa, pero con la postura de la no concreción del proyecto minero y marcando su distinción con el resto de actores como “los vendidos”, “los que se cambiaron de lado”.

Esta voluntad por mantener la existencia del conflicto, se ve reflejada en la mantención y renovación de una posición colectiva al respecto en la oposición. La publicación de ECONORTE 2 gatilló una investigación de los opositores, cuyas conclusiones les permitieron asociar familiarmente a esta consultora con la Junta de Vigilancia y por lo tanto, desestimaron también esta reformulación del proyecto en base a los criterios de veracidad y legitimidad.

*E.4: “lo peor que nos pudo ocurrir fue haber perdido la Junta de Vigilancia, era un muy buen aliado/.../ en un principio estábamos solos, nos costó muchísimo convencer al director de la Junta de Vigilancia de que tenían que preocuparse y ahí se reúnen algunas platas, 17 millones de pesos, y se hacen estos estudios y demuestran lo que nosotros decíamos... Bueno ahí la Barrick fue cuando estuvo en más mal pie, no les quedaba nada más que irse y recurren a esta artimaña, tentar a la Junta de Vigilancia... la Barrick les dice “Señores, hay que hacer más estudios y mejores” – “no tenemos plata” – “tomen 250 millones de pesos”, los glaciares dejan de ser glaciares, son reservorios de hielo y los estériles sí se pueden dejar en río El Estrecho, aparece un compuesto mineral que ellos llaman alumita y que mejora la calidad del agua, entonces “mientras más le echamos, mejor agua van a tener”, y ahora el camino es apto para el tráfico vehicular, ¿entiendes? la diferencia es 17 millones a 250, y además si el proyecto se aprueba, les damos 60 millones de dólares para Uds. Y este segundo estudio lo hizo la misma consultora ECONORTE, la misma, con la misma gerente, Micaela Heisig y empezamos a investigar, claro, Micaela Heisig*

*era la ex esposa de Iván Pavletic, el gerente de la Junta de Vigilancia, no ves que ahí hay varias cosas”*

**Cuadro N° 8: Estructura del campo del conflicto ante la consolidación del sub-campo de la Negociación Colectiva de Costos.**



Fuente: elaboración propia

En este mismo periodo, continúan además los resultados de la estrategia de ampliación del campo que se propusiera la oposición anteriormente y comienzan a llegar a la zona investigadores y documentalistas.

#### VI.4.5. Aumento de la tensión con la cercanía de la resolución de la COREMA:

El 15 de Febrero del 2006, la COREMA de la III Región debía entregar la resolución final sobre la calificación ambiental del proyecto Pascua Lama y conforme se acercaba esa fecha la tensión sociocultural entre la opositores y partidarios de la mina creció. Dicha polarización se manifestaba en las desacreditaciones cruzadas que éstos se manifestaban.

Mientras los opositores decían de los partidarios que era vendidos y títeres a sueldo de la empresa Barrick, éstos negaban la existencia de sueldos y se defendían argumentando que el trabajar con la empresa había sido una petición de las bases. Además, los partidarios acusaban a los opositores de flojos, de estar en contra del trabajo y el avance; de drogadictos, y de no importarles el medioambiente. Esto, pues no consideraban el hecho de que la empresa mejorara ambientalmente el proyecto, a lo que los opositores contraargumentaban que los estudios eran engañosos, en base a la información que manejaban sobre semejantes estrategias en otras partes del mundo.

*E.4: “Así como están abiertas las puertas para los que quieren llegar, están abiertas para los que se quieren ir, y es mejor que se vayan, si no están convencidos de qué nos sirven, hay muchos también que han usado como trampolín, llegan haciendo oposición y una vez que están bien posicionados, es como pa que la empresa los tiente, vienen a sacar utilidades económicas... bien por ellos po, el día de mañana ¿van a poder mirar de frente a...?, o hoy día mismo, a mí ya no me miran de frente, la misma Violeta Godoy, nosotros con el Consejo de Defensa la levantamos, “Violeta, tienes que llegar a la presidencia de la Unión Comunal de vecinos, porque tú eres líder”, era una chica que hacía oposición ¡pero fuerte, po!. Logramos que llegara a la presidencia, y una vez ahí nos vamos enterando de cómo su postura no era tan sincera, ganaba 400 mil pesos de la empresa minera, ella tiene su sueldo”*

*E.7: “Por ejemplo, mucho de ellos ni siquiera nunca han trabajado, ¿les molestará que alguna...? Porque acá la empresa tiene a gente local trabajando en las oficinas. Les cuesta mucho encontrar trabajo, o le tienen mala a la pega. Así que tienen el tiempo suficiente como andar... algunos investigando con ciertas bases, pero otros que se están dando vuelta en lo mismo. Por esos motivos yo me salí de ahí.”*

*E.5: “División, veíamos que trae división en los pueblos. Que uno lo percibe de repente que, como que estuviéramos en contra del trabajo, en contra del avance y na’ que ver, no. Entonces uno sentía de repente como cierto rechazo...Hicimos una marcha, para mí significaba en el fondo que la denuncia que yo hice caminando, aunque sea en silencio, es una denuncia. Entonces eso de repente, uno queda como marcado por lo que uno lucha también”*

*E.8: “esto a nosotros se nos complicó un poco porque muchos de los dirigentes que estaban en contra se nos acusó que a nosotros se nos estaba comprando, que nosotros estábamos vendiendo el valle y eso es una de las cosas que yo siempre he aclarado y se lo he aclarado también a la empresa, o sea, ellos también tenían que respaldar y dar algunos documentos por escrito en que nosotros no éramos pagados como se nos acusaba.*

*¿Y esos documentos fueron emanados?<sup>10</sup>*

*Hemos esperado hasta el día de hoy, porque nos gustaría que la empresa hiciera un pronunciamiento sobre este tema para que aclarara algunas dudas a los habitantes del valle del Huasco”*

*E.2: “De alguna forma dijimos: si hay que mostrarse, hay que mostrarse, sabiendo que todo el mundo dice: ten cuidado, ten cuidado, las mineras son riesgosas, tienen su...y de hecho se notaba po, acá que, que a muchos de los que estábamos en el conflicto fueron comprados*

*¿Pero cómo comprados? ¿Así como directo? ¿A la puerta?<sup>11</sup>*

*No, o sea, seguramente lo llamaron a reuniones, les ofertaron pega, les ofertaron trabajo, les ofertaron plata, y la gente cedió. O sea, cedió, porque la verdad acá las faltas de empleo son válidas, o sea, son claves”.*

En este contexto un grupo de partidarios al proyecto instituyen su acción bajo el nombre de Comité Pro-defensa del Patrimonio Comunal, a favor del proyecto minero Pascua Lama.



*E.8: “nosotros tuvimos una organización, el comité pro defensa del patrimonio comunal, en la cual cierta parte de la ciudadanía se pronunciaba porque teníamos la esperanza que por la alta cesantía que manteníamos en ese tiempo, entonces teníamos la esperanza muchos, de poder obtener un lugar de trabajo/.../ Y este era un comité que estaba a favor del proyecto minero Pascua Lama”*

El momento pick de la polarización sociocultural, a partir del cual se pueden ilustrar las posiciones existentes, lo constituye una de las pocas peleas públicas frontales entre opositores y partidarios al proyecto. Ésta ocurrió en la Plaza de Armas de Vallenar, días antes que la COREMA dictara su decisión sobre el proyecto, cuando opositores se introdujeron en una manifestación a favor de Pascua Lama organizada por sus partidarios.

*E.8: “un día el gobernador autoriza la marcha a favor del proyecto Pascua Lama y en ese momento no se quién da la autorización de la marcha en contra también y nos enfrentamos acá en la plaza de armas ya con garabatos, la cosa era defenderse”*

Transcripción del registro audiovisual del suceso<sup>12</sup>:

*Edgardo Toledo: “Esta es una marcha pequeña, somos pocos, pero el día de mañana vamos a ser más, queremos que Vallenar entero se levante...Sí a Pascua Lama, Sí a Pascua Lama, Sí a Pascua Lama, Sí a Pascua Lama”*

*(Entran otras personas a la marcha, opositores a Pascua Lama, ironizando sobre el apoyo a la mina)*

*Opositores: “Sí a la muerte del valle, sí a la muerte del valle”*

*Responden los partidarios: “No a los flojos, No a los flojos, No a los flojos, No a los flojos, No a los flojos, que se vayan a la casa, que se vayan a la casa”*

*Opositores: “Agua sí, oro no, agua sí, oro no”*

*Edgardo Toledo antes las cámaras de TVN:*

*“Creemos que la empresa tiene que cumplir lo que es la parte medioambiental y es por eso que nos hemos querido manifestar el día de hoy para que Vallenar no siga siendo una ciudad dormitorio/.../ nosotros no queremos marihuaneros que vengan a dar la cara por el progreso de nuestro valle, creemos que el progreso sale por el esfuerzo de los habitantes de esta comuna. Los marihuaneros, jeso son, marihuaneros!, porque hablan de medioambiente, qué saben hablar de medioambiente si no saben cuidar su cuerpo, andan consumiendo la marihuana, cuando hablamos de cuidado del medioambiente tenemos que saber de lo que hablamos”*

*E.10: “en comunas como Alto del Carmen la convivencia de la gente está asentada muy fuertemente en las relaciones de solidaridad al interior de la comunidad, y romper esas relaciones, incluso al interior de las familias, significa un quiebre muy profundo en la gente... porque el hijo o el sobrino o el primo recibió plata o un trabajo... o el presidente de la Junta de Vecinos, para los premios del festival de no sé qué... están sufriendo un acoso permanente de los operadores de Barrick para llegar con ayuda económica o material a atender cualquier necesidad que la gente”.*

Como muestra la cita, otra manifestación, menos episódica pero igualmente ilustrativa, de la polarización en torno al alineamiento a favor o con contra de la mina, fueron los quiebres entre familias y al interior de comunidades por la recepción de beneficios de la mina.

#### VI.4.6. Consolidación de la política de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) de Barrick:

En paralelo a la relación que establecieron distintos agentes locales por su alineamiento a alguna de las posturas con respecto a la instalación de la mina, la empresa Barrick consolidó una política de Responsabilidad Social Empresarial<sup>13</sup> en toda la cuenca del río Huasco, bajo la representación de Filosofía de Minería Responsable.

*E.10: “La gente se ha dado cuenta que estas empresas mineras son trasnacionales y no benefician... Y ante eso, concretamente ha venido esta*

*respuesta que no tiene mucho sustento, pero que sí tiene mucha inversión en marketing, en tráfico de influencias... Cuando explota más públicamente el conflicto por el 2005, la respuesta de Barrick fue una millonaria campaña corporativa en todos los medios de comunicación a nivel nacional; televisión, en los espacios más caros, páginas completas en los diarios, en las revistas de circulación nacional...para cambiar la deteriorada imagen que tenía frente a este proyecto, entonces está en el contexto de estas nuevas estrategias de las empresas, de la responsabilidad social empresarial, de una serie de cosas que no significan cambios en los procesos ni en las maneras en que ellos operan, sino que es una fuerte inversión en cooptación y en marketing”.*

*E.8: “... muchas veces nuestras autoridades ignoraban a estas localidades, las problemáticas de cada sector”.*

*E.7: “en el municipio ayudan a algunos grupos, no a todos. Y eso de repente molesta, o hasta duele. Por ejemplo yo he obtenido alrededor de 20 proyectos para diferentes organizaciones a través de la empresa Barrick y no así del Municipio, del Municipio son muy poquito, muy pocos los que se adjudican porque siempre se van a adjudicar los mismos. Empezamos a trabajar la empresa y hemos tenido hartos logros”.*

Como muestran las citas, los dirigentes partidarios a la instalación de la mina se relacionaban con esta política en tanto ella venía a cumplir una función ortopédica con respecto al asistencialismo que le demandaban al Estado y que éste no entregaba satisfactoriamente; mientras los opositores la desacreditaban como ilegítima, como una estrategia de marketing y cooptación.

#### VI.4.7. ACÁPITE CUARTO PERIODO:

A partir de los sucesos de este periodo podemos relevar el lugar de la Ley como capital simbólico y social, estratégico y legitimador del quehacer de los partidarios al proyecto. Esto porque la empresa, teniendo un rol activo en la concreción de las figuras jurídicas que posibilitan el proyecto (TMB), utiliza después esta categoría (la legal) como una disposición representacional legitimadora de la red de trabajo y apoyo que urde en torno de éste. Red que

incluye al Gobierno Regional, las Municipalidades del Valle del Huasco, la Junta de Vigilancia(JV) y las Uniones Comunales de Juntas de Vecinos (UCJV´s). Es decir, que la limitación ideacional del campo NCC, como espacio de enunciación, es hecha a partir de la categoría de representatividad legal, que funciona como marca de inclusión y exclusión de agentes.

Otro aspecto relevante, es el papel del estudio científico (ECONORTE 2), como legitimación sincrética y como elemento a partir del cual se categoriza el espacio de enunciación. Esto porque los partidarios del proyecto ven en él, el legítimo interés medioambiental de la empresa, a la vez que desproveen a los opositores de dicha categoría, ya que éstos al no considerar el interés de la empresa demuestran estar encaprichados contra el proyecto y no tener un interés real en el medioambiente. Por su parte los opositores desestiman la figura del estudio al considerarla como una estrategia de la empresa para sacarse de encima los cuestionamientos al proyecto. Por ello niegan que la reelaboración de éste sea factible y que evite la degradación ambiental en el valle, y lo consideran además, como poco objetivo al estar hecho por una consultora ligada familiarmente a la JV.

Ahora, los argumentos a partir de los cuales la oposición desestima este sincretismo y el actuar de la empresa en general, no penetran simbólicamente en la población pertinente de la misma manera que antes, ya que como fuente, han sido ampliamente desacreditados por los agentes que comparten el campo NCC. De ahí que ECONORTE 2 y las políticas de RSE de la empresa -en conjunto con el aval proporcionado por la alianza sociocultural entre la empresa, la JV y las UCJV´s-, representen una sutura mucho más eficaz en el contexto local, de las condiciones de representatividad del proyecto.

**Cuadro N°9: Programas de promoción deportiva de Barrick**



Fuente: Pascua Lama. Informativo proyecto Pascua Lama. N°8. Noviembre 2005

**Cuadro N°10: Resumen temáticas publicadas en Informativos Barrick durante el 4to periodo**

- ✓ Deportes: donación de camisetas y organización de campeonatos
- ✓ Creación de una base de datos de proveedores locales
- ✓ Difusión del cierre ambiental de la mina El Indio
- ✓ Contratación de bus escolar y donación de ambulancia para policlínico de la IMAC (Ilustre Municipalidad de Alto del Carmen)
- ✓ Realización de capacitaciones y nivelaciones de estudios
- ✓ Cofinanciamiento de FONDEPRO's municipales para emprendedores
- ✓ Canalización de beneficios a través de las UCJV (Mayo de 2006)
- ✓ Publicación de B3 post Econorte 2 (Mayo de 2006)
- ✓ Realización de programas de apoyo pecuario
- ✓ Realización de excursión ecológica escolar

Fuente: elaboración propia

### **Cuadro N°11: Programa de educación ecológica de Barrick**



Fuente: Pascua Lama. Informativo proyecto Pascua Lama. N°10. Enero 2006

### **VI.5. CONSOLIDACIÓN DE LA REPRESENTACIÓN SINTOMÁTICA DEL CONFLICTO Y DESARROLLO DE ISLAS IDEACIONALES EN OPOSITORES Y PARTIDARIOS CON POSTERIORIDAD A LA APROBACIÓN DEL PROYECTO PASCUA LAMA**

El 15 de febrero del año 2006 la COREMA de la III Región hizo ejercicio de la hegemonía estatal y aprobó por unanimidad la construcción del proyecto Pascua Lama, desde el punto de vista ambiental. Con esto, se constituyó e impuso como universalmente aplicable en el marco de la nación chilena, dicha decisión (Bourdieu, 1995). Ello provocó la desilusión y la resignación de los opositores, en gran parte, porque la decisión estatal se sumaba a las consecuencias que les trajo el sustentar la oposición en un contexto en que las principales instituciones del valle mantenían alianzas de trabajo con la empresa Barrick.

*E.2: “Y quienes a las finales no cedimos o no nos vendimos, ha sido súper difícil encontrar trabajo...tuvimos que ver las alternativas de cómo trabajar independiente... en el momento que ya todo se calmó, todas las puertas cerradas para nosotros, para varios compañeros del consejo. Hubo un momento en que nos encontramos con una mano adelante y otra atrás, sin saber qué hacer. Y ahí fue yo creo que la...técnica que ellos utilizaron para que nosotros tuviéramos que calmarnos y decir: “chuta, no puedo seguir en esto, si lo que pasando dentro de mi casa es peor”. Y realmente fue complicado. Y ahí uno se da cuenta que así como solo empezaste la lucha, solo te quedaste con tu lucha interna....y tenís que ver cómo empezar de nuevo, porque en realidad creo que la gente siempre busca el líder y está esperando que alguien alce la voz por ellos, que “pero y bueno qué pasó... no, es que yo estoy en contra pero, yo se que van a dañar, yo se que mienten”, dice la gente, o sea falta como... yo creo que lo que más falta tener ese apoyo de poder”*

Como muestran la cita, las consecuencias del ejercer oposición contemplaron la ruptura de tejidos sociales, el cierre de circuitos laborales y un desgaste económico por el hecho de tener que financiar en gran parte las actividades de oposición.

#### VI.5.1. Representación de la asimetría monetaria en función del poder legal (abogados) y simbólico (publicidad)

Lo anterior fue vivido, además, en relación a una representación de la enorme asimetría en la capacidad de acción que podían tener los opositores en una confrontación con la empresa minera de oro más grande del mundo. Considerando la cantidad de contactos y alianzas que ésta poseía, pero por sobre todo con la enorme asimetría de recurso que poseían en función de dos capitales críticos; el legal y el simbólico, en términos de producir y hacer circular una determinada representación sobre el proyecto, que se pretendía masificar.

*E.2: “Yo espero que nos ayuden, yo tengo la esperanza de que logremos ganar, o sea que llegasen instituciones que realmente nos ayuden, porque los chiquillos a nosotros nos ayudaron, o sea a ser más fuerza, pero son*

*tan pobres como nosotros (risas), entonces en el fondo necesitamos apoyo tal vez económico, apoyos legales fuertes porque hay que tener dinero para abogados, entonces no hemos tenido ese apoyo de abogados que puedan ser autónomos, o gente que venga que tengan un recurso detrás y vengan a apoyarnos, a que nosotros podamos hacer charlas, salir a los colegios y empezar lo que alguna vez hicimos y que realmente dio resultados”.*

Esta representación se vio fortalecida, además, por la intervención a la ONG Oceana, a partir de lo cual se activó información sobre el lugar de la empresa Extend S. A. en una red de empresas nacionales entre las que se encontraba Agrosuper, Gasvalpo y Celco.

*E.1: “la ONG es muy débil porque, mira por ejemplo el caso de Oceana, Oceana estuvo comprometida en el caso de Pascua Lama, entonces nosotros dimos la pelea, estuvimos ahí, apoyamos todo lo que pudimos, con conocimiento, con organización, con algunos recursos para el movimiento y después de una visita que hace CELCO a Washington en Oceana, la política empieza a cambiar y empieza a haber presiones para que dejemos nosotros de inmiscuirnos y Oceana termina como organización trabajando en Chile con la misma compañía de comunicaciones que trabaja Pascua Lama, Extend justamente, la que le ve hoy día las comunicaciones a Oceana Internacional en Chile es Extend S.A.”*

*E.4: “Son dueñas, la Pilar Velasco y la... cómo se llama la otra, Francisca creo y ellas son dueñas de la empresa Extend, Extend le trabaja el tema comunicacional de Barrick, de Agrosuper, de Gasvalpo y de todas las grandes empresas de Chile, entonces quién se atreve a publicar algo en contra de ellos, aquí te vas a encontrar con muchísimas sorpresas, muchas sorpresas”*

Con esta información los opositores densificaron la trama de elementos a partir de los cuales elaboraron una representación cada vez más porosa entre el Estado y la Empresa Barrick, por la permeabilidad de sus límites institucionales. (Ver Cuadro N°12: Porosidad Institucional y Sociograma de relaciones entre Instituciones hecho por la oposición)



### VI.5.2. Representación sobre el no alineamiento de la población del valle a la oposición

Otro elemento a partir del cual los opositores representaban su situación era el hecho de que la población del Valle del Huasco, pese a estar en contra de la instalación de la mina, percibía como riesgoso el manifestarlo públicamente. Esto porque, estando la mayoría de las autoridades locales de parte de la empresa, éstas podían privarlos de beneficios públicos.

*E.4: “Es porque las autoridades están del lado de la empresa, el día que cambiemos a las autoridades y haya un alcalde que diga yo no quiero la minería, ahí la gente se va a volver loca, ahí yo me atrevo a hacer un plebiscito inmediatamente, a ver si queremos minería y yo te apuesto que en un 80% ganamos. Si logramos poner a cualquiera de nuestra lado, otro gallo va a cantar acá y a la Barrick le va a costar muchísimo instalarse, porque ahí la gente ya no va a tener el miedo ese, “pucha si digo no a la Barrick, la alcaldesa no va a dar la beca pa mi niño, pa seguir estudiando”*

¿Y eso es un miedo o ha pasado?<sup>14</sup>

*Ha pasado y no solamente con el tema de las becas pa los niños, aquí hay gente que necesita un subsidio familiar que da el gobierno pa los niños chicos y si no estay pa ese lado, no hay no más po, si son cupos limitados, se los dan a otra persona. Acá si estas a favor de la minera tienes beneficios, si no estás a favor de la minera no tienes beneficios, y si lo demuestras abiertamente ¡perdiste no más!”*

De esta forma, el miedo y el riesgo de oponerse, estando las autoridades a favor de la mina, era visto por los opositores como la razón de mayor peso para que quienes hubiesen figurado como líderes de la oposición terminaran quedándose solos.

### VI.5.3. Reactivación de las movilizaciones en contra del proyecto post-aprobación ambiental:

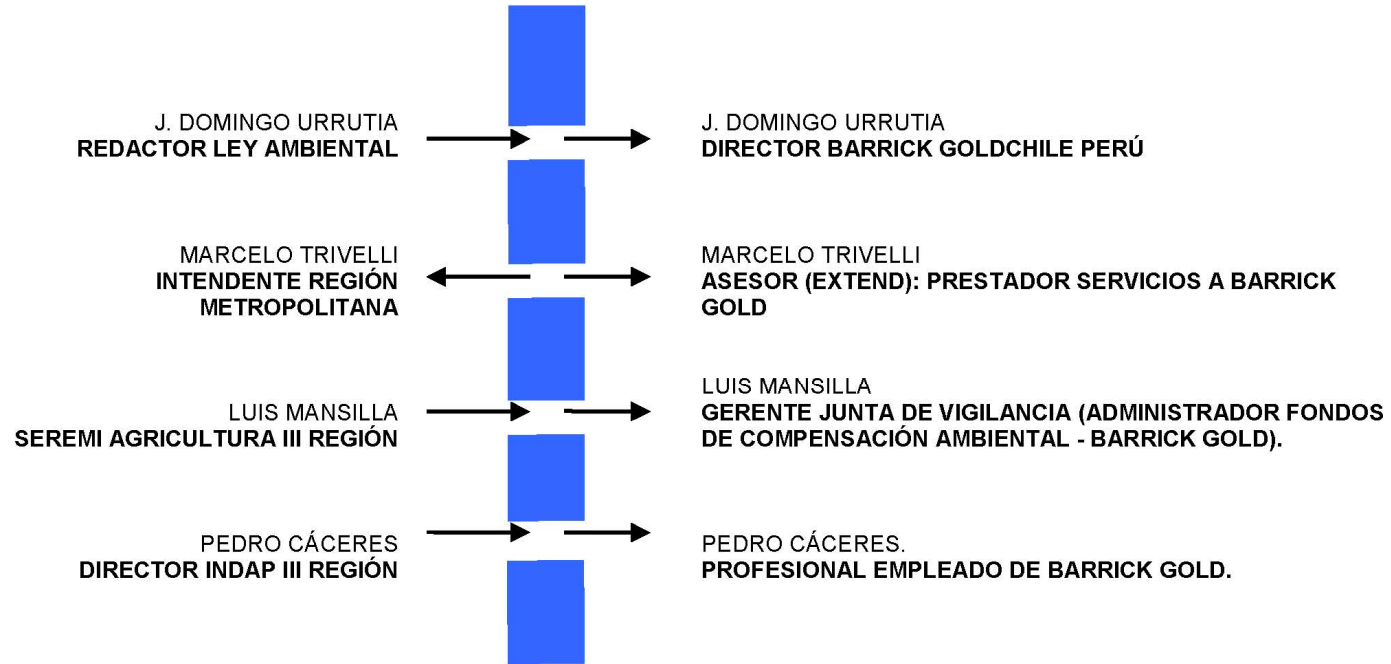
A partir del segundo semestre del año 2006 se reanudaron las movilizaciones contra la mina puesto que se reactivaron elementos de la contradicción sostenida por los opositores, especialmente relacionados al tema laboral. Se efectúan despidos masivos de trabajadores y la empresa protagoniza conflictos con sindicatos, lo que hace que la oposición vuelva a sostener como falsas las declaraciones sobre contratación de mano de obra local y respeto a los derechos laborales, emitidas por la empresa. Además consideraban estas declaraciones como ilegítimas, en tanto habrían sido utilizadas para generar credibilidad y apoyo en la población.

*E.8: “Porque en un principio se hablaba eso, de que se iban a contratar más de tres mil y tantas personas, etc., etc., y que iba a llegar cierta cantidad de trabajadores, pero que al final algunos se fueron dando cuenta de que la cosa no era así”*

*E.10: “si bien hoy día hay gente que viene de vuelta; desencantada de las fantasías y de las ofertas que hizo Barrick, esa gente ya no se reincorpora al movimiento contra la empresa necesariamente, porque tiene que pasar primero por recomponer las relaciones con su comunidad, con su familia, con su gente/.../ y ese es un proceso más lento, pero de todas maneras, está significando hoy día que la empresa ya no tenga neutralizada o a favor un sector de gente que en algún momento logró comprar, y cada día que logramos que se retrase el proyecto, es un día más o una cuota más de pérdida de confianza de la gente, de credibilidad sobre la empresa, y es lo que hemos estado viviendo el último tiempo”*

**Cuadro N° 12: Porosidad Institucional y Sociograma de Relaciones entre Instituciones elaborado por la oposición.** Fuente: elaboración propia

**12. a. ESQUEMA DE LA POROSIDAD INSTITUCIONAL GOBIERNO – BARRICK GOLD. CO.**



12. b: Sociograma de relaciones entre partidarios al proyecto.



Por otra parte, el ingeniero en minas Rodolfo Villar interpone una demanda contra Barrick Gold por fraude en la compra de las pertenencias mineras para Pascua Lama y comienza a correr en la zona el rumor de que la empresa abandonaría las faenas por falta de permisos sectoriales y por la presión de los inversionistas (Salinas, 2007). Esto último tuvo una importancia particular porque posteriormente los opositores lo tomarían como línea estratégica posible para frenar la realización del proyecto.

*E.11: “obviamente como es un proceso nuevo, eh, no siempre es lo rápido que quisiéramos... la situación en Argentina está complicada entonces, estamos nosotros entre medio negociando, eh, el gobierno de Chile y Argentina por el sistema de régimen tributario que nos va a afectar, que obviamente para nosotros es relevante para saber dónde y cuánto impuesto tenemos que pagar antes de tomar una decisión del proyecto. En Argentina también tenemos bastantes permisos sectoriales que están pendientes... pero bueno, nosotros tenemos fe en que todo se va a solucionar más temprano que tarde”*

En este contexto, los agentes opositores reactualizaron la representación del proyecto como nefasto para el valle (B) enfatizando el incumplimiento de las promesas hechas por la empresa. A esto, sin embargo, se sumaban nuevos aspectos tales como la destrucción ya existente en los glaciares, el desecamiento del Río Copiapó, y la densificación de la trama de relaciones entre el Estado, la empresa Barrick y las instituciones partidarias al proyecto.

Primeramente, la información sobre la destrucción glaciar, que estaba poco activa por la eficacia de las reinterpretaciones que hechas por la empresa (B3), fue reactualizada por los opositores. Esto logró suscitar la atención de parlamentarios que, anteriormente, ya se habían manifestado en contra del proyecto, y que en esta ocasión elevaron la petición de que se constituyera una comisión investigadora en el senado para esta causa.

*E.2: “el tema de los glaciares, porque se trajeron glaciólogos que los traía el gobierno y el gobierno está a favor de la minera... no salió a la luz pública real y certero con respecto a cómo se han destruido los glaciares, porque dice el ex intendente “el proyecto se aprueba pero los glaciares no se tocan”, o sea ni siquiera se arruga para mentir cuando sabe que los glaciares ya han sido destruidos como en un 70%, hay fotos claras con respecto a la destrucción de los glaciares, los diputados, el Girardi y los demás, “no, es que no, es que tenemos que alertarnos con respecto a esto”, pero resulta que eso está más que a la vista, si los glaciares ya se destruyeron... pero es que todo está encubierto/.../ la gente acá ya todo es manejado, las autoridades de acá las manejan pa’ qué te digo cómo”*

En otro plano, la DGA (Dirección General de Aguas) activó variedad sobre la situación hídrica de Copiapó, publicando un diagnóstico sobre el agotamiento de los recursos hídricos de este valle vecino al Huasco. Lo que al difundirse en encuentros de dirigentes y autoridades regionales, provocó que éstos crearan una representación sintomática sobre las consecuencias del otorgamiento de derechos de agua a las empresas en todo el norte y a partir de ello, que fortalecieran la representación sobre la valiosa singularidad del Valle del Huasco.

*E.4: “Eso que ha pasado en Chañaral que se contaminó la bahía, eso que pasó en San Pedro de Atacama donde el Gobierno le entregó a las mineras la totalidad de las aguas subterráneas, ¡la totalidad!, mira las mineras qué hacen, piden y el Gobierno se las regala y lo mismo en todas partes, y en San Pedro pasó lo mismo que en Copiapó, se terminó el agua superficial entonces tienen que vivir del agua subterránea y eso que pasa en todo el norte nos está pasando ya acá, ¿me lo voy a callar cuando tengo toda esta información?. ¡No pos! sabiendo que, ¡no se pos! hay un viejito que dice “el monstruo es grande y pisa fuerte”, cómo me podría quedar callado y nos pasa a todos los que estamos de este lado, por último por... no se pos... por orgullo”*

Finalmente, los agentes opositores densifican el sociograma construido representacionalmente sobre las relaciones entre el Gobierno, la empresa Barrick y las instituciones partidarias a la instalación de la mina. Ello porque

crece la información sobre la porosidad de los límites de las instituciones partidarias al proyecto, con lo que las distinciones entre éstas se desestructuran para la oposición. Tanto por la red de vínculos familiares y económicos que conectaba a políticos locales con familias de renombre político y empresarial a nivel nacional; como por el tránsito de agentes, entre instituciones, especialmente en el periodo post-aprobación del proyecto.

*E.4: “la minera es hábil... ¡económicamente!, empieza a tentar/.../ cuando se aprueban estos impactos ambientales teníamos dos aliados muy fuertes, uno era el SEREMI de Agricultura, Luis Mancilla, él era parte de la COREMA y decía: - “¡no, este proyecto no puede ser, y la agricultura y cuestión”-. El día de la votación lo mandaron en comisión de servicios y no podía votar, y la votación fue unánime, todos dijeron sí. Hoy día Luis Mancilla es Gerente de la Junta de Vigilancia y uno de los principales defensores de la Barrick. Había otro que hablaba conmigo que se llamaba Pedro Cáceres que también quería el valle, Director Provincial de INDAP, hoy día trabaja para la Barrick... aquí es una mafia, la Carmen Bou es prima de Pancho Bou, el que fue presidente de la Junta de Vigilancia, prima de Jaime Mulet Martínez y Jaime Mulet primo de los que vendieron la propiedad a la Barrick”*

Un factor importante en la elaboración de este sociograma fue la variedad activada por la publicación de dos reportajes, de la Revista Caras y del diario La Segunda<sup>15</sup> respectivamente. El primero cubría los pormenores del triunfo de Chile en la presidencia de la OEA y reseñaba a la aprobación del proyecto minero como moneda de cambio para el apoyo de Estados Unidos a la candidatura chilena. El segundo consistía en la primera entrevista pública dada por el presidente de la ANI (Agencia Nacional de Inteligencia), quien sostenía que uno de los focos de interés de este organismo eran los conflictos ambientales, entre los que se encontraba el de Pascua Lama. Ambos hicieron que los agentes opositores reforzaran la representación de la asimetría de poder, del riesgo de alineamiento contra el proyecto, y de la empatía intergeneracional y la dignidad como soporte frente a dicha represión cultural.

*E.4: “Hay una influencia desde el Gobierno central, desde el Ministro del Interior, Belisario Velasco, el papá de las niñitas Extend, acá no es la pelea con el vecino de al lado, acá los políticos están metíos... y no sólo del Gobierno de Chile, aquí hay intervención del Gobierno Norteamericano ¿tú te acuerdas cuando se votó la Secretaria General de la OEA?, el candidato mexicano llega en la mañana a Chile y lo entrevistan en la televisión y le preguntan ¿Ud. se baja?, él dice “no, yo no me bajo”, y el mismo día llegó Condoleezza Raice aquí a Chile... y media hora después lo bajan desde México y un reportaje que aparece en la Revista Caras dice que la moneda de cambio para que EE.UU. apoyara a Insulza fue la aprobación del proyecto Pascua Lama/.../ Eso me motiva más, el saber que no estoy equivocado y que el día de mañana voy a poder mirar a mis hijas, a mis nietos y a las generaciones futuras con la frente en alto y sin miedo, sin temor, yo sé que en cualquier momento me pueden hacer algo, llevo un montón de “accidentes”, 10 vehículos, fíjate que se les sueltan todas las tuercas del lado nuestro, un equipo de televisión canadiense que vino a firmar un documental, en dos oportunidades se le sale la rueda de adelante, a Nibaldo, un bus que íbamos bajando para la marcha del 2006, se le sale la rueda de adelante, dos curas, a uno en tres oportunidades se le ha salido la rueda... entonces sé que tenemos la razón y yo tengo la convicción de que ese proyecto no va a funcionar”*

*E.10: “Son estrategias de amedrentamiento, de hostigamiento/.../ la misma vigilancia de la agencia de inteligencia del gobierno... son cosas que nosotros sabemos que están operando en la zona, en la gente que está contra Pascua Lama, pero es mucho más grave para la gente en la zona, porque nosotros institucionalmente quizás tenemos más posibilidades de defendernos frente a eso, pero la gente en el valle con el nivel de incomunicación que existe, los hacen más vulnerables a este tipo de presiones, de rumores, que permanentemente están surgiendo, pero es parte de la estrategia de la empresa, de intimidar, de dividir”.*

A nivel práctico, las estrategias opositoras desplegadas en el plano sociocultural corrieron hasta cierto punto por dos causas paralelas. Las religiosas y religiosos de la Pastoral Salvaguarda de la Creación mantuvieron una activación permanente, en parte, por no sufrir impases monetarios ni laborales, gracias a estar bajo el amparo de sus respectivas congregaciones, y por tener como contexto de acción una instancia de convocatoria e integración



sociocultural privilegiada como es la iglesia. A diferencia de la base laica de la organización, y del resto de opositores, que disminuyeron su número y pasaron por un periodo de inacción de aproximadamente medio año.

*E.5: “Generalmente la congregación está comprometido con la vida y esto del agua ¿ya?, en Europa están también trabajando bastante en todo lo que es ambiente, y probablemente va a surgir en algo eh, quizá eh... nuevas directivas, yo creo que va a seguir, es un problema digamos, internacional”.*

La representación del deber cristiano de protección de la vida, que había sustentado el accionar de las religiosas y religiosos, recibió un nuevo soporte ideacional, de gran importancia por el peso simbólico que poseía para ellos y por el carácter sintomático a partir del cual les permitía representar la situación del Valle del Huasco. Éste fue el mensaje del Papa Benedicto XVI, en la inauguración de la V Conferencia del Episcopado Latinoamericano y del Caribe, emitido en el verano del 2007.

*E.5: “también nosotros tratamos de ganar también a nuestro Obispo y a través del Obispo también llegar a la Conferencia Episcopal, y además el Papa actual también menciona mucho el problema ambiental... él defiende el valle, tendrías que leerlo un poco/.../ siempre hay cosas que él menciona, no solamente en este libro, donde él pone énfasis en eso del ambiente/.../ y lo que hacemos es hacer conciencia entre la gente, en las misas siempre se va dando el valor del agua, de la vida, en las novenas también, sobre la creación... aunque es como bastante difícil también, como Barrick ofrece mucho, con su actitud de dar plata, entonces la gente también aprovecha, y eso produce que algunos no nos hagan caso tanto”*

*“la naturaleza ha sido y continúa siendo agredida, la tierra fue depredada, las aguas están siendo tratadas como si fueran una mercancía negociable por las empresas, además de haber sido transformadas en un bien disputado por las grandes potencias... La creación es manifestación del amor proveniente de Dios, nos ha sido entregada para que la cuidemos y la transformemos en fuente de vida digna para todos. Percibimos claramente de cuantas maneras el hombre amenaza y aún destruye su hábitat.*

*Nuestra hermana la madre tierra es nuestra casa común y el lugar de la alianza de Dios con los seres humanos y con toda la creación, debe contemplarla, cuidarla y utilizarla respetando siempre el orden que le dio el creador”<sup>16</sup>.*

A nivel práctico la Pastoral consolidó su red de apoyo eclesial hasta la jerarquía regional de la iglesia, y estableció vínculos de trabajo e intercambio con religiosos de la congregación en Bolivia y Perú. Además, la Hermana Cristina Hoar se trasladó a la ciudad de Santiago y obtuvo la presidencia de la CONFERRE (Confederación de Religiosas y Religiosos de Chile).

*E.4: “Pero costó mucho y hoy día tenemos un obispo en Copiapó, tenemos a todos los curas de Vallenar, Huasco, Freirina, Carrizal, tenemos a una monja Cristina en Santiago haciendo su tarea, ella es ahora presidenta de CONFERRE, la Confederación de Religiosas y Religiosos de Chile y ella la preside, de repente nos hacen movimientos de curas, pero nos llevan uno bueno, nos traen uno mejor, uno que lleva mucho más recorrido y ya hay redes con los sacerdotes de otros países, de Bolivia, de Perú. Y esto no es como lo quiere la Barrick, como lo quiere hacer ver esta carta, que somos grupúsculos, que estamos desarticulados, que utilizamos a la iglesia, que las organizaciones están todas para el lado de la Barrick, ¡¡¡noooo!!! Si lo de nosotros no es publicable porque no tenemos plata y la minera tiene mucha, esa es la gran diferencia”.*

A nivel local, los religiosos comenzaron a marcar las capillas del valle, pintando de azul los techos, como señalética por la vida, además continuaron realizando misas junto al río para pedir por el valle y mantuvieron la referencia al tema de la defensa del valle en los sermones de las misas.

*E.5: “el nuevo párroco, él trabajaba también para lo mismo, pero tenía otros modos, por ejemplo el empezó a pintar los techos de varias capillas como signo de vida, a través del color azul, como un signo que se ve de lejos... el 2006 también hicimos una misa en Chollay, en favor de la vida y ahí participaron como más de setecientas personas. Vinieron como 12 buses de todo nuestro valle, y eso fue todo como muy significativo, ahí el final de la misa se realizó junto al río. Ese mismo año se hizo otra misa pero en Vallenar junto al río y ahí estuvo presente nuestro obispo, igualmente había*

*mucha gente, más adelante escribimos otra carta, se hizo a nivel de toda la diócesis, de todo el valle. Se hizo encuentros en cada parroquia donde se mostraban videos y también se hablaba sobre el problema”.*

Asimismo, los religiosos tomaron contacto con instituciones de la iglesia de quienes habían sabido que estaban recibiendo beneficios económicos de la empresa Barrick; para informarlos sobre lo que ellos pensaban y sobre lo que estaba sucediendo en el Valle del Huasco.

*E.5: “También nos hemos acercado a personas o a instituciones donde no creíamos antes que van a aceptar cosas de la Barrick, entonces la hemos contactado también, esa es otra tarea que se realiza.*

*¿A qué organizaciones?<sup>17</sup>*

*Por ejemplo... Hogar de Cristo, entonces bueno se conversó, nosotros podemos dar lo que nosotros sabemos aquí de Barrick, ellos pueden tener otros conocimientos, pero es bueno darlos a conocer, para que puedan tomar mejores decisiones también.*

*Y ¿ellos estaban trabajando con la Barrick?<sup>18</sup>*

*Mira no se directamente, pero sí había escuchado, pero como son de la iglesia, bueno uno va tratando de entrar en contacto. Se ha intentado ¿no? estamos siguiendo lo que se puede hacer no más... ojala que pueda ser un buen trabajo”.*

El resto de agentes opositores activos, dentro de los que destacaban el Consejo de Defensa del Valle del Huasco, los activistas santiaguinos y el OLCA, fortalecieron y consolidaron su red de trabajo tanto en lo local como en el extranjero; siempre con la estrategia de apelar a las redes entre organizaciones con experiencias similares. En el verano del 2007 los opositores convocaron al encuentro “El llamado del Agua” en la localidad de Conay, al que asistieron, entre otros agentes, documentalistas de Australia y Canadá. En dicha actividad decidieron realizar un corte de ruta en el cruce Chollay – Conay para impedir el paso de los camiones de la empresa. A propósito de lo cual llegó contingente de Fuerzas Especiales de Carabineros,

desde la ciudad de Copiapó hasta dicho cruce, hecho inédito en la localidad, desde donde fueron desalojados (Salinas, 2007).

*E.5: “hicieron una vez una toma de camino... El párroco que estuvo entonces sí, estaba ahí muy, lo llamaron, trasladó gente. En Vallenar también unos sacerdotes tuvieron que recoger todas estas personas, sí ahí sí.”*

También durante este periodo se intensificó la periodicidad con que llegaron al Valle del Huasco, documentalistas e investigadores de distintas partes del mundo, muchos de los cuales han sido alojados en las casas de los opositores. A partir de ello han intercambiado posiciones con respecto a lo sintomático de la situación que los convoca y que suscita su interés.

*E.4: “ahora en este mes yo he tenido contacto con esta gente de España que van a presentar el documental el sábado, eh unos documentalistas que están haciendo un trabajo para un canal de televisión de Canadá, eh, una chica australiana que está haciendo un documental “Agua y Glaciares”, una chica suiza que está haciendo un trabajo, que se juntó con ella y deben andar juntas en alguna parte de Chile, que está haciendo un trabajo fotográfico, montón de gente linda y que viene no solamente a investigar, sino que a involucrarse, a lo mejor vienen de antes con este descontento hacia estos sistemas neoliberales, pero acá ven, ven, acá como la injusticia máxima de todos estos procesos”*

De esta manera se consolidó una red entre colectivos y activistas de distintas partes del mundo; Canadá, Francia, Barcelona, Inglaterra, Valparaíso, Santiago; que sustentan la proposición de que el proyecto Pascua Lama es nefasto para el Valle del Huasco y no debe hacerse.

*E.4: “Uhhh, mucho y amistades que, no se po, van a durar toda la vida, los chiquillos de resistencia, los movimientos anti-Pascua Lama de Valparaíso, la gente de afuera, si tú sales y preguntas cómo se conoce esta casa, se conoce como la embajada, enero y febrero del año pasado, acá solamente, sin considerar los que llegaron arriba a Conay al encuentro del agua o los que estuvieron en la ocupación del camino, solamente acá, entre 150 y 200*

*personas de fuera de Chile, alemanes, italianos y siguen llegando/.../ acá mi mamá todos los días la olla llena aunque hayamos dos, de repente viene caminando el chapa, pasa a saludar, atrás del chapa pasa otro, después pasa otro, a veces nos juntamos diez, quince y eso es prácticamente todos los días, más en verano que en otro tiempo, pero se crean lazos de hermandad y de apoyo, que es lo que necesitamos, necesitamos mucho apoyo”*

*E.4: “ha sido satisfactorio ver cómo se nos une más gente, de la televisión española, de Canadá y correos de aquí y de allá/.../ en Canadá hay varios grupos, hay un movimiento anti-Pascua Lama que lo lidera una profesora chilena, Isabel Orellana, está Mainwatts, una ONG, hay un grupo de cristianos católicos que compró acciones para estar adentro y desde adentro entregar esa información que yo les mando, darla a los accionistas y decirles “señores, por esto no podemos irnos a Chile”, está una organización indígena que se llama Norte-Sur que apoya a comunidades como los Huascoaltinos/.../ Desde Francia hay un Movimiento Anti-Pascua Lama, liderado por un profesor chileno y su esposa, se llama Paco Peña, escribe en un diario chileno/.../ en Barcelona hay un Movimiento Anti-Pascua Lama y en Inglaterra también se hacen manifestaciones. Aquí en Chile en Valparaíso, en Santiago, más que acá hay afuera, yo creo que el gran logro fue ese objetivo que nos pusimos por allá por el 2001, 2002, salir fuera del país, poner el tema ahí en el tapete y gracias a Dios lo hemos logrado, entonces cuando esa semillita empieza a germinar y a crecer y está creciendo, sabiendo que el enemigo es mucho más grande, es mucho más poderoso, ya está sembrada y ya está dando frutos, ya somos muchos.”*

Como una estrategia inédita adoptada en este periodo, fruto de la toma de conocimiento sobre el peso de las relaciones con la comunidad en las decisiones de los accionistas, un colectivo canadiense de cristianos católicos opositores al proyecto compra acciones de la empresa Barrick para intentar ejercer presión interna contra el proyecto.

#### VI.5.4. Polo de partidarios al proyecto Pascua Lama:

Por su parte, los agentes a partir de cuyas relaciones se constituyó el sub-campo de la “Negociación Colectiva de Costos”, también estabilizaron alianzas y posturas derivadas de su constitución. A nivel de la *estructura de campo*, uno de los hechos más significativos fue el que la empresa Barrick Gold durante el mes de febrero del 2006, adquirió el 94% de las acciones de la empresa minera Placer Dome, lo que la convirtió en la empresa aurífera más grande del mundo. Hecho que acarrea *efectos de campo* que exceden los límites de la NCC y afectan toda la trama de actores considerados en esta investigación.

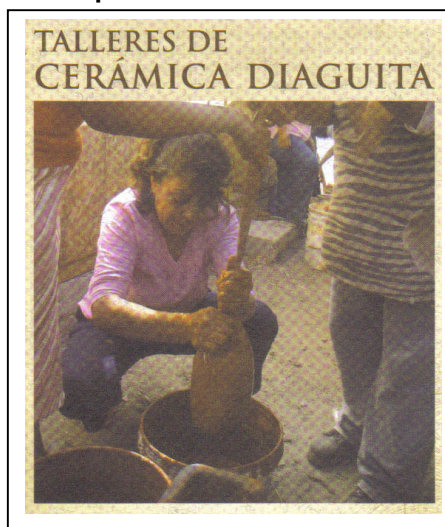
En el nivel local, la empresa Barrick consolidó una red de trabajo con distintos organismos públicos, dentro de lo que destaca el comité de administración del Fondo de Compensación Ambiental de US\$ 60 millones, contemplado en el Protocolo de Acuerdo suscrito por con la JV. Éste, a partir de la aprobación de la COREMA, comenzó a ser administrado por un directorio conjunto entre la Empresa, la Junta de Vigilancia y representantes del Gobierno Regional. Además, a partir de las políticas de Responsabilidad Social que siguió desarrollando la empresa en la provincia del Huasco, consolidó líneas de trabajo con distintas entidades públicas. Con el Gobierno Regional y las Municipalidades de toda la provincia -a partir de los FONDEPRO's cofinanciados por la empresa-, con Sercotec, con el Ministerio de Salud -a través de su programa PROMOS- y con la COREMA, a partir de una línea de trabajo con temáticas ecológicas que emprendió Barrick en la zona. Dentro del mundo privado, la empresa realizó en conjunto a la Sonami capacitaciones a periodistas, sobre minería, y estableció dentro de su política de alianzas, como socios internacionales a la fundación Cisneros y la CEPAL, en temáticas de trabajo con las comunidades.

*E.6: “ese fondo hoy es administrado por la Junta de Vigilancia, a través de un comité donde está participando el directorio de la Junta, tres representantes de la empresa minera, más un representante del Intendente Regional. Ese comité se constituyó el 16 de enero del año 2007 y está funcionando a plenitud respecto de las condiciones que fueron suscritas, ¿Ok?, porque hay que considerar que la cláusula que gatillaba el pago del dinero era específicamente que la COREMA aprobara el proyecto desde el punto de vista ambiental, eso ocurrió en febrero de 2006 y por lo tanto en ese momento se gatilló la obligación de la empresa de pagar este fondo”*

*E.3: “En el sector productivo, bueno yo trabajo en la oficina de fomento productivo, hemos tenido proyectos en conjunto, no han sido muchos, yo diría pocos proyectos, y pero también se ha apoyado a algunas organizaciones de turismo, y si tú me preguntas cuál ha sido la experiencia, yo podría recoger la voluntad de la empresa por trabajar con la comunidad, eso es valorable”*

Durante este periodo la empresa consolidó, además, una alianza de trabajo con un sector de la dirigencia diaguita. Éstos fueron llevados a conocer las instalaciones de cierre ambiental de la mina El Indio y a Perú, a conocer los programas comunitarios de la empresa en dicho país. Después de ello, la empresa abrió un programa de capacitación en técnicas artesanales llamado “recuperación de técnicas ancestrales diaguitas” que contemplaba talleres de cerámica, telar, totora y curtiembre.

**Cuadro N°13: Programa de recuperación de técnicas ancestrales diaguitas de Barrick**



Fuente: Pascua Lama. Informativo proyecto Pascua Lama. N°12. Marzo 2006

Ahora, en términos expresivos, existen dos representaciones que se hacen transversales a todos los agentes de este polo. En primer lugar, los agentes continúan sosteniendo la existencia de la NCC como campo de relaciones existente y al conflicto como fuera de ese campo. En segundo lugar, los agentes naturalizan el imaginario de zona minera y derivado de ello, naturalizan sus implicancias y costos.

Como ya mencioné, los agentes partidarios, excluyen al conflicto del espacio de la NCC, negando en ocasiones, que éste exista como una condición de la convivencia social, y representándolo más bien como un estado de los opositores, de los en conflicto. A quienes, por su parte, se les representaba como poco serios, irresponsables, a-legales, informales, y contra el progreso de la comunidad; a excepción de la iglesia que se la consideraba manipulada<sup>19</sup>. Dentro de este eje representacional también se observan algunas especificaciones, como la que realiza la autoridad municipal de Alto del Carmen. Éste asume la existencia del conflicto como la voluntad de un grupo de la comunidad, que no puede ser proyectada a toda ella, lo que sí ocurre con el grupo de la comunidad que posee voluntad de trabajar con la empresa, al que se representa como sinécdoque de la voluntad de la comunidad toda. Por su parte, la autoridad comunal de Vallenar y los representantes de la empresa desestiman la existencia de conflicto alguno, y lo asocian a personas afuerinas a la comunidad de la provincia, recalcando en el caso de la empresa, la existencia del NCC, como un proceso con una resolución legal óptima para todos los agentes.

*E.11: “no me gusta la palabra conflicto, es una palabra muy fuerte. Nosotros tuvimos bastante discusión, pero creo que la resolución del tema, dentro del ámbito de la ley, fue el óptimo para todos, yo te digo que fue un proceso que se evaluó demasiado, o sea marcó un antes y un después en términos de la evaluación... entonces tú dices, ¡el mundo ideal! ...pero*



conflicto, como que hubiera un tema no resuelto, el tema fue resuelto de manera satisfactoria para todos, no solamente para nosotros... A ver, varios de los que te comentaban no quieren actividad minera per se... tienen desconfianza de la autoridad, de las empresas... y con ellos, obviamente no va a ser jamás posible establecer una relación constructiva, es lo que uno responsablemente esperarí, pero conociéndolos bien sabemos que no va a ser posible, que van a continuar habiendo grupos bastante radicalizados... pero la mayoría son gente que no tiene idea de minería, pero manifiesta una oposición más ideológica, y bueno, como jóvenes también actúan de determinada forma”.

E.6: “Para nosotros el tema del conflicto tiene que ver con, más bien, con las personas que están en conflicto con el proyecto. Nosotros entendemos que como Junta de Vigilancia no estamos en conflicto con uno de nuestros asociados que es compañía minera Nevada, no podríamos estarlo, ¿ok? Compañía Minera Nevada como otros agricultores, otros regantes, usuarios industriales, usuarios sanitarios, son socios de ésta”.

E.8: “si no hubiese sido por la gente que venía de Santiago, o sea a las marchas que se hacían en contra, porque era muy poca la gente que era de acá que participaba en las movilizaciones, más gente era de Valparaíso, de Santiago, Serena o Viña, estudiantes universitarios que venían a apoyar las movilizaciones. Entonces yo creo que la gente del valle, de acá de la zona de nuestra gente es la que tiene que colocarse también los pantalones”

E.9: “la verdad es que yo, y creo representar a la comunidad en esto, en ningún momento aquí hubo un conflicto, en la comunidad vallerina, ningún conflicto, nunca, nunca.../yo fíjate que no sentí el conflicto, ¿que aquí en esta comunidad halla habido conflicto?, acá se manifestaron, los grupos medioambientalistas, mucha gente de afuera, pero... está bien, yo no tengo problema en relación con eso, pero desde el punto de vista de la comunidad nuestra, de la gente que vive acá todos los días, aquí no hubo ningún conflicto, ni un solo conflicto”

E.3: “Yo creo que el conflicto sigue, se evidencian signos de conflicto, marchas en Vallenar, pero yo creo que es más una tendencia hacia la baja.../ que si el municipio está a favor o en contra... es una posición más neutra, es que la municipalidad es para todos los habitantes de la comuna y no para los que están en contra del proyecto Pascua Lama, en ese sentido nosotros recogemos la inquietud de la comunidad cuando la comunidad está de acuerdo con proyectos para trabajar con la empresa, no tenemos una posición de rechazo a priori de las acciones que está desarrollando la minera”

Por otro lado, los agentes partidarios naturalizan la representación de zona minera, lo que contempla asumir las consecuencias ambientales de la actividad de la que depende la economía de la zona.

*E.7: “Estamos en una zona minera, y tenemos que saber vivir con la minería. Y lamentablemente en la minería tienen que tener sus químicos, sus ácidos y todo ese tipo de cosas que es para la producción... no nos queda otra que asumir nuestro compromiso en proteger, pero en paz, ósea en tranquilidad. Eso lo que estamos haciendo, la Unión Comunal Urbana está empeñada en eso y están siendo muy beneficiados”.*

*E.9: “Ahora todos también sabemos que la minería contamina, toda la minería, entonces el punto es ver cómo armonizamos las cosas y cómo tratamos de prevenir para que esa contaminación sea lo menos, ¿te fijas?, pero en mi opinión nosotros no podemos irnos en contra de las mineras porque éste es un pueblo que vive de la minería po, o sea, ¿qué hacemos, nos ponemos a pelear con todas las mineras, con todas, las grandes, las chicas, todo?, ¿de qué vivimos, de qué vivimos?”*

Por su parte, los dirigentes locales partidarios al proyecto reforzaron la representación del actuar de la empresa como una ortopedia de la deficiente función asistencial de las instituciones públicas. Y visualizaban el futuro como próspero, por el progreso y las posibilidades de consumo que la instalación de la mina traería para los habitantes de la provincia.

*E.7: “Yo fui iniciadora del Consejo. Había mucha gente, pero después cuando ya yo fui más flexible en ese sentido, la gente se fue sintonizando conmigo, así que yo estoy tranquila porque sé que estamos respondiendo a las necesidades del pueblo. Acá hay muchas necesidades, sobretodo con salud. Acá no tenemos escáner, por ejemplo la empresa ahora van a comprar un escáner para el hospital ¿te das cuenta?/.../ pero si nos ponemos negativos, no vamos a llegar a ningún lado, y eso está ocurriendo con el Consejo, como los perritos que se dan vuelta así y se pescan la cola... Vallenar está dormido porque no hay progreso, no hay vida, está recién despertando, dándose cuenta que nosotros tenemos el poder de la voz.*

Y para usted ¿qué sería el despertar de una ciudad?<sup>20</sup>

*Un cambio total de autoridades, concejales y alcaldes. Ahí ya entraría el progreso, porque acá llegan muchas empresas a instalarse, pero le empiezan con las exigencias... Si acá hay que proyectarse a futuro. No hay que quedarse con un pueblecito que la viejita tomando tecito con torta allá en la plaza. Ya no. No sirve. No conduce a nada”.*

*E.8: “Progreso significa en que obviamente, que este país, y así es, hoy en día vive del consumismo, y lo digo por mi comunidad de 1500 habitantes, hoy en día, una de las empresas, creo que estaría por ahí con CODELCO, que te regala 800 luchas para fin de año, entonces qué es lo que hace la gente, claro, cuenta con un trabajo digno y se da la seguridad de poder encalillarse en ciertas cosas durante el año y por las regalías que la empresa te da, ¿me entiendes?, entonces adquiere los computadores, hoy día en Domeyko hay cierta cantidad de las casas que hoy día ya tienen, cuenta con computador y con conexión satelital de internet o con el auto, o sea por eso te digo”.*

Otro eje representacional común a los partidarios, lo constituyen ciertas representaciones que inicialmente formaban parte de la contradicción, y que seguían siendo sostenidas por la oposición. éstas, a partir de las suturas representacionales realizadas por la empresa, pudieron ser asumidas como reforzadoras o complementarias a la postura partidaria a la instalación de la mina, siempre considerando a la legalidad vigente como marco de acción.

Uno de estos elementos, asumidos por los dirigentes partidarios a la mina, fue la situación de la vulnerabilidad hídrica del valle como un hecho sintomático con respecto a la situación del agua en la región y en el mundo, de lo que se derivaba también la representación sobre la privilegiada particularidad hídrica del valle.

*E.8: “no me gustaría ver este valle seco y el día de mañana, me dicen que una de las otras guerras mundiales que podamos tener va a ser por el agua, no va a ser por las armas, va a ser por el agua, y creo que si este Chile, largo y angosto, pero tenemos un valle precioso y tenemos una cordillera, tenemos el mar, todas estas cosas que se nos han regalado, creo que nosotros tenemos que saber también valorarlas y respetarlas”*

También comparten con la oposición las representaciones sobre las autoridades de gobierno como altamente entramadas por compromisos monetarios y políticos con las empresas. Se los representa como negociadores del futuro de las personas, al ser elaboradores de leyes a favor de las transnacionales. Además asumen cierta parte del sociograma elaborado por los opositores, sobre el tránsito de agentes entre instituciones del gobierno y la empresa, así como los intereses económicos y familiares de políticos de gobierno en la zona.

*E.8: “el gobierno tiene que aceptar el juego, lamentablemente, porque el juego está dado por ellos mismos, ellos aprueban leyes que van en beneficio de las transnacionales, negocian nuestro futuro. Los propios dirigentes denunciaron quienes eran los dueños de las tierras al interior del valle, gente de gobierno, de apellido Zaldivar, la familia Mulet, quién es dueño de Chile, los políticos, hija... yo creo que aquí habían favores políticos/.../ me da risa, porque uno que lo acusaron que estaba vendido, tú me ves acá, gano un sueldo de 80 lucas, en cambio, te puedo dar nombres, el ex-director de INDAP provincial, Pedro Cáceres, hoy día está trabajando en el proyecto Pascua Lama. Hay mucha gente que se dio vuelta la chaqueta y porqué será, ¿no habrán algunos compromisos?”*

Otro elemento compartido con la oposición es la preocupación por el medioambiente, con la diferencia de que no desestiman los estudios realizados y confían en la tecnología a utilizar por la empresa.

*E.7: “el medio ambiente es nuestro derecho, y debe estar limpio, y si yo veo que no están respondiendo, simplemente se rompen relaciones/.../ El compromiso, la responsabilidad social y también del medio ambiente, reuniones periódicas... y el monitoreo de las aguas, y estar en conocimiento del terreno para ver en qué condiciones van... si nosotros somos capaces de tener un control agresivo con la empresa, no tendríamos problemas, además la tecnología que se usa hoy en día, debiera darnos cierta tranquilidad/.../ la comunidad tiene que informarse de todo lo que está haciendo la empresa, por ejemplo, los canales... para que no haya filtración de agua. O sea, en el fondo nos están protegiendo, están protegiendo nuestra agua/.../ Yo tuve la oportunidad de estar en El Indio y vimos como quedó, como resguardaron la montaña, el mismo río que*

*volvieron a su cause natural... realmente es un valle muy productivo, ósea, se pensaba que por El Indio iba a ir muriéndose pero ha ocurrido todo lo contrario. Dios quiera que eso también ocurra acá”.*

Finalmente la información sobre los antecedentes de la empresa Barrick en otros conflictos, activos en la oposición, son levemente asumidos.

*E.8: “Tasmania o no sé dónde por ahí, donde dieron una orden de matar a cincuenta mineros enterrándolos en una mina, eso es lo que me han contado, no es que yo, no sé, yo se lo voy a consultar a la empresa, que a mí como cristiano y hombre de iglesia, si esto es así, obviamente que ¡¡¡mi repudio!!! Y todo lo que yo pueda hacer en contra de ellos yo lo voy a hacer, porque la vida del ser humano vale mucho más, la dignidad de la persona vale más, entonces yo creo que si llego a tener antecedentes claros, certeros, yo no, no, no me quepa ninguna duda que no apoyaría más a esta empresa por ningún motivo”*

Por su parte la autoridad comunal de Vallenar mantiene como prioridad la inversión, de lo que se desprende la posibilidad de empleo y por ende de desarrollo. La temática medioambiental la asume desde la confianza en la tecnología y la delegación de las funciones fiscalizadoras en el gobierno central.

*E.9: “los proyectos todos son valiosos para esta zona porque generan trabajo, ¿no? En segundo lugar, obviamente tamos muy conscientes de que tenemos que cuidar nuestro valle, cuidar nuestra agua, ¿no?, Bueno y también estaremos atentos, sobre cómo se desenvuelven estos proyectos, ¿no?... será capaz el Estado, a través de los servicios que corresponda de vigilar y estar con los ojos bien abiertos de tal manera que no se produzcan daños medioambientales/.../ yo tengo la esperanza, de que esta minera contribuya al desarrollo de la zona/.../ La empresa tiene que cumplir la ley. Y Chile tiene que seguir avanzando para fortalecer su legislación medioambiental, porque claro ellos dicen, nosotros cumplimos la ley. El problema puede estar en que la ley chilena es débil, ahora si la empresa cumple la ley, ¿qué le vas a hacer tú?”*

A lo ya mencionado sobre la representación del NCC como un proceso con una resolución legal óptima -donde todas las dudas de la comunidad han sido

aclaradas-, la empresa refuerza la representación sobre su “Filosofía de Minería Responsable” como fruto de su experiencia mundial. Dentro de la cual, asume la imposibilidad de crecer siendo el vecino rico en barrio pobre, por lo cual se vuelve necesario compartir beneficios con el Estado, las comunidades, los trabajadores y los accionistas.

*E.11: “Uno de los reclamos fundamentales que hacen quienes se oponen generalmente a los proyectos es que la participación ciudadana no es efectiva, eh, que las opiniones y todas las propuestas en general que se hacen van a parar al tacho de la basura. Acá no fue así... y finalmente gran parte de las preocupaciones de la comunidad que participó formalmente en el proyecto fueron acogidas y forman parte de la resolución de calificación ambiental que aprobó el proyecto”*

*E.11: “Pero hoy día no es un tema, la maximización de recursos de las empresas, la gestión exitosa de las empresas pasa también porque los beneficios de la actividad sean compartidos por todos. Si nosotros somos el vecino rico en un barrio pobre, lo más probable es que vamos a tener bastantes problemas para desarrollar nuestro propio negocio, entonces, en la medida en que nosotros paguemos todos los impuestos que corresponda, en la medida en que obviamente nosotros respondamos a nuestros accionistas, si nuestros trabajadores tienen buenas remuneraciones, tienen buenos turnos, tienen beneficios, si nuestros trabajadores son miembros de las comunidades, si las empresas locales son las que nos venden servicios, si los programas de desarrollo comunitario amplifican estos impactos, o sea, es la forma que nosotros tenemos de ser exitosos, que los beneficios de la actividad sean compartidos por todos; gobierno, comunidades, trabajadores y nuestros accionistas”*

Con respecto a la actividad de los opositores, la empresa mantiene información de las campañas en contra del proyecto, asumiendo la necesidad de buscar estrategias atractivas para revertir sus efectos. Desestimando, sin embargo, su impacto internacional y auto-adjudicándose como signo legitimador, el prestigio empresarial internacional y la vanguardia en temáticas ambientales que le da su transnacionalidad.

E.11: “cuando uno lee una determinada información y no conoce la realidad se preocupa y manifiesta su preocupación, mucho de ello ha ocurrido y, pero, a través de los mecanismos, a través de internet, a través de los contactos con nuestros ejecutivos en todo el mundo esto ha sido... ¡tampoco es un tema que diría yo que es una gran preocupación internacional!, pero obviamente las mismas redes que tienen estos grupos han generado cierto ruido a nivel internacional pero diría que por los mecanismos formales que tenemos de relación los hemos resuelto... lo que estamos buscando a través de nuestras distintas herramientas es llegar a una cantidad de público lo más amplio posible porque obviamente a mayor lejanía, eh, menor información... O sea ¡revertir, también, por otro lado esta campaña de desinformación, y todo, es complicado porque no tenemos las mismas herramientas!... obviamente cuando uno envía información corporativa de la empresa no tiene la misma recepción en términos del reenvío que tienen estos correos `tonces tenemos que encontrar formas también atractivas de poder llegar y transmitir nuestra visión de la realidad”

E.11: “Pero obvio, una empresa canadiense, que tiene proyectos en todo el mundo, que transa en las bolsas más importantes del mundo, tiene que tener un comportamiento ambiental impecable, si nosotros queremos seguir creciendo, que es lo que queremos, tenemos que tener una reputación ambiental, en cualquier parte del mundo, todo se sabe hoy día... estamos nosotros presentes en once países a lo largo del mundo, con once legislaciones distintas, ambiental, laboral, impuestos... y es un tema complejo, pero bueno, así son las formas como las empresas mineras tienen que desarrollarse”.

E.11: “Tenemos un caso específico en Chile, obviamente a estos grupos no les interesa, que es el cierre de la mina el Indio. Nosotros llegamos a la mina el Indio el año 94, alcanzamos a operarla cinco años y declaramos cierre de la mina... hemos invertido más de sesenta millones de dólares en el primer cierre ambiental que se ha desarrollado en Chile, estamos recuperando la geoforma, el Valle del Elqui es un valle que ha tenido un desarrollo agrícola y turístico ¡impresionante!, y tiene una mina de oro en la cabecera que ya está cerrada incluso, nosotros decimos: “nosotros somos responsables de por vida de eso, tenemos que hacernos cargo”, y hemos invertido todo para asegurar que el valle siga creciendo como está creciendo, ¿qué dicen de esa información nuestros amigos?... ¡nada!, no es un tema que les interese, pero es un ejemplo concreto, ¡hechos y no palabras!, y lo hacemos porque es la forma como hemos cerrado más de veinticinco minas en Estados Unidos, Canadá y obviamente los estándares son altos y a pesar de que acá no existe legislación, aplicamos nuestros propios estándares, que son bastante más adelantados”.

En la misma línea, la empresa niega la veracidad de la información sobre la existencia de conflictos con comunidades en otras partes del mundo, deslegitimando la información referente a África, aludiendo al nivel de conocimiento y civilización de dicha población. De la misma forma, alude a la racionalidad y la legalidad como los mecanismos deseados y óptimos para resolver lo pendiente y comenzar con el funcionamiento de la mina.

*E.11: “A ver, es importante señalar que no es efectivo que nosotros hubiéramos tenido (conflictos), primero que nada porque se dicen muchas cosas que son falsas, eh, obviamente nosotros tenemos operaciones en África, por ejemplo. No es fácil tener operaciones en África porque hay un nivel...pero en general nosotros mantenemos buenas relaciones con las comunidades cercanas, pero son de un nivel de, de, de civilización, de conocimiento y todo, que es distinto a la realidad que te encuentras en otros países, pero nosotros tenemos operaciones ponte tú en Papo, Nueva Guinea que es una mina grande, que tenemos el gran problema que tenemos minería artesanal tratando de sacar mineral de nuestra mina grande, entonces hay distinta complejidad y, pero yo te diría que en general nuestra aproximación es tremendamente positiva en todo el mundo, eh, yo te diría que situación como la que se vivió acá con Pascua Lama no tenemos ninguna otra por lejos”*

*E.11: “Nosotros esperamos y estamos confiados de que la racionalidad se va a imponer y se va a lograr los acuerdos correspondientes, eh, existe un tratado de integración minera que está ratificado por los congresos, que está aprobado por los presidentes de la república y creemos que es el marco adecuado para que se resuelvan temas tributarios, ambientales y otros temas que son bastante complejos también, pero obviamente esperamos que el marco de eso está todo dado y que las autoridades finalmente se van a poner de acuerdo”.*

Finalmente, durante este periodo la empresa publica el boletín informativo “Pascua Lama, una realidad para el valle”, donde, a nivel de esta investigación, se coagula la cuarta reinterpretación sincrética que la empresa elabora de su proyecto (B4), al incluir la temática indígena y el TMB.

A nivel práctico, representantes de empresa mantienen la periodicidad de sus encuentros con la comunidad, a partir de lo cual refuerzan la representación de



que no existe conflicto y que la comunidad quiere que el proyecto se realice lo antes posible.

*E.11: “La verdad es que nosotros básicamente estamos focalizados en la provincia del Huasco, y con ellos y con la gente allá mantenemos permanentemente redes de contacto, tenemos reuniones semanales con muchísima gente, trabajamos a nivel de las organizaciones sociales, es compartir información y que nos conozcan/.../ Yo creo que ha funcionado porque estamos trabajando en la base, no estamos trabajando con la elite, no estamos trabajando con, con líderes sino que estamos trabajando con la gente”*

*E.11: “o sea, hay gente que se opone pero la gran mayoría no se opone, todo lo contrario, lo único que quiere es que partamos luego, es la pregunta que me hace todo el mundo, los medios de comunicación, autoridades, líderes locales, líderes comunitarios, cuándo parten de una vez por todas”*

#### **Cuadro N°14: Contenidos de “Pascua Lama una realidad para el valle” (B4):**

- ✓ Glaciares: se afirma que no serán removidos, reubicados, destruidos ni intervenidos. Se reafirma que su disminución es producto del cambio climático
- ✓ Agua: se afirma la no afectación de la cantidad, ni calidad del recurso, se establece el compromiso sobre la detención del proyecto ante cualquier cambio en las condiciones del agua. Se compromete la realización de monitoreos participativos, y se declara como falso que la exploración haya ocasionado afectaciones en el agua
- ✓ Control y tratamiento: se afirma la construcción de 30 puntos automatizados de manejo y monitoreo, posesión de la más completa línea de base hidroquímica de Chile y desarrollo de obras de mejoramiento de la disponibilidad, cantidad y calidad del agua
- ✓ Sustancias tóxicas: se compromete la neutralización del cianuro antes de liberarlo, y se declara como falso que se vaya a acumular cianuro en la naciente del río Estrecho.
- ✓ Participación y respeto a las comunidades: reconocimiento de la globalización y la hiperconectividad como promotores de comunidades más informadas, con preocupaciones de alcance planetario y voluntad participativa
- ✓ Mano de obra local: se destacan los programas de capacitación, y se afirma la generación de 6000 empleos en la fase de construcción y 1700 en la fase de funcionamiento, además de los 2, 5 empleos indirectos, provocados por cada

directo

- ✓ Comunidades originarias: se reconoce su existencia en el valle del Huasco, se compromete el fomento de prácticas y valores que fortalezcan su identidad cultural, y el libre acceso para veranadas ancestrales
- ✓ TMB Chile – Argentina: se lo declara como instrumento legal, negociado y firmado por los congresos, sin irregularidades. Se declara falso el que cree una zona sin control ni jurisdicción, y se compromete el 75% de la tributación para Chile, “¡para el beneficio de todos los chilenos!”

Fuente: elaboración propia

#### **Cuadro N°15: Programa de nivelación de competencias laborales de Barrick**



Fuente: Pascua Lama. Informativo Proyecto Pascua Lama. N°16. Julio 2006

**Cuadro N°16: Resumen temáticas publicadas en Informativos durante 5to periodo**

- ✓ Donación de balones, buzos e implementación deportiva a distintos equipos
- ✓ Contratación de médicos de fin de semana para Alto del Carmen
- ✓ Garantías de estudios por expertos independientes de disciplinas científicas tanto naturales como sociales
- ✓ Continuación de apoyo a microempresarios (en conjunto con COPROA), becas IMAC, becas a liceos industriales y capacitaciones (en conjunto con SERCOTEC)
- ✓ Creación de escuela de dirigentes sociales
- ✓ Inicio de programa de recuperación de patrimonio: talleres de técnicas diaguitas y realización de documental "Casas con historia"
- ✓ Alianzas: encuentros empresariales (Chile – Argentina), socios internacionales (Fundación Cisneros y CEPAL)

**Cuadro N°17: Programas de fomento productivo de Barrick**



Fuente. Pascua Lama. Informativo Proyecto Pascua Lama. N°22. Enero 2007

VI.5.5. Vulnerabilidad global del agua y oposición al Tratado Minero Binacional. Posición actual de la oposición finalizada la investigación:

Considerando que la fase de terreno y recogida de información de esta investigación culminó en Junio de 2008, establezco que la siguiente es la toma de posición relativamente actual de los opositores al proyecto Pascua Lama. Ésta contempla como su expresión fundamental el fortalecimiento del vínculo sintomático entre la vulnerabilidad del agua a nivel local, regional y global. Ello, reforzado con la representación de la privilegiada particularidad del valle del Huasco, se deriva en la postura de oposición al Tratado Minero Binacional, al que representan como un atentado a la soberanía nacional y al recurso hídrico en su conjunto.

*E.1: “las decisiones de alto nivel son tomadas por acuerdos secretos entre operadores del Estado y operadores de compañías multinacionales y eso se ha probado en el caso de Chile con el Tratado Minero Binacional, yo diría que esto es una verificación de una tendencia que algunos autores le han dado el nombre de Nueva Edad Media, en el sentido en que los jefes de feudos que tienen influencia en distintos ámbitos de la vida de los pueblos, se materializan a través de implementar acuerdos entre Estados que tienen menos poder y compañías que tiene más poder, las corporaciones multinacionales hoy día son los grandes centros de poder del planeta”.*

*E.4: “el único valle que tiene agua que llega al mar es éste y hay agua y hay tierra y está virgen y tú ves lo bonito que es todo esto y hay buen clima en verano y hay buen clima en invierno, por muchos años no nos ha fallado el agua, escasea como este año, pero regamos todos... aquí no es Pascua Lama, aquí no es la minería... este es el primer proyecto, después cuántos más vienen... Copiapó se secó, entonces el saber que tengo la razón y quedarme callado.... ¡no pues!”*

*E.5: “yo estoy segura que nuestra gente aquí, aprecia mucho su valle, porque nuestro valle tiene un aire todavía bueno, el agua; la gente va al río, se baña, creo que es el único del desierto, de los valles que tiene estas características”.*

*E.10: “Barrick va a tener control fronterizo particular privado, allí no hay policía que esté resguardando lo que pasa en la frontera... llama mucho la*

*atención el silencio de las Fuerzas Armadas... eso es tierra de nadie, o sea, es tierra de la Barrick y los que siempre han tenido voz autorizada sobre este tema hoy día parece que no existen/.../ permitir este tipo de minería, es permitir que se destruya la naciente de los ríos y la vida de muchos valles no sólo del norte, por lo tanto, es una lucha emblemática Pascua Lama/.../ Ellos han vivido periodos anteriores de largas sequías y se han dado cuenta, que los ríos que nunca dejaron de traer agua eran los ríos de los glaciares. Entonces, más allá de todos los cálculos que pueden hacer expertos, hay una cuestión del aprendizaje que ha hecho la gente... ¡la vida!”*

La oposición al TMB genera además, como práctica, el ejercicio de recursos legales en busca de su revocación. Esto como parte del desarrollo de una representación de la soberanía nacional que funciona de sustento, en los opositores, para mantener el conflicto.

*E.4: “Pase lo que pase hemos ganado muchísimo, acá la apuesta de mucha gente, principalmente la apuesta mía es anular el tratado minero binacional, porque sino hoy día es con la Barrick, mañana va a ser con otra empresa y mañana con otra empresa y en otra región va a ser con otra empresa y en el otro valle va a ser con otra empresa. La apuesta es esa, a que tienen que anular el tratado minero y no por Barrick, no por Pascua Lama, por Chile”*

*E.1: “Yo creo que el esfuerzo que hay que hacer es a nivel político interno en ambos países afectados. Hasta ahora la estrategia de los grandes movimientos ecologistas en Chile ha sido básicamente vincularse a algunas organizaciones internacionales que no tienen peso ni allá ni acá y en consecuencia su trabajo es total y absolutamente inútil, no se logra absolutamente nada, aparte de algunas visitas para allá para acá, algunos recursos que se pueden conseguir que son menores, qué son 20 mil, 30 mil dólares que una organización de estas internacionales apoya al trabajo que se hace en Chile en comparación con los millones y millones de dólares que ponen estas empresas en propaganda, en comunicaciones, en pagos de campañas políticas, en compra de políticos, no tiene mucha eficacia digamos, hay que hacer una lucha interna política”*

*E.10: “A nosotros nos interesa que esto trascienda y trabajamos para que esto se ponga en un contexto de otras luchas que ahora se están realizando en otros lugares... de pararse frente a esta minería destructiva, esta minería que está socavando la base de vida de mucha gente en esta*

*zona. Barrick y Pascua Lama existen, bueno porque ahí hay un yacimiento en ese lugar de la cordillera, pero también porque hay un contexto institucional, económico, que privilegia el desarrollo y la expansión indiscriminada de la minería, una actividad que se le ha otorgado una serie de garantías que no tienen otro tipo de actividades económicas, la minería está protegida incluso a nivel de la Constitución, por lo tanto, es una actividad que se sobrepone a todo el resto, a la vida incluso de la gente, a eso tú le sumas que prácticamente no pagan impuestos, que la mayoría de los costos se transfieren al medio ambiente... finalmente se tiene que hacer cargo el país, después que ellos se van. Hoy día hay proyectos que antes duraban ochenta años, ellos están planteándolos en explotaciones de veinte años, o sea, explotaciones ultra intensivas. Entonces también tiene ese otro horizonte, de que a través de Pascua Lama poder mostrar esta nueva variedad de la minería en Chile sobre la que el país debiera tomar más conciencia”.*

Otro eje representacional tiene que ver con el *situs* local desde donde se posicionan los opositores, quienes asumen la existencia de una densa red de apoyo construida por la empresa, alrededor de las principales figuras de representación legal.

*E.2: “En estos momentos casi la mayoría está aliado con la mina... O sea, los colegios, los consultorios, principales políticos, centros comunitarios, rurales y comunales”.*

*E.4: “¿qué tiene la minera en este momento acá? A estos títeres que te nombraba recién, ellos tienen personas claves en puestos claves, intervenida la Junta de Vigilancia, tienen intervenidas las Uniones Vecinales de las Juntas de Vecinos, la Violeta Godoy, el Edgardo Toledo, el... acá en Alto del Carmen un concejal, el Víctor Quezada, tienen intervenida la organización de los diaguitas, la Ana Huenchicay, tienen intervenida la Junta de Vecinos de El Tránsito, las Juntas de Vecinos más grandes las tiene ellos, con Inés Ruiz, lo que ellos quieren lo publican y lo publican en esos informativos y en los medios de comunicación, entonces hacen ver que la comunidad está con ellos, pero la cosa no es así, la comunidad no está con ellos, los regantes, el directorio de la Junta de Vigilancia está con ellos, pero los regantes no...”*

En el nivel extra local, los opositores densificaron la representación construida de relaciones Estado – Empresa, en base a la activación de información sobre

el emprendimiento de negocios en conjunto entre el Gobierno (CODELCO), el consorcio Luksic y la empresa Barrick. Además de las acciones en apoyo al proyecto, por parte de personeros de gobierno tanto estadounidenses, como canadienses y chilenos.

*E.10: “ellos también están ligados a sectores empresariales de mucha influencia en el país, y están estableciendo relaciones de negocios, por ejemplo, ellos compraron una empresa a comienzo de los años 2000 y a través de eso quedaron asociados con Codelco, o sea, hoy día Barrick tiene negocios con Codelco. Barrick tiene una asociación estratégica con el brazo minero del grupo Luksic, están entrando a explotar en forma conjunta yacimientos de cobre en Pakistán... el grupo Luksic venía planteando su interés de ingresar a una zona de un cordón de cobre en África, y ahora ya sale la noticia de que entrarían en sociedad con Barrick... pero también Andrónico Luksic, que es la cabeza del clan Luksic, es miembro del consejo asesor internacional de Barrick, o sea, ese nivel de relaciones son los niveles más altos a nivel empresarial que se puedan tener en este país... la ministra de minería, el año antepasado, hizo un viaje especial... ahora estaba recabando información, y uno se pregunta: ¿qué tenía que ir a hacer la ministra de minería a Pakistán?, ¿qué negocios o intereses tiene el Estado chileno en Pakistán, a nivel de la minería?... le va a abrir las puertas al grupo Luksic y a Barrick. No hay otra justificación. Entonces con plata de todos los chilenos la ministra se va a hacer lobby para las empresas en Pakistán. Eso es insólito, o sea, nunca se había visto de manera tan explícita por lo menos”.*

Esta información da a los opositores un conocimiento sobre el campo, en relación a las posibilidades que da la estructura de funcionamiento de las sociedades anónimas, y la existencia de convivencia accionaria privada y estatal, bajo la figura de la copropiedad.

*E.10: “Este es un conflicto de los más complejos que existen en Chile y en Latinoamérica... está atravesado por una serie de cuestiones políticas e institucionales que no existen en otros ámbitos. O sea, el conflicto de la celulosa, tú sabes cuál es el rayado de la cancha y sabes también que, bueno, el grupo Angelini... el contexto político en general es el mismo, pero acá estás hablando de un proyecto binacional mucho más complejo, con*

*dos países involucrados, con una trasnacional que en el camino se transformó en la minera de oro más grande del mundo, una empresa que logra tener influencia a nivel central del gobierno canadiense, y el primer ministro canadiense que viene a Chile, especialmente a darle el apoyo a esta empresa en sus operaciones acá, lo mismo hacen en Argentina. O sea, sin duda, tú tienes un contexto más complejo y con un nivel de intervención política a otro nivel”.*

Las consecuencias de este *situs*, en las correlaciones de fuerza dentro de las que se contextualizan los opositores, son reforzadas por el curso que toman las acciones emprendida por éstos contra la empresa. Un ejemplo de ello es lo ocurrido con la formación de la comisión investigadora por la destrucción de los glaciares, solicitud elevada por diputados afines a la oposición.

*E.10: “la semana pasada se votó por quinta vez el intento de formar una comisión investigadora sobre Pascua Lama. Nuevamente, más del cincuenta por ciento de los diputados se ausentó de la votación, habiendo ese día otras sesiones y otras votaciones que sí contaron con la asistencia de los parlamentarios. Entonces uno se pregunta; o uno está loco y en realidad estamos levantando banderas que no tienen sustento, o buscamos justamente esos hilos que expliquen el comportamiento de distintos sectores de la clase política y empresarial, que generan una especie de consenso para que estas empresas tengan el nivel de libertad que tienen. Y Barrick se caracteriza donde se instala, por generar estas redes de influencia, de poder en el más alto nivel de los países”.*

Finalmente, como parte de este último periodo de elaboración representacional en la oposición, se suman dos nuevos elementos a la representación sobre la asimetría monetaria a la que se enfrentaban con respecto a la empresa.

*E.2: “Puedes tener toda la infraestructura, puedes tener todas las ganas de hacer cosas, pero si no tienes apoyo financiero estás sonado porque sin dinero no se puede hacer nada, las ganas no faltan, en el Consejo de Defensa siguen habiendo reuniones y de hecho se siguen haciendo cosas legales, pero ahí no hay, no hay ninguno que tenga dinero, entonces siempre con los propios recursos y la verdad es que eso agota...”*



E.10: “Yo creo que las empresas como tienen una permanencia en el tiempo y tienen recursos para contratar consultoras especializadas y profesionales especializados en esto, han incorporado más rápidamente que nosotros todas estas nuevas variables de los conflictos, y están teniendo respuestas, entre comillas, más efectivas. Nosotros ¿cómo enfrentamos eso? tratando que haya intercambio entre pares, por eso se hacen encuentros, talleres, etc. Pero la empresa siempre nos lleva una ventaja, pueden contratar a Tironi, a las hermanas Velasco con Extend, al ex ministro Correa, gente que se ha especializado en entregarle servicios integrales de comunicación estratégica, de relaciones comunitarias, y por lo tanto, hacen un trabajo mucho más ejecutivo. Y ahí bueno, tienen pega montones de antropólogos, sociólogos, que creen en el cuento de la responsabilidad social empresarial, que en este mundo el rol de la empresa es fundamental, y que es factible que existan estas buenas relaciones. Pero eso en el caso de los proyectos mineros no existe. Estos proyectos tienen un carácter de enclave, o sea, son actividades extractivas, intensivas en inversión de capital, que generan muy poca mano de obra, pero también generan muy poco encadenamiento productivo, por lo tanto, el único camino que le queda a los mineros es cooptar, y construir escuelas y camisetas de fútbol, pavimentar canchas de baby y cosas como esas”

E.10: “yo creo que lo central que le queda a la gente, porque no tiene recursos, es su dignidad. Por ejemplo el caso de Mehuín, en San José de la Mariquina, han estado en conflicto por más de diez años por la celulosa Arauco...Pero claro, logran en un momento meter una cuña, y logran corromper a un dirigente/.../ lo que pasa es que la gente ve que ellos son la excepción, o sea, que en el resto de Chile a la gente le pasan por encima, que las empresas tienen apoyo del Estado, entonces empieza a operar la lógica: “bueno, si ya todo el mundo se subió a este carro, ¿qué hacemos nosotros?, tratemos de sacarle algo”, como dice alguna gente en el valle, “bueno, si ya nos van a fregar la vida, tratemos de sacarle lo más posible”. Ahora, hay que estar en el pellejo de la gente/.../ por ejemplo el caso de Caimanes, lograron comprar al hijo de la presidenta de la Junta de Vecinos, una de las principales opositoras... el hijo se había ido del pueblo, pero lo buscaron, lo compraron y lo trajeron de vuelta, y fue el que presidía la Junta de Vecinos paralela a la que presidía su mamá, o sea, a ese nivel... eso es perverso, es algo estudiado, es algo calculado. Luego sale él a todo color como ejemplo de las relaciones con la comunidad de una revista que saca Pelambres... esa señora estuvo tres años sin hablar con su hijo por la operación que montó Pelambres. Y en el Valle del Huasco están sucediendo cosas similares”.

La primera es la utilización de bastos recursos económicos en la contratación de servicios de especialistas en conflicto, consultores ligados a las ciencias sociales, que interiorizan mucho más rápido que la oposición las variables del conflicto, basados además en las experiencias internacionales de las empresas en estas materias.

El otro elemento viene a representar la contracara de lo anterior, y tiene que ver con la vulnerabilidad en que deja la falta de recursos a las comunidades, y la utilización, en dicho contexto, de estrategias de compra de voluntades con una lógica divisionista, por parte de las empresas.

#### VI.5.6. TRANSVERSALIZACIÓN DE REPRESENTACIONES EN TODOS LOS AGENTES DEL CAMPO

Durante este periodo se transversalizaron dos representaciones en todos los agentes del campo, analíticamente considerado<sup>21</sup>. Estas representaciones fueron la situación crítica global del agua y la privilegiada particularidad del valle del Huasco, en contraste con la crítica situación de la región y del norte de Chile, particularmente relacionado en este caso a las concesiones mineras de derechos de aprovechamiento de agua.

## Cuadro N°18: Barrick integrando la Mesa “Agua y Medioambiente”. III Región



Fuente: Pascua Lama. Informativo Proyecto Pascua Lama. N° 25 Abril 2007.

*E.8: “en el caminar de este tiempo hemos ido conociéndonos más con la oposición, o sea ellos pensaban que nosotros recibíamos algún sueldo por Pascua Lama y eso yo quiero aclararlo, jamás hemos recibido sueldo/.../ el día 23 de febrero se hizo el primer foro de participación ciudadana “Agua y Medioambiente”, entonces a través de este foro participaron justamente el comité pro defensa del valle, que es el que está en contra del proyecto Pascua Lama y participaron las uniones comunales de Alto del Carmen, Vallenar, Freirina, Canal García, eh, Huasco, entonces se formó una gran mesa de trabajo... esto tiene un sólo foco, es el agua en la provincia del Huasco, independiente que Pascua Lama esté ya arriba, lo que tenemos que ver es el agua... yo fui testigo de la exposición donde la gente hablaba que agua para el valle de Copiapó le queda para siete años más, ¿entiende?, entonces yo creo que nosotros tenemos que empezar a preocuparnos un poco de este valle del Río Huasco”*

*E.7: “pensemos ahora el futuro, qué tenemos ahora, en qué condiciones estamos. Y el futuro es proteger el medio ambiente. Si en todas partes, tú sabes que a nivel mundial el medio ambiente estamos complicados. Por lo tanto, hay que tener mucho más ojo para proteger, ¿te das cuenta? y esa es la mentalidad que tiene mi gente”.*

*E.5: “en el fondo yo estoy segura que nuestra gente aquí, aprecia mucho su valle, solamente a veces falta que se pongan más detrás de lo que realmente se juegan más, por lo menos públicamente porque por dentro, no en vano viene el verano y es increíble las visitas que llegan, porque*

*nuestro valle tiene un aire todavía bueno por lo que dijiste recién, el agua; la gente va al río, se baña, la fruta; totalmente en ese sentido es como de los, creo que el único del desierto, de los valles que tiene estas características”.*

*E.2: “acá el gran riesgo es el tema del agua, acá nosotros no tenemos agua, imagínate que no llueve del 2004, tenemos tres años que no hemos tenido una gota de lluvia entonces son nuestra gran reserva de agua los glaciares, las únicas reservas son las vertientes de agua, entonces es más allá de la contaminación, la gran sequía que vamos a tener”*

*E.9: “Ahora por ejemplo el consejo acordó, y eso fue recogido por autoridades, que respecto del tema de aguas ya no se permita nuevos sondeos, nuevas autorizaciones para extraer aguas subterráneas, para evitar lo que pasó en Copiapó. Tú vas al río y vas a ver que el río tiene agua, y no solamente eso, si vas al río vas a ver que el agua es transparente, es limpia, la gente se baña ahí. Vas arriba al embalse y el embalse está lleno de agua, en un momento que dicen que en buena parte del país...están llenos de agua, tiene tanta agua que ligerito va ha empezar a derramarse el agua por el vertedero. Nosotros tenemos agua en estos momentos”.*

Esta transversalización fue fruto de las elaboraciones sincréticas de la empresa y de las interacciones en instancias institucionales entre dirigentes locales, opositores y partidarios al proyecto. Lo que decantó, además, en la transversalización de una postura de responsabilidad provincial por el cuidado del agua, traducido a nivel práctico, en la realización del “Foro Agua y Medioambiente 2008” y en la posterior constitución de una mesa provincial del agua, de la que también es parte la empresa Barrick. A partir de dichas experiencias, los dirigentes locales opositores y partidarios, han retomado conversaciones y han intercambiado posiciones con respecto al proyecto, que es asumido en esta instancia como una problemática particular.

#### VI.5.7. ACÁPITE QUINTO PERIODO:

Durante este periodo la información que activaron los opositores les permitió densificar dos representaciones, como parte del basto y exhaustivo conocimiento del campo que construyeron en el transcurso del conflicto. Éstas fueron el sociograma de vínculos y porosidades de los límites institucionales existentes entre los agentes partidarios al proyecto; y la visión sintomática de su situación con respecto al estado global del recurso hídrico y la relación de aquello con el sistema político y económico.

Primeramente, la densificación del sociograma entre los agentes partidarios al proyecto, fue hecha a partir de la activación de información sobre empresas y consultores especializados en comunicaciones estratégicas y manejo de relaciones comunitarias, que entregaban un soporte profesional a las estrategias de la empresa en el conflicto. La primera de ellas, la empresa Extend S. A., de propiedad de las hijas del entonces Ministro del Interior Belisario Velasco, conectaba a través de su prestación de servicios a una red de empresas nacionales. Dentro de éstas se encontraban algunas que habían sido protagonistas de conflictos ambientales como Celco y Agrosuper.

Un segundo elemento en la construcción de esta representación son las relaciones comerciales existentes en una red empresarial y estatal, que contemplaba a los gobiernos tanto de Chile, como de Estados Unidos y Canadá. Y más directamente a los gobiernos de Chile, la Empresa Barrick y al Consorcio Luksic a partir de la copropiedad de emprendimientos mineros en Pakistán.

Por su parte, los opositores reforzaron la disposición representacional a aprehender su situación como síntoma de una condición global, en la que les

cabe, por sinécdoque, la responsabilidad de defensa del recurso en el ámbito nacional -como manifestación de una acción de defensa global-. Ello, en base a los siguientes elementos: a la declaración del agotamiento del recurso hídrico en el valle de Copiapó, por el sobreotorgamiento<sup>22</sup> de derechos de agua para faenas mineras. A la creciente preocupación internacional por las relaciones que las empresas establecían con las comunidades vecinas a sus faenas -evidenciado en el viaje de Luis Faura a Canadá-. Y finalmente al mensaje papal de la V Conferencia del Episcopado Latinoamericano y del Caribe, sobre el trato mercantil que las empresas le están dando al agua, la apropiación que tratan de hacer de ella las grandes potencias y el deber de su cuidado como manifestación de cristianismo.

Por último este periodo fue también escenario de la conformación de islas de orden representacional. Esto, en tanto las suturas sincréticas, en conjunto a la polarización sociocultural, fueron capaces de provocar la relativa autonomía y paralelismo entre las representaciones de opositores y partidarios, quienes no se interrelacionan. Mas, al interior de cada polo, los agentes se suministran entre sí información que complementa y fortalece sus respectivas construcciones representacionales.

Esto se manifiesta en el papel jugado por los viajes, como medio eficaz para disminuir la brecha entre el presente y la proyección representacional sobre lo que provocará a futuro el proyecto. Tanto partidarios como opositores al proyecto realizan viajes, a partir de los cuales toman contacto con la “realidad” de proyectos similares al de Pascua Lama y con las comunidades que han experimentado las relaciones con las empresas. De estos viajes, ambos polos son capaces de traer información que refuerza su respectivo esquema proposicional, esquemas proposicionales que son contradictorios entre sí. Es decir, que la misma estrategia (el viaje y la toma de conocimiento de primera

fuente) posee consecuencias de complementación eficiente, con sistemas de representaciones contradictorias (que el proyecto era nefasto para el valle, y por otro lado, que traería prosperidad al valle)

Referente a lo anterior, cabe destacar el lugar que tuvieron los viajes de dirigentes al cierre ambiental de la mina El Indio, en la disminución de la brecha temporal entre la representación y la experiencia escénica del cierre de una mina. En base esto, dichos agentes anularon la distorsión antes sostenida, desertaron a la oposición y se incorporaron a la red de apoyo a la construcción de la mina y a la empresa Barrick.

## VII DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Como planteé en el sub-capítulo II. 3, la variable temporal es fundamental en esta investigación, y a partir del despliegue de los datos en una secuencia diacrónica es que se pudo llegar al panorama explicativo antes expuesto. En esta secuencia temporal se desarrollaron cuatro procesos de forma interrelacionada, pero que acá se presentan de forma separada para exponer el devenir de cada uno durante el conflicto. Estos son: **1.** las elaboraciones sistémicas llevadas a cabo por quienes desde el inicio del conflicto y hasta la actualidad mantienen una férrea oposición al proyecto minero Pascua Lama; **2.** las sucesivas suturas sincréticas que la empresa Barrick Gold realizó en las condiciones de representatividad de dicho proyecto; **3.** el panorama de superposición e interpretación diferencial de los ejes representacionales elaborados en los dos procesos anteriores; y **4.** las estrategias desplegadas en el ámbito sociocultural a partir de las cuales se dinamizó el alineamiento de la población a alguna de estas dos posturas.

### **VIII.1. Elaboraciones sistémicas de la oposición:**

Como he mencionado, las elaboraciones en la oposición al proyecto se desarrollaron en dos líneas representacionales. La primera se relaciona con la situación global de vulnerabilidad del recurso hídrico, y la segunda lo hace con la existencia de un denso sociograma de relaciones familiares, políticas y económicas entre los agentes partidarios a la instalación de la mina, sobretodo entre las autoridades políticas y las direcciones empresariales.

Este proceso tuvo una orientación inductiva, es decir, que los opositores fueron construyendo una representación global, sobre el estado de la relación entre la



minería y el agua, a partir de una representación particular que fue generalizándose paulatinamente.

La representación inicial<sup>23</sup> que poseían los agentes locales del proyecto, era la de una mina de oro subterránea que iba a generar trabajo y prosperidad económica para los habitantes del valle. Considerando aquello, se observará que a partir de su disposición a seguir indagando en la información a la que habían tenido acceso, comenzaron a construir una representación de la minería a rajo abierto actual como nefasta para los territorios y las comunidades circundantes. Esto, por la gran cantidad de desechos estériles tóxicos de sus faenas, por lo intensivas de estas actividades y, por lo tanto, por el poco desarrollo económico que conllevan en el ámbito local.

Esta representación la ampliaron a las experiencias latinoamericanas y mundiales con esta minería, a la recurrencia de conflictos con las comunidades y al desarrollo de estrategias de contención de conflicto a partir de las llamadas políticas de responsabilidad social, que asumían las empresas. En el marco de dicha representación, éstas políticas eran asumidas como mejoramiento de imagen y escondían los nefastos efectos de la actividad extractiva en la salud de las personas y en el recurso hídrico. A partir de ahí, ampliaron aun más la representación al crítico estado en que las actividades industriales, en general, tenían al recurso hídrico a nivel mundial y de las consecuencias que esto ya estaba teniendo para la especie humana.

Por otro lado, la construcción del sociograma parte con los vínculos familiares entre las autoridades locales y las nacionales, continúa con las filiaciones que el gobierno y la empresa establecen a partir del principal redactor de la Ley Ambiental 19.300, de la negociación del TMB y de la empresa Extend S. A. Posterior a ello, los vínculos se extienden a las autoridades políticas de

Estados Unidos y Canadá, tanto por ciertos miembros del directorio de la empresa, por presiones para la aprobación del proyecto a través de apoyos internacionales y por las acciones diplomáticas conjuntas para posibilitar su concreción. Finalmente los opositores se informan de los vínculos de emprendimiento empresarial conjunto entre el gobierno chileno, uno de los principales consorcios empresariales del país como es el grupo Luksic, y la empresa Barrick.

Los opositores unen ambas líneas de elaboración representacional a partir de la consideración de la lógica de mercantilización, del sistema económico neoliberal, como el principal responsable del estado crítico del agua en el mundo y de la injusta distribución de sus consecuencias. Ante lo cual representan a la dignidad de las comunidades como valor a partir del cual es necesario ejercer la defensa de este recurso, esto en base a un férreo sentido de solidaridad transterritorial e intergeneracional. Lo que quiere decir que sostienen que el agua tiene que ser defendida tanto por, y para, las personas que viven en los distintos territorios del mundo, como para las personas que aún no nacen, es decir para las próximas generaciones.

## **VII.2. Suturas sincréticas de las condiciones de representatividad del proyecto Pascua Lama:**

En términos del marco analítico propuesto en esta investigación, las secuenciales reinterpretaciones elaboradas por la empresa Barrick sobre el proyecto -es decir, los sucesivos B1, B2, B3 y B4 categorizados en el capítulo anterior-, constituyen suturas consecutivas y acumulativas en las condiciones de representatividad del Proyecto Pascua Lama. Mediante las cuales la empresa minera le va fijando significados específicos que buscan re-

operacionalizar socialmente su representación. (Ver Cuadro N° 19: Suturas consecutivas y acumulativas en las condiciones de representatividad del Proyecto Pascua Lama)

Estas secuenciales suturas van respondiendo a argumentos presentados por la oposición como complementos de la contradicción básica, a partir de la cual sostienen que el proyecto no debe hacerse. Ahora bien, como éstas incluyen temáticas que exceden al diseño de la faena minera, el proyecto Pascua Lama termina por convertirse más que en un proyecto minero, en un proyecto de intervención socioeconómica de la *comunidad hidropolítica* del Valle del Huasco. Es decir, que el resultado final de la representación del proyecto -que la empresa elabora y operativiza socialmente-, no sólo contempla un completo rediseño de la faena minera, sino que además incorpora una amplia política de intervención comunitaria. Ésta considera la capacitación de mano de obra, de proveedores locales; fomento económico al deporte, a la salud, la educación; y la promoción de valores medioambientales, dirigenciales, y de las tradiciones culturales de las comunidades originarias de la zona. (Ver Cuadro N° 20: Rediseño de Pascua Lama como proyecto de intervención comunitaria)

### **VII.3. Interpretación diferencial de ejes representacionales comunes entre opositores y partidarios del proyecto Pascua Lama:**

La interrelación diacrónica de los dos procesos anteriores en el plano sistémico, provocó la superposición de ciertas áreas categoriales en los esquemas representacionales de opositores y partidarios al proyecto. Dentro de las cuales la más importante es la representación de la importancia del agua y de su estado crítico a nivel transnacional, así como la necesidad de su defensa sinecdóquica en el nivel regional.

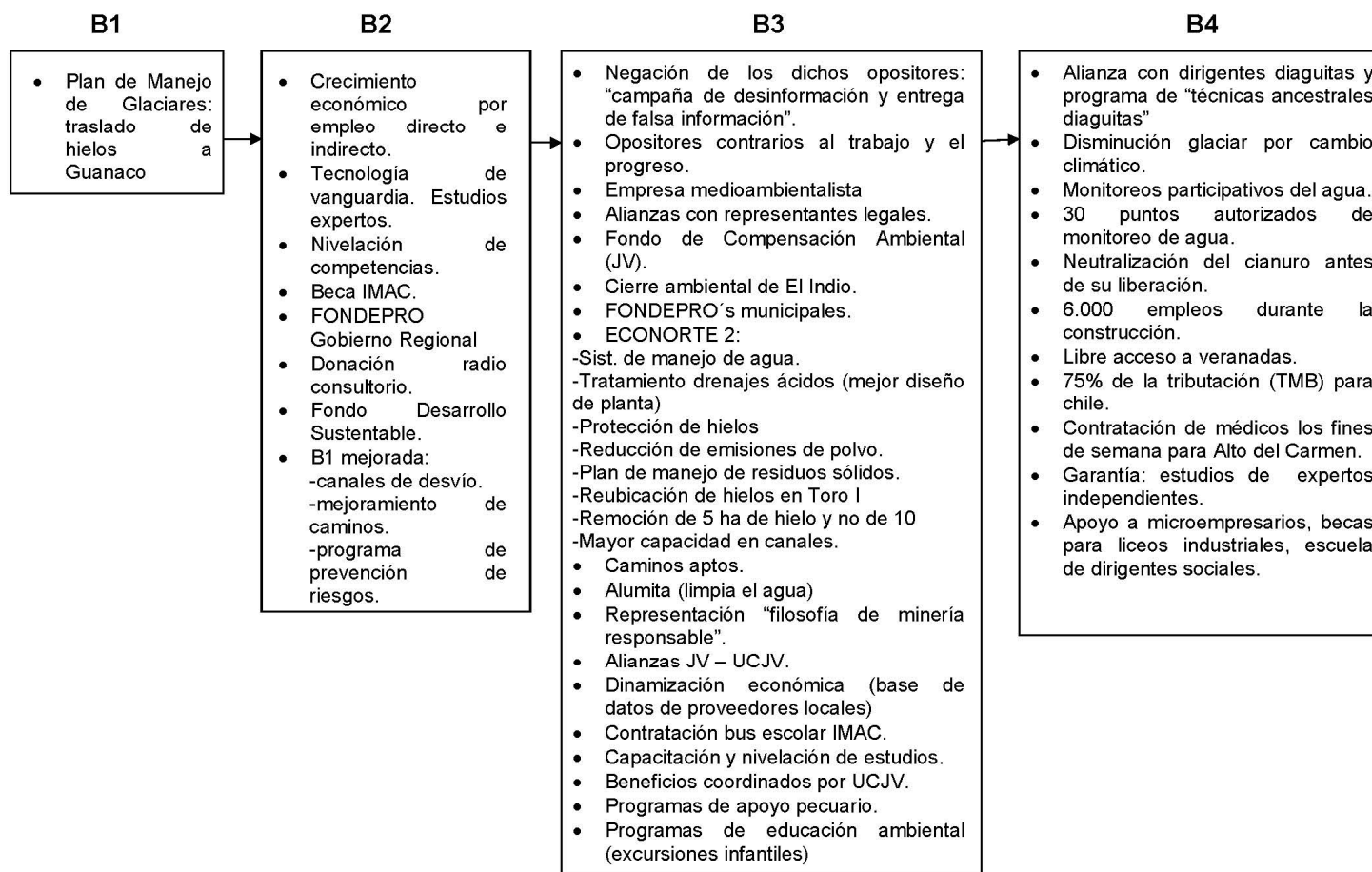
Esta superposición se dio porque en los sincretismos que la empresa llevó a cabo, reutilizó las complementariedades de la postura opositora para convertirlos en complementariedades de la postura partidaria a la instalación del proyecto. Así, es posible observar que los agentes presentes en el campo elaboran dos órdenes categoriales de representación del Proyecto Pascua Lama.

Estos órdenes, sin embargo, poseen elementos comunes, pero que funcionan en complementariedad con dos proposiciones contradictorias; la prosperidad del valle y por otro lado su contaminación y muerte. (Ver Cuadro N°21: Superposición de ejes representacionales comunes a partidarios y opositores del proyecto Pascua Lama).

Como ya mencioné, la representación de la importancia del agua y de su estado crítico a nivel transnacional, así como la necesidad de su defensa sinecdótica en el nivel regional, constituye el eje representacional transversal a todos los agentes del campo. Sin embargo, la interpretación diferencial que éstos le dan, con respecto a la posición que toman derivada de ello, está dada por las diferencias en la visión del campo que los agentes poseen. Es decir, los distintos *situs* de agentes partidarios y opositores al proyecto.

Como vimos anteriormente, el espectro de visibilidad del campo que posee el polo opositor es mucho mayor al que tiene la base sociocultural partidaria al proyecto. En dicho espectro se encuentran precisamente los elementos en base a los cuales los opositores desnaturalizan el contexto jurídico y político, lo que les permite mantener su postura. Mientras los partidarios al no tener activados dichos elementos, sitúan su postura en el marco de la legalidad, lo que los posiciona dentro de la Negociación Colectiva de Costos.

**Cuadro N° 19: Suturas consecutivas y acumulativas en las condiciones de representatividad del proyecto Pascua Lama. Fuente: elaboración propia**



Cuadro N° 20: Rediseño de Pascua Lama como proyecto de intervención comunitaria. Fuente: Elaboración propia.

|  |                                |  |
|--|--------------------------------|--|
| <b>PASCUALAMACOMO PROYECTO DE INTERVENCIÓN COMUNITARIA</b> | <b>FAENA MINERA</b>            | EMPLEO DIRECTO E INDIRECTO.<br>TMB: 75% TRIBUTACIÓN PARA CHILE.  |
|  | <b>FOMENTO PRODUCTIVO</b>      | FONDEPRO REGIONAL<br>FONDEPRO MUNICIPALES<br>BASE DE DATOS DE PROVEEDORES LOCALES<br>PROGRAMA DE APOYO PECUARIO.   |
|  | <b>SALUD</b>                   | DONACIONES DIRECTAS (RADIO, AMBULANCIA IMAC)<br>CONTRATACIÓN DE MÉDICOS DE FIN DE SEMANA IMAC  |
|  | <b>EDUCACIÓN</b>               | BECA IMAC DE ESTUDIOS UNIVERSITARIOS.<br>NIVELACIÓN DE COMPETENCIAS LABORALES Y ESTUDIOS.<br>CONTRATACIÓN DE BUS ESCOLAR IMAC<br>BECAS LICEOS INDUSTRIALES |
|  | <b>COMUNIDADES ORIGINARIAS</b> | PROGRAMA DE RESCATE DE TÉCNICAS ANCESTRALES DIAGUITAS.   |
|  | <b>COMUNICACIÓN</b>            | DIFUSIÓN PUERTA A PUERTA.<br>PUBLICIDAD RADIAL, TELEVISIVA Y EN PERIÓDICOS<br>INFORMATIVOS QUINCENALES   |
|  | <b>MEDIOAMBIENTE</b>           | FONDO DE DESARROLLO SUSTENTABLE.<br>PROGRAMA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL: EXCURSIONES ESCOLARES   |
|  | <b>DIRIGENCIA SOCIAL</b>       | CANALIZACIÓN DE BENEFICIOS A TRAVÉS DE UCJV.<br>ESCUELA DE DIREGENTES SOCIALES.  |
|  | <b>DEPORTE</b>                 | DONACIONES DIRECTAS (EQUIPOS, BALONES, CAMISETAS)<br>ORGANIZACIÓN CAMPEONATOS DE FÚTOL.  |

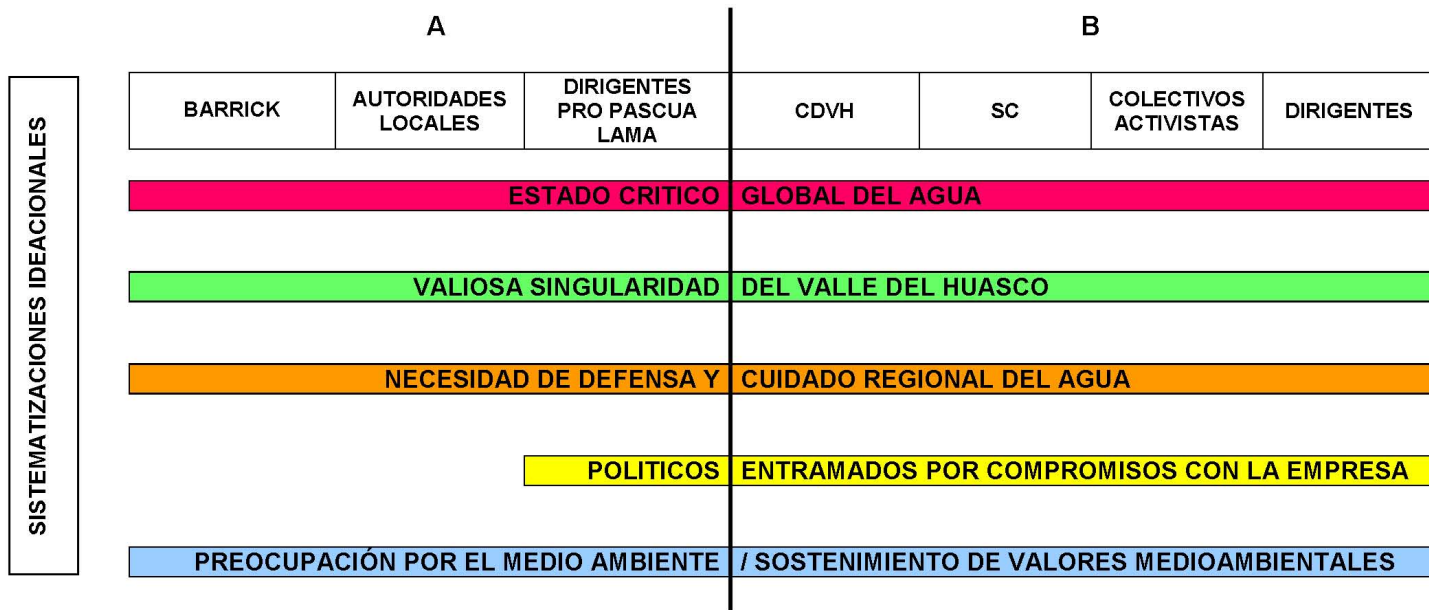
#### **VII.4. Estrategias de ordenamiento del apoyo sociocultural:**

El surgimiento, desarrollo y actual estado de la contradicción competitiva en torno a la instalación del proyecto Pascua Lama y sus consecuencias para el Valle del Huasco, continúa siendo afirmada por un sector que la demanda socioculturalmente. Por ello, en términos analíticos podemos sostener la actual existencia del conflicto.

Ahora, los agentes, tanto opositores como partidarios a dicho proyecto, han desplegado estrategias para disputarse el apoyo de la población sobre la cual se resienten los efectos del conflicto como campo, pero por sobretodo, de la *comunidad hidropolítica* del Valle del Huasco. Ambas partes desplegaron en dicho contexto estrategias de difusión de sus respectivas posturas, con la salvedad de que la empresa minera poseía y posee a su haber, un capital que le permite un rango de acción muchísimo mayor.

La empresa Barrick orientó este capital en función de la elaboración y puesta en circulación masiva de una representación específica sobre el proyecto, que contempla la concreción de la mencionada política de intervención socioeconómica de la provincia. Esta representación es la de un proyecto que será construido, desarrollado y cerrado bajo los más estrictos estándares de seguridad medioambiental y que generará prosperidad económica tanto por la gran cantidad de empleos directos que generará, como por la dinamización total de la economía del Valle del Huasco.

**Cuadro N°21: Superposición de ejes representacionales comunes a partidarios y opositores del proyecto Pascua Lama. Fuente: elaboración propia.**





Para llevar adelante dicha intervención, la empresa pone los capitales necesarios a disposición de la estructura de instituciones de representación legal existente. En ese proceso podemos identificar dos dinámicas, la primera de las cuales es la migración de profesionales del Estado que parten a trabajar a la empresa minera. Y por otro lado, las principales instituciones de representación legal de la comunidad -las UCJV's, La Junta de Vigilancia del río Huasco, Las Municipalidades de toda la Provincia y el Gobierno Regional de Atacama-, urden una red de trabajo en torno a la co-administración de los fondos destinados a dicha intervención. Éstos se han materializado a través de los beneficios y donaciones canalizados por las UCJV's, el Fondo de Compensación Ambiental otorgado a la Junta de Vigilancia y los FONDEPRO's cofinanciados con las municipalidades de toda la provincia y con el Gobierno Regional.

## VIII CONCLUSIONES

La presente investigación -cuyo objetivo fue la comprensión del espacio político del conflicto Pascua Lama a través de las representaciones con que los agentes lo constituyeron-, fue realizada en base a una propuesta investigativa teórico-metodológica, basada en un criterio antropológico. Esto es, que comprendió el conflicto como un espacio impregnado de significaciones (Levi-Strauss, 1976) y relevó al primer lugar de importancia las dinámicas representacionales presentes en este proceso cultural.

Esto con el fin, por una parte, de dar respuesta a la hipótesis investigativa, a través de la información que proporcionara la actividad ideacional de los agentes en cuestión. Y, por otra, de aportar a la disciplina una sistematización de herramientas teóricas capaces de operacionalizar contextual, relacional, y procesualmente el análisis de disputas en cuyo interior compiten distintos arbitrarios culturales (Augé, 2007).

Así, la hipótesis sobre la especificidad del conflicto por la presencia de significaciones sobre la transnacionalidad, obtuvo una respuesta maciza. Tanto como conclusión general y como respuesta comprobatoria a la hipótesis, es posible afirmar que este conflicto fue testigo de la elaboración de una representación sobre la crítica condición global (transnacional) del recurso hídrico. Esta representación es sostenida por todos los agentes del campo, incluso por quienes defendían proposiciones contradictorias en la disputa por la instalación de la mina Pascua Lama.

Ahora, es necesario aclarar que esta especificidad hipotética, más que referirse a los procesos históricos -acaecidos en otros conflictos ambientales

en Chile-, se refiere al material presente y disponible en los estudios hechos de estos conflictos (Sabattini, 1997; Rojas, 2003).

Los objetivos específicos de esta investigación buscaban en primer lugar, la comprensión sobre la dinámica de representación, tanto de los objetos de disputa del conflicto, como del *situs* y la categorización mutua entre agentes. Además de la caracterización y valoración que hacían estos agentes de los ejes categoriales medioambiente-desarrollo y nación-transnacionalidad (representación global del conflicto). Y de los imaginarios, por último, de sociedad y bienestar que éstos poseían. Con respecto a ellos, podemos decir que, terminada esta investigación, y en base al contexto de relativo aislamiento en que estaban los agentes que defendían las dos posturas-, se consolidaron dos Ordenes Catoriales de Representación de lo Social emergidos durante el conflicto. Éstos, sin embargo, poseen áreas representacionales comunes, superpuestas (ver Cuadro N° 21: Superposición de ejes representacionales comunes a partidarios y opositores del proyecto Pascua Lama).

Si nos referimos a estos dos Ordenes Catoriales de Representación de forma genérica como A y B; A representa a los agentes partidarios a la instalación de la mina, que mediante las estrategias de ordenamiento del apoyo sociocultural de la empresa Barrick pasaron a conformar el sub-campo de la Negociación Colectiva de Costos. Para estos agentes lo que estaba en disputa era bajo qué condiciones el proyecto de Pascua Lama se iba a realizar, ya que al naturalizar el contexto político y legal, se situaban ejerciendo una preocupación por aminorar los efectos dañinos del proyecto, obteniendo la mayor cantidad de beneficios de éste. Con respecto a su visión de los agentes opositores, los categorizaban como no ambientalistas, contrarios al trabajo y el progreso, dadas las garantías que daba la empresa

con los estudios y reformulaciones realizadas al proyecto, y que éstos ignoraban, lo que consideraban como manifestación de su capricho contra la empresa.

Para los agentes partidarios al proyecto, el desarrollo económico representa un estado de bienestar social, en cuyo avance deben tomarse las precauciones necesarias para aminorar los posibles daños en el medioambiente. Finalmente, en la representación sobre la crítica condición del recurso hídrico a nivel global, estos agentes relacionan lo transnacional con lo nacional en la medida en que la demanda por el cuidado del recurso debe hacerse en el plano nacional y regional, a las instituciones respectivas, determinadas por ley.

Por su parte, el segundo Orden Categorical de Representación (B), es el sustentado por los agentes que una vez levantada la oposición al proyecto, la mantuvieron hasta terminado el periodo cubierto por esta investigación. Para estos agentes lo que estaba en cuestión y disputa era la instalación misma del proyecto, ante lo cual mantenían una férrea posición de que éste no debía realizarse bajo ninguna circunstancia.

Esto en parte, porque la información a la que accedieron les permitió desnaturalizar el contexto político y legal, y en relación con ello, estos agentes no limitaron sus acciones y ni sus posturas a dicho contexto. Situados en completo desequilibrio de poder frente a la empresa Barrick, - gracias su basto y exhaustivo conocimiento del campo-, estos agentes apelaron a la formación de redes entre organizaciones. Además, se autoexcluyeron de la Negociación Colectiva de Costos, por considerar que en ella se transaba el futuro del Valle del Huasco; y que quienes participaban de dicha instancia, se habían vendido a la empresa.

Finalmente, los agentes opositores poseían una representación del desarrollo nacional y del valle del Huasco, entendido como el crecimiento económico que traería la mina, como dudoso y en cualquier caso, como beneficioso solamente para la empresa Barrick. De ahí que no lo representasen como un valor en base al cual se pudiera transar daño alguno al medioambiente, cuyo cuidado los opositores representan como el bienestar social, dada la condición crítica global del agua. Esta significación de tipo transnacional -que opositores y partidarios sostienen en común-, es sin embargo interpretada de forma diferencial por los opositores. Esto porque, al desnaturalizar el contexto político y legal chileno, éstos buscan ejercer dicha protección demandando la no-instalación del proyecto Pascua Lama en el ámbito regional, y la revocación del Tratado Minero Binacional en el ámbito nacional.

Ambos Ordenes Catoriales son producto de la lucha ideológica por la construcción de una representación no distorsionada del Proyecto Pascua Lama; de la lucha por el significado específico que permitiera re-operativizar socialmente dicha representación (Rodríguez Maeso, 2005). En este sentido, la disputa por la eficacia de las representaciones y por la operatividad social de lo representacional, permiten dar temporalidad y existencia al conflicto.

Esto reafirma la apuesta investigativa de pretendía determinar la existencia y la temporalidad de un conflicto, a partir de la existencia y duración de un proceso de disputa por la eficacia representacional y su operatividad social. Lo que arroja información mucho más compleja -para su comprensión como proceso sociopolítico y cultural-, que la que nos entrega su circunscripción a los límites espaciotemporales y temáticos, de su gestión y resolución legal (Sabattini, 1997; Rojas, 2003).

Ahora bien, otro fenómeno ilustrador para comprender el espacio político del conflicto Pascua Lama -a través de las representaciones de los agentes en cuestión-, es la morfogénesis. Es decir, el proceso de elaboración de residentes sustancialmente nuevos del dominio sistémico (Archer, 1997). Atendiendo a ello, al menos fue posible identificar 7 elaboraciones durante este proceso cultural, todas ellas manifestaciones de una elaboración central sobre la crítica situación global del recurso hídrico:

1. La representación de comunidad hidropolítica
2. La empatía transterritorial e intergeneracional en torno al cuidado del agua
3. La situación global de la relación entre faenas mineras intensivas, la contaminación de las aguas y el deterioro en la salud y las condiciones de vida de la población
4. El deber cristiano de protección de la vida
5. La crisis global del recurso hídrico para consumo humano y su manifestación regional en la desecación del Valle de Copiapó
6. La valiosa particularidad del valle del Huasco
7. La sacralidad del agua(indigenismo), como patrimonio de las comunidades

Ahora bien, la utilización de las representaciones de los agentes como fuente principal para la comprensión del conflicto, dio a la investigación sus alcances, pero también impone a ésta ciertas limitaciones. Por un lado, la gravitación de los arbitrarios culturales (Augé, 2007) en la conflictividad social y medioambiental, representa un aporte valioso e identitario de la antropología a la comprensión de estos procesos. Ello se evidencia en que, poniendo el centro de atención en la disputa por la arbitrariedad cultural, fue posible extender y complejizar los límites espaciotemporales y temáticos del conflicto. Puesto que

permite la reconstrucción de la dinámica entre las representaciones y las prácticas sociales, que delinear el conflicto como campo y como proceso.

Sin embargo, este es un registro acotado, y a partir de él no es posible acceder a información presente en otras fuentes, o establecer otro tipo de aproximaciones y mediciones en la comprensión del conflicto -tal como podría hacerse desde otras disciplinas de las humanidades y las ciencias sociales, como la Historia, la Sociología, la Geografía, etc.-. Ello hace recomendable, que una comprensión cabal de los conflictos ambientales -capaz de alimentar un debate público íntegro al respecto-, deba complementar las perspectivas de las más variadas disciplinas. Todas aquellas que puedan aportar al conocimiento y la comprensión del actual estado de la relación entre la especie humana y su medioambiente.

Santiago, Abril de 2009

## NOTAS

<sup>1</sup> ONU - Division for Sustainable Development. "Freshwater Management - Integration for Sustainable Development". En línea: [http://www.un.org/esa/sustdev/tech\\_coop/water/water.htm](http://www.un.org/esa/sustdev/tech_coop/water/water.htm) (visitado el: 11 de diciembre de 2007).

<sup>2</sup> Por negociación colectiva de costos se entiende el proceso a partir del cual los agentes dejan de ejercer un accionar tendiente a la concreción intransable de su postura. Asumiendo, en cambio, que la concreción de cada postura supone costos mutuos, entablan una relación en función de establecer fórmulas consensuadas de resolución del conflicto. Éstas buscan minimizar los costos y maximizar los beneficios para cada postura, en el escenario de supuesta realización de los proyectos en cuestión.

<sup>3</sup> (Del lat. *synecdoche*). Tropo que consiste en extender, restringir o alterar de algún modo la significación de las palabras, para designar un todo con el nombre de una de sus partes, o viceversa; un género con el de una especie, o al contrario; una cosa con el de la materia de que está formada, etc. *Real Academia Española* © Todos los derechos reservados

<sup>4</sup> La enumeración de las entrevistas (E.1...E.11) fue utilizada para codificar las citas expuestas en la presentación de resultados. Ver Capítulo V: "Emergencia y desarrollo de la contradicción competitiva en torno al Proyecto Pascua Lama"

<sup>5</sup> El rajo abierto es un tipo de extracción que se utiliza cuando los yacimientos presentan una forma regular y están ubicados en la superficie o cerca de ésta, de manera que el material estéril que lo cubre pueda ser retirado con alta factibilidad. A medida que se va profundizando en la mina, se requiere ir ensanchándola para mantener la estabilidad de sus paredes. Así, se genera un anfiteatro escalonado con caminos inclinados especialmente diseñados para el tránsito de los equipos.

Para realizar las perforaciones, se utilizan grandes equipos eléctricos de perforación rotatoria, los que permiten perforar un hoyo de 15 m de longitud en solo 20 minutos. En cada hoyo se introduce un detonante y se establece una secuencia de detonaciones entre los distintos hoyos de una tronadura, cuyo producto es la roca fragmentada de un tamaño suficientemente pequeño como para ser cargada y transportada por los equipos mineros y alimentar al chancador primario, en donde se inicia el proceso de reducción de tamaño.

Fuente: Cuadra, Patricio y Huerta, Patricio. "Extracción a rajo abierto: del macizo rocoso a la roca mineralizada" (En Línea). En: Codelco Norte/Procesos Productivos/Extracción en yacimientos a rajo abierto. <http://www.codelco.cl/educa/divisiones/norte/info/procesos2.html> (Visitado el 10/ 06/ 09)

<sup>6</sup> Fuente: Pascua Lama. Informativo Proyecto Pascua Lama. N°2. Mayo 2005

<sup>7</sup> Intervención de la autora en la entrevista

<sup>8</sup> Este concepto no es parte de las proposiciones de ningún agente, sino que constituye una abstracción creada con fines analíticos.



<sup>9</sup> Pascua-Lama. Informativo Proyecto Pascua-Lama. N°9 Diciembre 2005

<sup>10</sup> Intervención de la autora en la entrevista

<sup>11</sup> Intervención de la autora en la entrevista

12 Fuente: (fragmento de video, material audiovisual proporcionado por Luis Faura).

<sup>13</sup> Según el Libro Verde, publicado por la Unión Europea el año 2001, la RSE (responsabilidad social empresarial) corresponde a “la integración voluntaria, por parte de las empresas, de las preocupaciones sociales y medioambientales en sus operaciones comerciales y sus relaciones con sus interlocutores... un concepto con arreglo al cual las empresas deciden voluntariamente contribuir al logro de una sociedad mejor y un medioambiente mas limpio” (Unión Europea, 2001).

Históricamente, esta estrategia empresarial masificada en las últimas décadas, se relaciona con una transformación en la visión neoclásica de la empresa, donde como parte del contrato entre la empresa y la sociedad, ya no se considera que ésta contribuya al progreso de la sociedad sólo generando riqueza, sino que debe asumir deberes morales con la sociedad a la que pertenece. Sin romper con el fundamento neoclásico “del crecimiento económico como única y legítima fuente de progreso tanto económico como social” (Sulbarán, 1995), el nuevo contrato que contempla la RSE supone que la empresa se responsabilice de la “reducción del costo social originado por los efectos colaterales de las actividades de la empresa que resultan nocivos para la sociedad” (Sulbarán, 1995).

Esta estrategia posee dos bases; la normativa o práctica, y otra base descriptiva o de resultados que se deriva de la evidencia que muestra que en el largo plazo los resultados empresariales mejoran si se mantienen relaciones no oportunistas con los distintos grupos de interés que concurren en la actividad empresarial.

Lo anterior se basa en el modelo de los stakeholders, planteado por Freeman (Freeman, 1984) quien presenta a la empresa como un sistema relacionado con la sociedad, no de un modo abstracto sino a través de grupos de interés, o interesados (stakeholders) representativos. Los stakeholders se definen como “cualquier grupo o persona que puede afectar o ser afectada por el logro de los objetivos de la empresa” (Freeman & Reed, 1983). Recientemente, en la última década se ha incluido al medioambiente como legítimo stakeholder.

Esta tendencia se consolidó a principios de los noventa, cuando el académico Michael Porter propone al congreso de USA la presencia, en los consejos de administración de las corporaciones americanas, de representantes de clientes, proveedores, empleados y comunidades sociales. De esta forma se buscaba que la RSE fuese un agente de control que ayudase a solucionar cualquier posible daño causado por la empresa y minimizar los efectos colaterales, algunas veces inevitables de su funcionamiento (Paladino & Mohan, 2002).

Los últimos años han sido testigos de la consolidación global de esta estrategia a través del Global Compact, o Pacto Global, instancia de las Naciones Unidas conformada el año 1999, donde se promueve la adopción por parte de las empresas de una serie de principios universales en los ámbitos de derechos humanos, normas laborales y medioambiente, cuyo producto más representativo ha sido el “Libro Verde: fomentar un marco europeo para la RSE de las empresas” en Julio del 2001 (Paladino & Mohan, 2002).

<sup>14</sup> Intervención de la autora en la entrevista

<sup>15</sup> No fue posible obtener el fechado de estos reportajes, puesto que fueron referenciados por los entrevistados quienes poseían fotocopias y recortes de ellos, gracias a lo cual se obtuvo el título del reportaje del Diario La Segunda: “Los conflictos que están en la mira del Director de la ANI”

<sup>16</sup> Fuente: extracto de discurso del Papa Benedicto XVI, leído textualmente del libro de la V Conferencia del Episcopado Latinoamericano y del Caribe – 2007, mostrado por la Hermana Bonny durante la entrevista.

<sup>17</sup> Intervención de la autora en la entrevista

<sup>18</sup> Ídem

<sup>19</sup> “Como responsables de la dirección de alrededor de 6.600 familias de la Provincia del Huasco, hemos decidido alzar nuestras voces, cansados de escuchar a compatriotas ajenos a nuestras realidades y por sobre todo extranjeros hablar de nuestros problemas. Estamos cansados de ver como usan las iglesias para transmitir mentiras”. Extracto Carta enviada por las UCJV del la Provincia del Huasco a la Intendenta, Sra. Viviana Ireland Cortés. Vallenar, Agosto de 2007.

<sup>20</sup> Intervención de la autora en la entrevista

<sup>21</sup> Es decir, el campo del conflicto analíticamente construido, a partir de la constitución de la contradicción competitiva sobre la representación del proyecto Pascua Lama.

<sup>22</sup> El sobreotorgamiento de derechos de agua corresponde al otorgamiento de derechos de agua por una cantidad de centímetro cúbicos por segundo mayor al que trae el caudal de un río. Esto provoca que el cause no pueda renovarse y que disminuya su caudal o que, definitivamente, se seque.

<sup>23</sup> Considerando el lapso temporal que abarca esta investigación.

## Referencias Bibliográficas:

1. Archer, Margaret. (1997). "Cultura y Teoría Social". Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires.
2. Arnold, M. (1997). "Temas metodológicos en la observación de segundo orden". Anthropos Barcelona.
3. Augé, M. (2007). "El oficio de Antropólogo. Sentido y libertad". Serie Cla.De.Ma Antropología. Gedisa Editorial. Barcelona.
4. Benbeniste, Sandra. (2002) "El alcance del concepto de la Responsabilidad Social Corporativa de acuerdo a los organismos internacionales promotores del tema". Programa Doctoral: PHD in Management Sciences (ESADE). Barcelona
5. Biblioteca del Congreso Nacional (2007). Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente
6. Biblioteca del Congreso Nacional (2004). "DTO 179: Protocolo adicional específico al Tratado sobre integración y complementación minera entre la República de Chile y la República Argentina para el proyecto minera Pascua Lama".
7. Biblioteca del Congreso Nacional (2001). "DTO 2275: Tratado con Argentina sobre Integración y Complementación Minera".
8. C. Wright Mills (1959). "La Imaginación Sociológica". Fondo de Cultura Económica. México, D. F.
9. Colombo, O. "Pascua Lama y el rol de la prensa". Memoria para optar al título de Periodista. Universidad Internacional SEK. 2006
10. Comisión de las Comunidades Europeas (UE) (2001). "Libro Verde: Fomentar un Marco europeo para la Responsabilidad Social de las Empresas". En línea: [http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/com/2001/com2001\\_0366en01.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/com/2001/com2001_0366en01.pdf)  
(Visitado el 01-04-2009)

11. Compañía Minera Nevada Limitada (2007). "Pascua Lama. Minería Responsable". Ograma Impresores, Chile.
12. Cuadra, Patricio y Huerta, Patricio. "Extracción a rajo abierto: del macizo rocoso a la roca mineralizada" (En Línea). En: Codelco Norte/Procesos Productivos/Extracción en yacimientos a rajo abierto. <http://www.codelco.cl/educa/divisiones/norte/info/procesos2.html> (Visitado el 10/ 06/ 09)
13. Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado. "Ámbito de aplicación del Tratado de Cooperación e Integración Minera". En línea: <http://www.difrol.cl/Mapa-anexoll.htm> (Visitado el 11/ 12/ 07)
14. FOBOMADE. "Geopolítica de los recursos naturales y Acuerdos Comerciales en América Latina". 2005, La Paz.
15. Freeman, R. E. & Reed, D. L. (1983). "Stockholders and Stakeholders: A new perspective con corporative governance". California Management Review. N° 25. Spring
16. Freeman, R. E. (1984). "Strategic Management: A Stakeholder Approach". Pitman. Boston.
17. "Golden Boys". La Nación, Santiago, Chile, 16 Abril, 2005
18. Gómez Seguel, Andrés. (2007) "Gestión de la diversidad cultural y complejidad política en Chile: 1994 – 2002". Tesis para optar al grado de Doctor Europeus en Sociología. Universidad del País Vasco.
19. Karmy, Javier. (2008) "Pascua Lama: El agua aquí vale mucho más que el oro". Tesina para optar al grado de Periodista. Santiago, Chile. Universidad Alberto Hurtado, Facultad de Ciencias Sociales. 120 h.
20. Lévi-Strauss, C. (1976). "Elogio de la Antropología". Ediciones Caldén. Buenos Aires.
21. Little, Paul Elliot (2006). "Ecología política como etnografía. Um guía teórica e metodológico"

22. Maffesoli, M. (1977). "Lógica de la dominación". Península.
23. Núñez, Nancy. "Diagnóstico sociocultural de la etnia diaguita de la Región de Atacama. Informe Jurídico, Tomo IV". Grupo de investigación TEPU. Territorios y Pueblos Indígenas, 2005.
24. ONU - Division for Sustainable Development. "Freshwater Management – Integration for Sustainable Development". En línea: [http://www.un.org/esa/sustdev/tech\\_coop/water/water.htm](http://www.un.org/esa/sustdev/tech_coop/water/water.htm) (visitado el: 11/ 12/ 07).
25. Padilla, César y Alcayaga, Julián, et. Al. (2004). "El exilio del cóndor. Hegemonía transnacional en la frontera". Observatorio Latinoamericano de Conflictos Ambientales. Santiago, Chile
26. Paladino, Marcelo & Mohan, Anupama (2002). "Tendencias de la Responsabilidad Social Empresaria en Argentina". División de Investigación de IAE, Escuela de Dirección y Negocios de la Universidad Austral. Buenos Aires.
27. Puentes, César. (2007) "Modelos de Democracia; Participación ciudadana. Caso Pascua Lama". Tesis para optar al título de Sociólogo. Santiago, Chile. Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales, 138 h.
28. Pérez Lizaur, Marisol & Gándara Mendoza, Leticia (2001). "Los altos ejecutivos de las corporaciones transnacionales: Un esbozo analítico para su estudio en México". Estudios Sociológicos XIX: 56. En línea: [http://revistas.colmex.mx/revistas/8/art\\_8\\_726\\_4439.pdf](http://revistas.colmex.mx/revistas/8/art_8_726_4439.pdf). (Visitado: 02-07-08)
29. Rodríguez Maeso, S. (2006). "La política de la representación. Sociología de la identificación cultural y escenarios urbanos en el Perú y Ecuador contemporáneos". Serie Tesis Doctorales. Universidad del País Vasco. Servicio Editorial.

30. Rojas, A. (2003). "Conflictos Ambientales en Chile: aprendizajes y desafíos". En: Ambiente y desarrollo.-- vol. XIX, no.2 (2003), p. 22-27. Santiago
31. Sabattini (1997). "Conflictos ambientales. Entre la Globalización y la Sociedad Civil". CIPMA Publicaciones. Santiago.
32. Salinas, B. (2007). Implicancias territoriales del conflicto Pascua Lama, Valle del Huasco, Región de Atacama. Memoria para optar al Título Profesional de Geógrafo. Escuela de Geografía, FAU, Universidad de Chile. Profesor Guía: Enrique Aliste A.
33. Sulbarán. Juan Pedro. (1995). "El concepto de Responsabilidad Social de la Empresa". En: Revista Economía N° 10. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Los Andes. Mérida, Venezuela.
34. "Trivelli se la jugó por Barrick". Diario La Firme, Santiago, Chile, 6 Junio, 2005
35. "Un desastre marca Barrick". La Nación, Santiago, Chile, 25 Septiembre, 2005